

**SONY**<sup>®</sup>

**GIGA JUKE**

RO

---

Punere în funcțiune

---

Importul și transferul datelor audio

---

Redarea datelor audio

---

Editarea pistelor de pe hard disk

---

Alte reglaje

---

Soluționarea problemelor

---

Măsuri de precauție / specificații

**Sistem Audio HDD**  
*Manual de instrucțiuni*

**NAS-E300HD**

© 2009 Sony Corporation

## Atenție

**Pentru a preveni incendiile sau electrocutările, nu expuneți aparatul la ploaie sau la umezeală.**

Pentru a preîntâmpina incendiile, nu acoperiți fantele de aerisire cu ziare, fețe de masă, cuverturi etc. și nu așezați pe aparat surse cu flacără deschisă, cum ar fi lumânări.

Pentru a reduce riscul de incendiu și electrocutări, nu expuneți aparatul la stropire și nici nu puneți pe aparat recipiente ce conțin lichide (cum ar fi o vază).

Conectați aparatul la o priză de perete ușor accesibilă pentru a-l putea decupla cu ușurință. În cazul în care observați un comportament anormal al aparatului deconectați imediat ștecărul de la priza de perete.

Nu instalați aparatul în spații închise cum ar fi o bibliotecă sau un dulap închis.

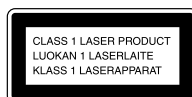
Nu expuneți bateriile sau aparatul cu bateriile în interior la temperaturi deosebit de ridicate, cum ar fi la radiații solare directe, la foc sau altele similare.

### **Numai pentru modelul european**

Presiunea prea mare a sunetului provenit de la căști sau minicăști poate cauza pierderea auzului.

## ATENȚIE

Utilizarea de instrumente optice în paralel cu acest produs mărește riscul de a vă fi afectată vederea.



Acest aparat este clasificat ca produs din CLASA 1 LASER. Acest marcaj se află pe partea din spate a aparatului, spre exterior.

### **Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene**

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.



**Dezafectarea bateriilor uzate (valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) sunt marcate în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

**Note legate Discurile Duale**

Un disc dual este un disc cu două fețe care pune în legătură materialul DVD înregistrat pe o parte cu cel audio digital care se află pe cealaltă față. Cum materialul audio de pe una dintre fețe nu corespunde standardului Compact Disc (CD), nu este garantată redarea unui astfel de disc.

**Discuri muzicale codificate cu ajutorul tehnologiilor de protejare a drepturilor de autor**

Acest produs este destinat redării discurilor ce corespund standardului Compact Disc (CD). În ultima vreme companiile de înregistrare comercializează diferite discuri de muzică codificate cu ajutorul tehnologiei de protejare a copyright-ului. Vă rugăm să țineți seama că printre aceste discuri, există unele ce nu corespund standardului CD, fiind posibil să nu fie redade de acest aparat.

# Înainte de a acționa aparatul

## Despre unitatea de hard disk

Unitatea de hard disk se poate deteriora ușor dacă este supusă la șocuri și vibrații ; vă rugăm să citiți cu atenție următoarele măsuri de precauție. Vedeți pagina 72 pentru detalii.

- Nu supuneți aparatul la șocuri puternice.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta este conectat prin cablul de alimentare la priza de perete.
- Nu folosiți aparatul în locuri instabile sau expuse vibrațiilor.
- Nu mutați aparatul și nu deconectați cablul de alimentare în timp ce acesta înregistrează sau redă date audio.
- Nu încercați să schimbați singuri sau să actualizați unitatea de hard disk, deoarece aceasta poate conduce la disfuncționalități.

Datele care se pierd datorită disfuncționalității unității de hard disk nu mai pot fi recuperate.

Datele înregistrate pe hard disk se pot deteriora în timpul operațiilor obișnuite.

Sony nu oferă despăgubiri pentru datele pierdute datorită disfuncționalității hard diskului.

## Despre înregistrare

- Efectuați mai întâi o înregistrare de probă înainte de a începe înregistrarea propriu-zisă, mai ales dacă aveți de înregistrat un material important.
- Sony nu oferă despăgubiri pentru înregistrări eșuate datorate disfuncționalităților acestui aparat.

## Despre protejarea drepturilor de autor

Materialele înregistrate cu acest aparat nu pot fi utilizate fără permisiunea deținătorilor drepturilor de autor, cu excepția cazurilor în care sunt utilizate pentru divertismentul personal

Disfuncționalitățile care apar în timpul utilizării obișnuite a aparatului sunt reparate de către Sony în condițiile definite în garanția limitată acordată pentru acest aparat. În nici un caz însă, firma Sony nu este responsabilă pentru vreo consecință care decurge din eșuarea unei înregistrări sau a unei redări cauzate de defectarea sau disfuncționalitatea aparatului.

## În legătură cu prezentarea demonstrativă automată

Acest aparat este configurat din fabrică pentru a începe redarea demonstrativă a imaginilor când aparatul este pus în funcțiune pentru prima dată după achiziționare. (Afișajul este luminos și continuă să redea diverse imagini chiar dacă aparatul este oprit - fiind în standby). Pentru a renunța la demonstrație, consultați secțiunea “Renunțarea la prezentarea demonstrativă automată” (pag. 21).

## În legătură cu aplicația software preinstalată în acest produs (“Title Updater”)

Înainte de a începe utilizarea aparatului, aveți grijă să citiți “END-USER AGREEMENT FOR SONY SOFTWARE” (*Acord de licență pentru utilizatorul final pentru aplicația software Sony*) pentru aplicația software furnizată împreună cu acest produs.

Dacă începeți să utilizați acest aparat, se presupune implicit că ați citit și ați acceptat termenii convenției de licență.

## Relativ la informațiile utilizate în acest manual

Ilustrațiile folosite în acest manual pot proveni de la alte modele decât cel pentru regiunea în care vă aflați. Imaginile și interfețele pot diferi de cele prezentate în acest manual.

## Folosirea acestui manual

Acest manual explică, în principal, cum puteți acționa aparatul folosind telecomanda. Butoanele și comenzile de la unitatea principală, care au denumiri identice sau similare cu cele ale telecomenzii pot fi folosite pentru a efectua aceleași operații.

# Cuprins

	Înainte de a acționa aparatul .....	4
	Facilitățile oferite de acest aparat .....	8
<hr/>		
<b>Punerea în funcțiune</b>	Verificarea accesoriilor furnizate .....	10
	Ghidul părților componente și al butoanelor .....	11
	Telecomanda .....	11
	Partea de sus a unității principale .....	14
	Partea frontală a unității principale.....	15
	Afișaj.....	16
	Conectarea boxelor și a antenelor .....	18
	Renunțarea la prezentarea demonstrativă automată .....	21
	Setarea ceasului.....	22
<hr/>		
<b>Importul și transferul datelor audio</b>	Despre importul și transferul datelor audio .....	23
	Importul / înregistrarea datelor audio pe hard disk .....	24
	Înregistrarea unui CD audio .....	24
	Importul datelor audio de pe un disc MP3, un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB.....	26
	Înregistrarea de la un post de radio FM/ AM, de la un serviciu DAB* sau de la un dispozitiv extern conectat.....	27
	Transferul datelor de pe hard disk.....	28
	Montarea elementului oval atașat pentru “WALKMAN”.....	28
	Transferul datelor audio către un “WALKMAN” sau către un dispozitiv USB.....	29
	Ștergerea pistelor de la un “WALKMAN” sau de la un dispozitiv USB .....	32

*\* Numai pentru modelul pentru Marea Britanie*

---

<b>Redarea datelor audio</b>	Redarea de pe hard disk .....	33
	Redarea unui CD.....	35
	Ascultarea radioului sau a serviciilor DAB .....	37
	Selectarea unui post de radio FM / AM sau a serviciului DAB*.....	37
	Fixarea în memorie a posturilor de radio sau a serviciilor DAB*.....	38
	Ascultarea muzicii de la un “WALKMAN” sau de la un dispozitiv USB .....	39
	Conectarea unui player digital audio la mufa DMPort (DIGITAL MEDIA PORT) .....	41
	Conectarea unei componente externe (AUDIO IN).....	42
	Redarea repetitivă • Redarea aleatorie •	
	Redarea unui program .....	43
	Alegerea modului de redare.....	43
	Alegerea modului de redare repetitivă.....	44
	Crearea propriului program (Redarea unui program).....	44
	Căutarea unei piste.....	45

---

<b>Editarea pistelor de pe hard disk</b>	Obținerea de informațiilor despre de titluri .....	46
	Exportul informațiilor despre album către un dispozitiv de stocare USB .....	47
	Căutarea informațiilor despre titluri folosind un calculator .....	48
	Importul, la aparat, a celor mai recente informații despre titluri.....	50
	Reetichetarea titlurilor .....	50
	Editarea .....	52
	Modificarea titlurilor .....	52
	Ștergerea înregistrărilor .....	53
	Introducerea unui text .....	54
	Introducerea textului.....	55

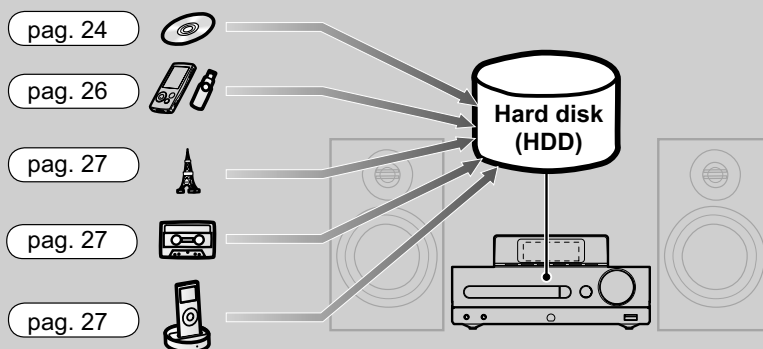
\* Numai pentru modelul pentru Marea Britanie

<hr/>	
<b>Alte reglaje</b>	Folosirea cronometrului pentru oprire automată.. 56
	Folosirea cronometrului pentru redare..... 57
	Folosirea cronometrului de înregistrare ..... 58
	Modificarea reglajelor aparatului ..... 59
	Modificarea luminozității afișajului ..... 59
	Modificarea afișajului ..... 59
	Alegerea modului text ..... 60
	Formatarea sistemului..... 61
<hr/>	
<b>Soluționarea problemelor</b>	Soluționarea problemelor..... 62
	Mesaje..... 69
<hr/>	
<b>Măsuri de precauție / specificații</b>	Măsuri de precauție..... 72
	Despre discurile CD ..... 73
	Specificații..... 74
	Cerințe de sistem..... 77
	Modele de “WALKMAN” și de dispozitive USB acceptate de acest sistem ..... 78
	Glosar ..... 79
	Index ..... 80

# Facilitățile oferite de acest aparat

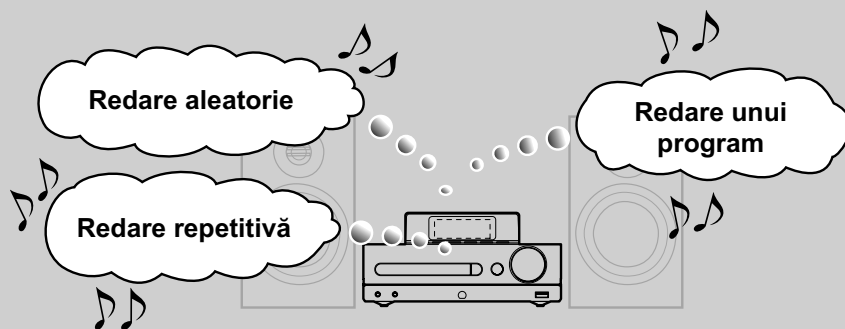
## Stocare

Puteți stoca pe hard disk date audio preluate de pe CD-uri audio, de la "WALKMAN", de la dispozitive USB, posturi radio etc.



## Redare

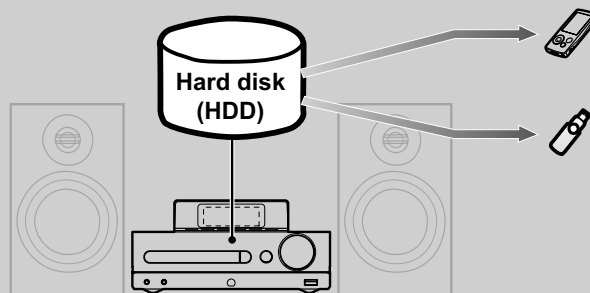
Puteți asculta în diverse moduri datele audio, cum ar fi redarea unui program, redarea aleatorie etc. pag. 43





## Transfer

Puteți transfera date audio de pe hard disk către un “Walkman” sau către un dispozitiv USB (cum ar fi un player de muzică digital sau o memorie USB). [pag. 28](#)



Sunt disponibile facilități suplimentare atunci când folosiți aparatul împreună cu un calculator

■ **Obținerea de informații legate de titlu** [pag. 46](#)

Puteți obține cele mai recente informații de la baza de date a Serviciului de recunoștere a Muzicii Gracenote® prin intermediul Internetului, folosind aplicația software preinstalată denumită “Title Updater” (Actualizare titluri) prin intermediul unui dispozitiv de stocare USB.

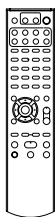
■ **Importul de fișiere audio stocate în memoria calculatorului** [pag. 26](#)

Puteți importa date audio de la calculator pe hard disk prin intermediul unui dispozitiv USB de stocare.

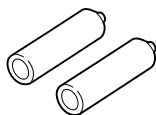
# Verificarea accesoriilor furnizate

În cazul în care unul dintre următoarele accesorii lipsește sau este defect, vă rugăm să contactați cel mai apropiat dealer Sony.

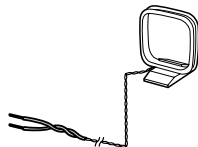
### ■ Telecomandă (1)



### ■ Baterii R6 (dimensiune AA) (2)

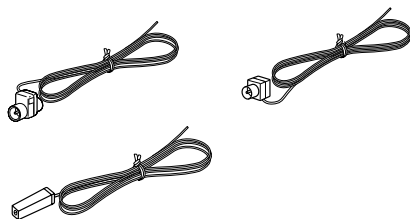


### ■ Antenă circulară AM (1)



### ■ Antenă fir FM (1)

Este furnizată una dintre următoarele trei antene.



### ■ Antenă fir DAB (1) (numai pentru modelul din Marea Britanie)



### ■ Cabluri pentru boxe (2)



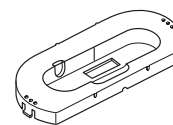
### ■ Suporturi de amortizare pentru boxe (8)

Este furnizat unul dintre modelele de suporturi de amortizare prezentate mai jos.

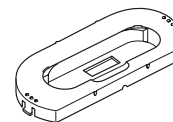


### ■ Element oval atașat pentru "WALKMAN" (2)

Element atașat de tip A



Element atașat de tip B



Tipul de element atașat (A sau B) este indicat în partea de jos a acestuia.

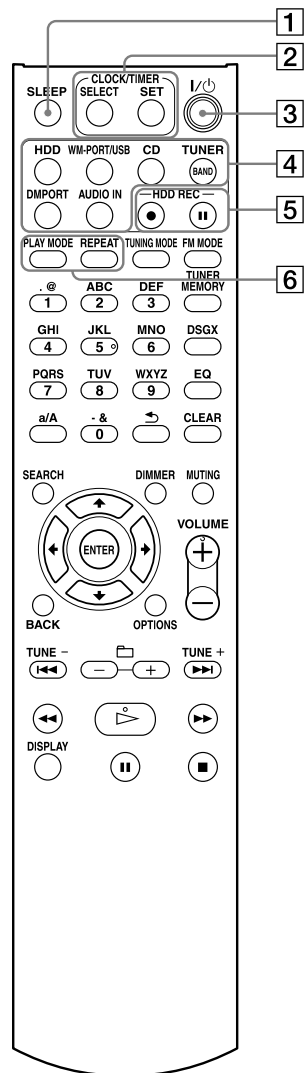
Pentru detalii legate de modelele de "WALKMAN" ce sunt compatibile cu fiecare tip de element de atașat, consultați pag. 78.

### ■ Manual de instrucțiuni (acest manual ; furnizat în fiecare limbă)

### ■ Acord de licență pentru utilizatorii finali, pentru aplicația software Sony (furnizat în fiecare limbă)

# Ghidul părților componente și al butoanelor

## Telecomanda



- 1 Buton SLEEP**

Este folosit pentru a stabili sau a confirma reglajul cronometrului de oprire automată (pag. 56).
- 2 Butoane CLOCK / TIMER**

Sunt utilizate pentru a regla ceasul sau cronometrul.

  - **Butonul SELECT**

Este folosit pentru a confirma sau a anula reglajul pentru cronometru (pag. 57, 58).
  - **Butonul SET**

Este utilizat pentru afișarea meniului pentru ceas sau pentru cronometru (pag. 22, 57, 58).
- 3 Buton I/⏻ (alimentare)**

Pornește sau oprește alimentarea.
- 4 Butoane de selecție a funcțiilor**

Folosiți aceste butoane pentru a selecta funcțiile.

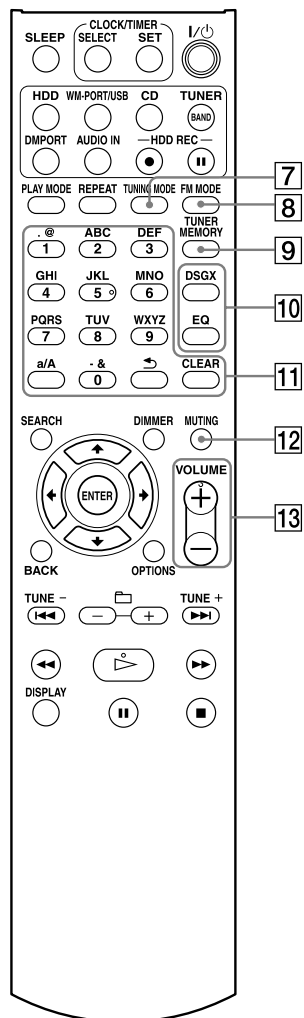
  - **Butonul HDD** (pag. 29, 33)
  - **Butonul WM-PORT / USB** (pag. 26, 39)
  - **Butonul CD** (pag. 25, 35)
  - **Butonul TUNER / BAND** (pag. 27, 37)
  - **Butonul DMPORT** (pag. 27, 41)
  - **Butonul AUDIO IN** (pag. 27, 42)
- 5 Butoane HDD REC**

Folosiți aceste butoane pentru a înregistra pe hard disk.

  - **Buton HDD REC ●** (începe redarea), pag. 25
  - **Buton HDD REC ■** (redarea face o pauză), pag. 27
- 6 Butoane PLAY MODE și REPEAT**
  - **Buton PLAY MODE**

Folosiți-l pentru a alege modul de redare, pag. 43.
  - **Buton REPEAT**

Folosiți-l pentru a alege un mod de redare repetitivă, pag. 44.



Asteriscul (\*) indică butoanele care au un punct tactil (butonul numerotat "5" și butonul VOLUME + (de la butoanele de acționare)

#### 7 Butonul TUNING MODE

Folosiți acest buton pentru a selecta modul de depistare a posturilor (pag. 37).

#### 8 Butonul FM MODE

Folosiți acest buton pentru a selecta stereo sau mono în timp ce ascultați un post de radio FM (pag. 38).

#### 9 Butonul TUNER MEMORY

Folosiți acest buton pentru a fixa în memorie un post de radio sau un serviciu DAB (numai la modelul pentru Marea Britanie), pag. 38.

#### 10 Butoanele DSGX și PRESET EQ

##### • Butonul DSGX

Este folosit pentru a genera un sunet mai dinamic (DSGX - generator dinamic de sunet X-tra).

La fiecare apăsare acestui buton se comută între modul activ "ON" și cel inactiv "OFF" al funcției DSGX. Reglajul din fabrică al acestei funcții este "ON" - activ.

##### • Butonul EQ (egalizor)

Folosiți acest buton pentru a ajusta nivelul frecvențelor înalte sau joase.

Apăsați acest buton pentru a afișa "BASS", apoi apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a regla bașii. După reglarea frecvențelor joase, apăsați din nou acest buton pentru a afișa "TREBLE", după care apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a ajusta frecvențele înalte.

#### 11 Butoanele numerotate\* / text

Folosiți aceste butoane pentru a selecta o pistă în timpul redării sau pentru a introduce un text (pag. 33, 54).

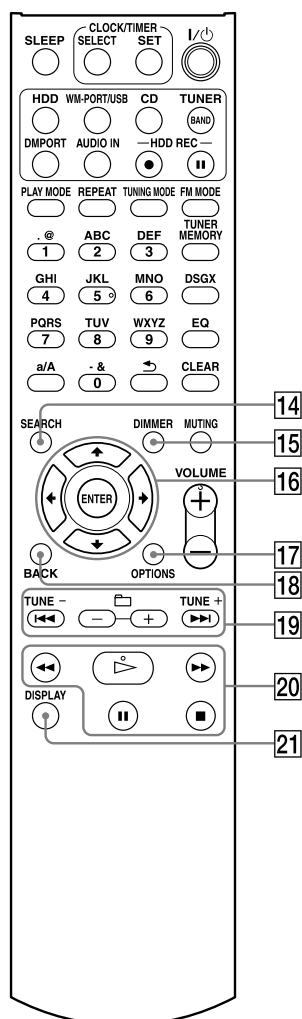
Folosiți aceste butoane pentru a selecta un post de radio FM sau AM sau un serviciu DAB (pag. 38).

#### 12 Butonul MUTING

Pentru suprimarea sonorului.

#### 13 Butoanele VOLUME+\* și VOLUME-

Pentru reglarea sonorului.



Asteriscul (\*) indică butoanele care au un punct tactil (butonul ▷ (Redare) dintre butoanele de acționare).

#### 14 Buton SEARCH

Folosiți acest buton pentru a intra în modul căutare asociat funcțiilor HDD, CD sau WM-PORT/USB (pag. 45).

#### 15 Buton DIMMER

Stabilește luminozitatea afișajului (pag. 59).

#### 16 Butoanele de acționare a meniului

Folosiți aceste butoane pentru a selecta elementele meniului sau pentru a intra în meniul de reglaje.

- Butoanele ↑, ↓, ← și →.

Pentru alegerea unui element din meniu sau pentru modificarea unui reglaj.

- Butonul ENTER

Pentru ca reglajul să fie reținut.

#### 17 Buton OPTIONS

Afișează meniul de opțiuni (pag. 25, 36, 52, 60).

Elementele meniului variază după funcția aleasă.

#### 18 Buton BACK

Folosiți acest buton pentru a reveni la interfața precedentă (pag. 32, 34, 53).

#### 19 Butoane TUNE + • TUNE -, ◀▶ și ◻+ • ◻-

- Butoanele TUNE + și TUNE -

Folosiți aceste butoane pentru a ajusta frecvența de acord (pag. 37).

- Butoanele ◀▶ și ▶▶

Pentru a depista începutul pistei (pag. 33).

- Butoanele ◻+ și ◻-

Folosiți acest buton pentru a selecta un album sau un director (pag. 33)

#### 20 Butoanele de acționare

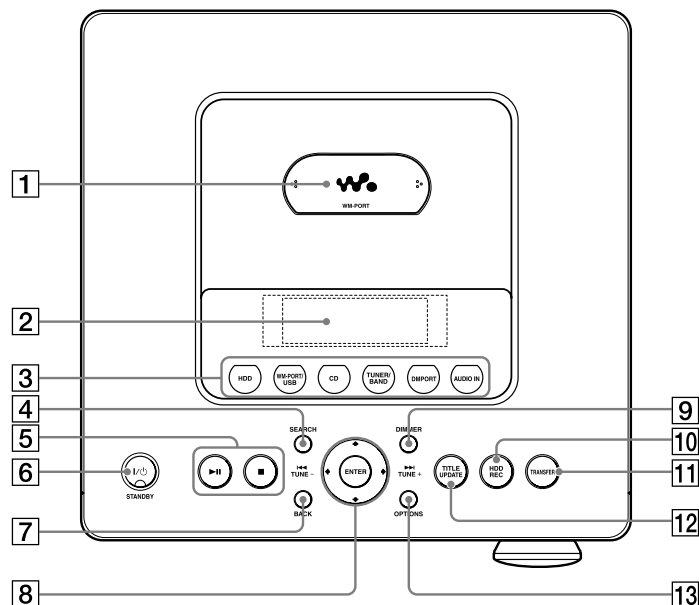
Folosiți aceste butoane pentru efectuarea operațiilor de bază corespunzătoare funcțiilor.

- Butonul ▷ (redare)\*
- Butoanele ◀◀ (derulare rapidă înapoi) și ▶▶ (derulare rapidă înainte)
- Butonul || (pauză)
- Butonul ■ (stop)

#### 21 Butonul DISPLAY

Folosiți butonul pentru a fișă informații cum ar fi cele temporale, ora exactă, prezentarea demonstrativă (pag. 21, 33, 36, 40, 59).

## Partea de sus a unității principale



- 1 Port pentru elementul oval atașabil “pentru WALKMAN” (WM-PORT)**  
 Conectează elementul oval pentru “WALKMAN” care a fost furnizat împreună cu acest aparat sau cu WALKMAN-ul (pag. 28).
- 2 Fereastra de afișare** (pag. 16)
- 3 Butoane de selecție a funcțiilor**  
 Folosiți acest buton pentru a selecta funcția dorită.
- Butonul HDD (pag. 29, 33)
  - Butonul WM-PORT / USB (pag. 26, 39)
  - Butonul CD (pag. 25, 35)
  - Butonul TUNER / BAND (pag. 27, 37)
  - Butonul DMPORT (pag. 27, 41)
  - Butonul AUDIO IN (pag. 27, 42)
- 4 Buton SEARCH**  
 Folosiți acest buton pentru a intra în modul căutare asociat funcțiilor HDD, CD sau WM-PORT/USB (pag. 45).
- 5 Butoane de acționare**  
 Folosiți aceste butoane pentru a efectua aceleași operații pentru fiecare funcție.
- Butonul ►|| (redare / pauză)
  - Butonul ■ (stop).
- 6 Buton I/⏻ (alimentare) și indicatorul STANDBY**
- **Butonul I/⏻ (alimentare)**  
 Pornește sau oprește alimentarea.
  - **Indicatorul STANDBY**  
 Devine luminos când aparatul este oprit.
- 7 Butonul BACK**  
 Folosiți acest buton pentru a reveni la interfața precedentă sau pentru a formata sistemul (pag. 32, 34, 53, 61).
- 8 Butoane ◀◀ • ▶▶ și TUNE + • TUNE –**  
 Folosiți aceste butoane pentru a selecta elementele de meniu și pentru a aplica acestora reglajele efectuate.
- **Butoanele ↑ / ↓ / ◀ și ▶**  
 Folosiți aceste butoane pentru a selecta un element de meniu sau pentru a modifica reglajul.
  - **Buton ENTER**  
 Folosiți acest buton pentru a introduce un reglaj.
  - **Butoanele ◀◀ și ▶▶**  
 Pentru a depista începutul pistei (pag. 33).
  - **Butoanele TUNE + și TUNE –**  
 Folosiți aceste butoane pentru a ajusta frecvența de acord (pag. 37).

**9 Buton DIMMER**

Pentru stabilirea luminozității afișajului (pag. 59).

**10 Buton HDD REC**

Pentru înregistrarea pe hard disk sau pentru a formata sistemul (pag. 25, 61).

**11 Buton TRANSFER**

Pentru transferul pistelor la un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB (pag. 30).

**12 Buton TITLE UPDATE**

Folosiți acest buton pentru a afișa meniul de actualizare a titlurilor (pag. 47).

**La modelul pentru Marea Britanie  
Buton DAB AUTO SCAN / TITLE  
UPDATE**

• Buton DAB AUTO SCAN

Folosiți acest buton pentru a parcurge în mod automat serviciile DAB când aparatul este în modul de funcționare DAB (pag. 20).

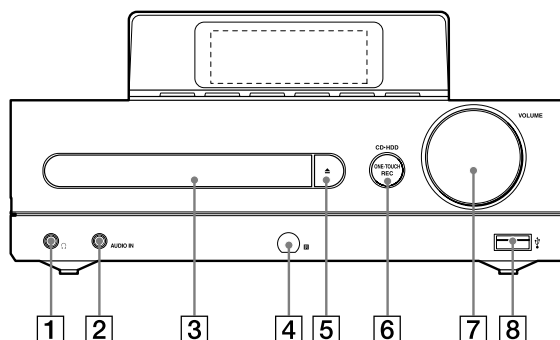
**13 Butonul OPTIONS**

Afișează meniul de opțiuni (pag. 25, 36, 52, 60).

Elementele meniului variază după funcția aleasă.

---

## Partea frontală a unității principale



**1 Mufa pentru căști**

Folosit pentru conectarea căștilor.

**2 Mufa AUDIO IN**

Folosită pentru conectarea mufei de ieșire audio a unui echipament extern (pag. 42).

**3 Suport pentru disc**

Folosit pentru a introduce un disc CD (pag. 35).

**4 Senzor pentru telecomandă**

**5 Butonul ▲**

Folosit pentru a deschide și a închide suportul pentru disc (pag. 35).

**6 Buton CD►HDD ONE-TOUCH REC**

Folosit pentru înregistrarea la viteză mare de pe un CD pe hard disk (pag. 24).

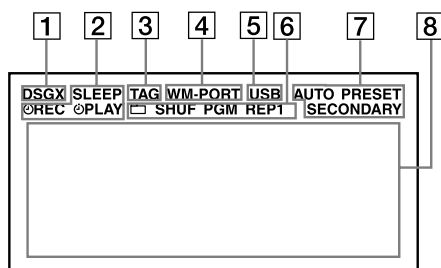
**7 Buton rotativ VOLUME**

Folosit pentru reglarea volumului sonor.

**8 Port (USB)**

Pentru conectarea unui “WALKMAN” sau a unui dispozitiv USB (pag. 26, 39).

## Afișaj



### 1 Indicator DSGX

Devine luminos când funcția DSGX este activă (pag. 12).

### 2 Indicatoare TIMER

#### • Butonul SLEEP

Devine luminos când cronometrul de oprire automată este activat (pag. 56).

#### • REC

Devine luminos când cronometrul de înregistrare este activat (pag. 58).

#### • PLAY

Devine luminos când cronometrul de redare este activat (pag. 57).


### 3 Indicator TAG

Devine luminos când informațiile asociate marcajului ID3 sunt afișate pentru pista în curs de redare.

### 4 Indicator WM-PORT

Devine luminos când este conectat un "WALKMAN" la mufa WM-PORT (pag. 26, 39).

### 5 Indicator USB

Devine luminos când la portul  (USB) (pag. 26, 39, 47) este conectat un "Walkman" sau un dispozitiv USB. (Indicatorul USB nu se aprinde când este conectat un "WALKMAN" la portul WM-PORT.)

### 6 Indicator pentru modul de redare

Devine luminos pentru a indica modul de redare curent (pag. 43).

### 7 Indicatoare pentru recepția radio (Tuner)

Devine luminos când este activată funcția radio (pag. 37).

### 8 Informații text

Este afișată o bară de progres sau informații sub formă de text cum ar fi : denumirea pistelor, denumirea albumelor sau cea a funcțiilor.





# Conectarea boxelor și a antenelor

## Cablurile boxelor

Apăsați clapeta de sub conector și introduceți capătul cablului marcat cu o linie roșie în interiorul mufei marcate cu +, iar pe cel al cablului nemarcat în interiorul mufei marcate cu –.

Asigurați-vă ca firele metalice (și nu partea acoperită cu izolația de vinil) să fie corect introduse în terminalele pentru boxe.

Asigurați-vă că ați poziționat bine cablurile boxelor astfel încât să se potrivească la mufele SPEAKER și conectați ferm cablurile la terminalele boxelor.

### Notă

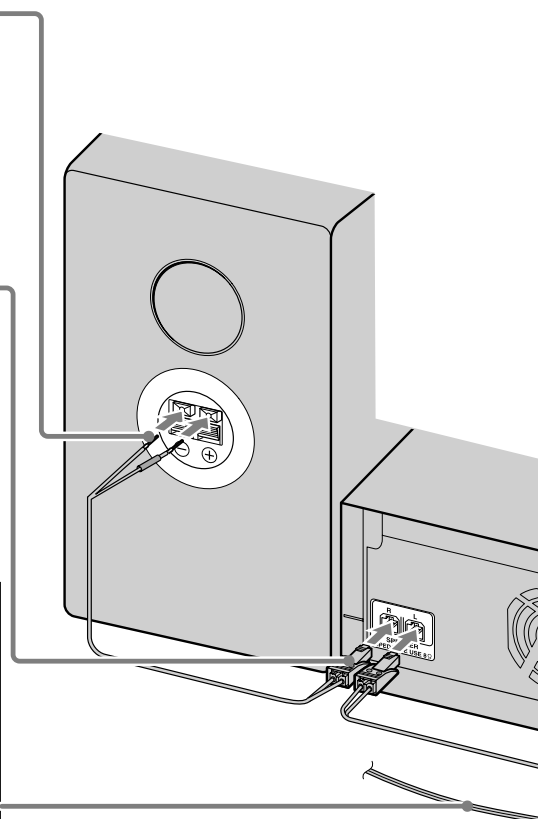
Nu conectați alte boxe decât cele care au fost furnizate cu acest aparat.

## Cablu de alimentare

Conectați cablul de alimentare la o priză de perete după ce ați realizat toate conexiunile.

Dacă ștecărul nu este compatibil cu priza, detașați adaptorul furnizat pentru acesta (numai în cazul modelelor furnizate cu adaptor de priză).

Când conectați aparatul la rețea pentru prima dată de la achiziționare, pe ecran va apărea în mod automat o prezentare demonstrativă. (Afișajul devine luminos și sunt afișate imagini demonstrative chiar dacă aparatul propriu-zis este oprit.) Pentru a renunța la prezentarea demonstrativă, consultați secțiunea “Renunțarea la prezentarea demonstrativă” (pag. 21).

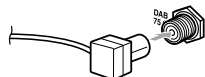


## Antena fir DAB

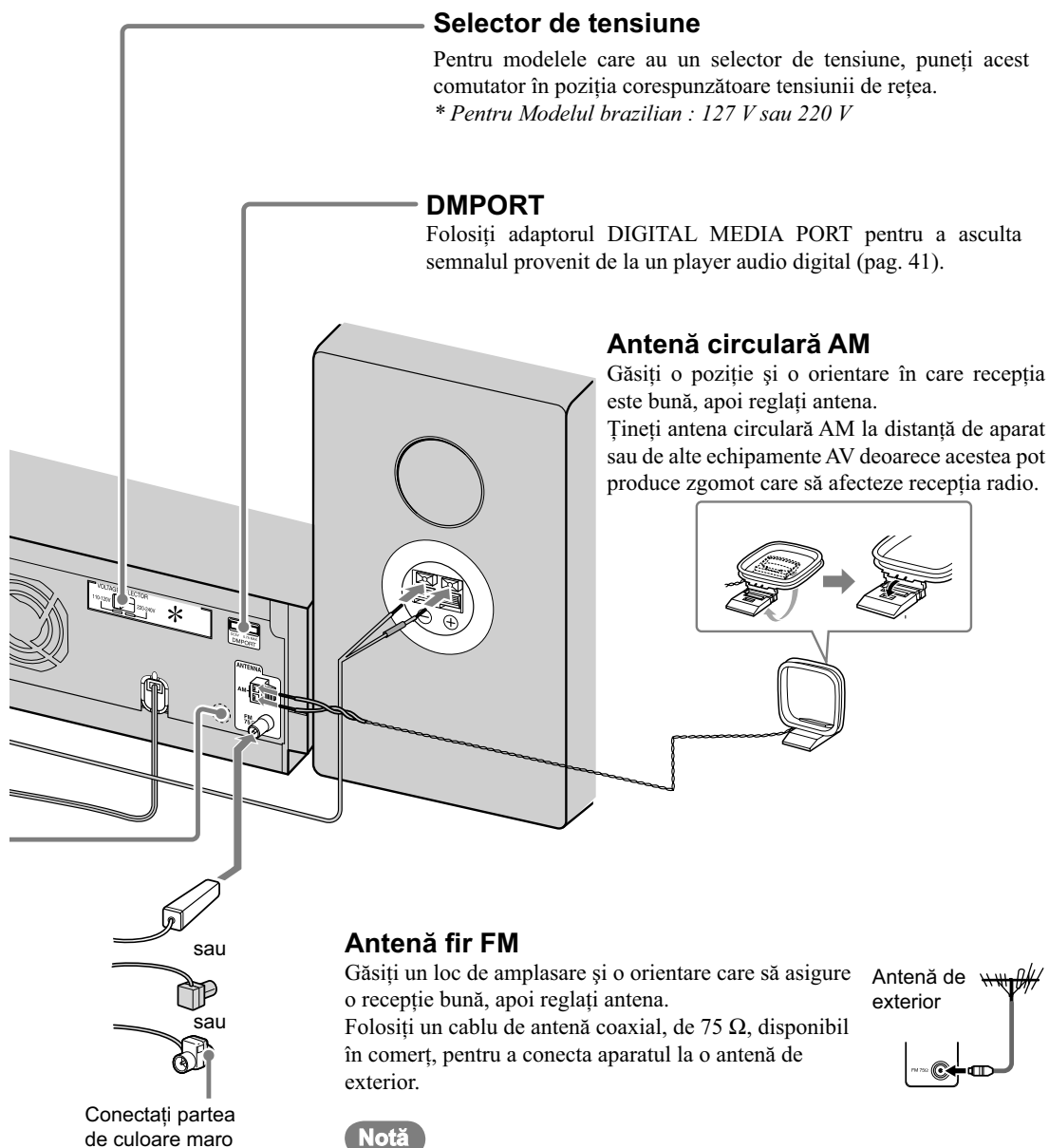
### (numai pentru modelul britanic)

Folosind o antenă DAB externă (opțională) puteți obține o recepție de calitate superioară a emisiunilor sonore DAB. Vă recomandăm să folosiți doar temporar antena DAB furnizată, până instalați o antenă DAB externă. Veți avea nevoie de un cablu de 75Ω cu mufă tată tip F pentru a monta antena DAB externă (opțională).

Antenă DAB fir




Este posibil ca modelul ce apare în imaginea de mai jos să difere de cel care este comercializat în regiunea unde vă aflați.



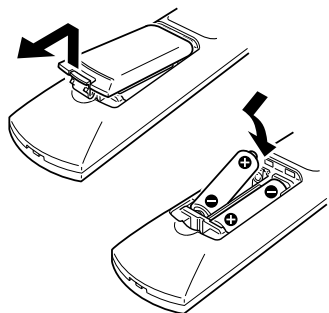
**Notă**

Mențineți antenele FM și AM la distanță de cablurile boxelor și de cel de alimentare pentru a evita culegerea zgomotului.

## Pentru a introduce bateriile în telecomandă

Glisați și scoateți capacul compartimentului pentru baterii, apoi introduceți cele două baterii tip R6 (mărimea AA) care v-au fost furnizate (mai întâi capătul ) având grijă să respectați polaritățile, așa cum este indicat în imaginea de mai jos.

Când telecomanda nu mai poate acționa aparatul, înlocuiți ambele baterii cu altele noi, de același tip.



### Note

- Folosirea necorespunzătoare a bateriilor poate conduce la scurgerea de lichid din acestea sau la explozie. Aveți grijă să faceți următoarele :
  - introduceți corect bateriile, respectând polaritățile + și -,
  - nu folosiți baterii noi împreună cu baterii vechi și nici tipuri diferite de baterii,
  - nu schimbați bateriile,
  - scoateți bateriile din telecomandă dacă urmează să nu o folosiți o perioadă mai lungă de timp,
  - dacă se scurge lichid coroziv din baterii, ștergeți compartimentul și abia apoi introduceți baterii noi în telecomandă.
- Nu expuneți senzorul pentru telecomandă la surse de lumină puternică (de exemplu la radiații solare directe sau la surse de iluminare) deoarece este posibil ca telecomanda să nu mai acționeze aparatul.
- În condiții de utilizare obișnuită, bateriile telecomenzii trebuie să dureze aproximativ 6 luni. Când telecomanda nu mai acționează aparatul, înlocuiți bateriile cu altele noi.

## Pentru a activa funcția de parcurgere automată DAB (DAB Automatic Scan)

Când puneți în funcțiune aparatul (pornindu-l pentru prima dată după ce l-ați achiziționat), începe automat Parcurgerea DAB și este creată o listă de servicii disponibile. Dacă doriți să folosiți din nou această funcție, parcurgeți procedura de mai jos.

Această funcție este disponibilă numai pentru modelele destinate Marii Britanii.

### 1 Apăsați DAB AUTO SCAN la unitatea principală.

Pe afișaj apar indicațiile “Auto Scan?” și “Push ENTER”.

### 2 Apăsați ENTER.

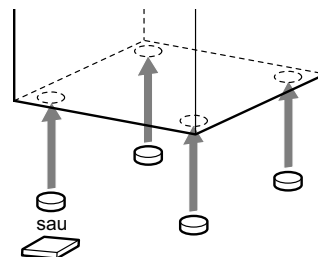
Începe parcurgerea serviciilor. Apare indicația “Auto Scan”. În funcție de serviciile DAB disponibile în regiunea unde vă aflați, această operație poate dura câteva minute. Când se încheie parcurgerea serviciilor, este creată o listă a serviciilor disponibile.

### Note

- Dacă în regiunea unde vă aflați nu sunt disponibile servicii DAB, este afișat mesajul “No Service”.
- Nu apăsați nici un buton al aparatului sau al telecomenzii în cursul parcurgerii serviciilor DAB. Parcurgerea va fi întreruptă și este posibil ca lista să nu fie adecvat creată. Într-un astfel de caz, reluați operația “DAB Automatic Scan”.
- Dacă vă mutați într-o altă regiune, repetați această procedură pentru a fixa în memorie posturile disponibile pentru aceasta.
- Această procedură elimină din memorie toate posturile fixate anterior.
- Înainte de a decupla antena DAB, aveți grijă ca aparatul să fie oprit pentru a fi menținute propriile reglaje DAB.
- Acest tuner nu acceptă servicii de date.

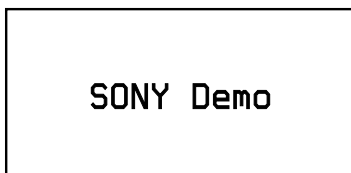
## Pentru a monta suporturile de amortizare la boxe

Montați suporturile de amortizare furnizate, în partea de jos a boxelor, în colțuri, pentru a le stabiliza și a evita alunecarea acestora.



# Renunțarea la prezentarea demonstrativă automată

Afișajul acestui aparat este reglat din fabrică pentru a se activa automat și a prezenta imagini demonstrative chiar dacă alimentarea este oprită.



Pentru a activa prezentarea demonstrativă automată, parcurgeți procedura de mai jos.

---

## 1 Apăsați I/⏻ (alimentare) pentru a porni aparatul.

Indicatorul de standby devine luminos.

Dacă aparatul este conectat pentru prima dată și începe demonstrația, treceți la pasul 2.

---

## 2 Apăsați în mod repetat DISPLAY până ce este afișată indicația ceasului (—:—) sau până ce apare interfața de corespunzătoare modului economic de funcționare (nimic afișat).

La fiecare apăsare a butonului DISPLAY, afișajul se modifică astfel :

◆ Prezentare demonstrativă → Mod economic de funcționare (nimic afișat) → Ceas → Prezentare demonstrativă → ...

(◆ : Reglaje stabilite din fabrică)

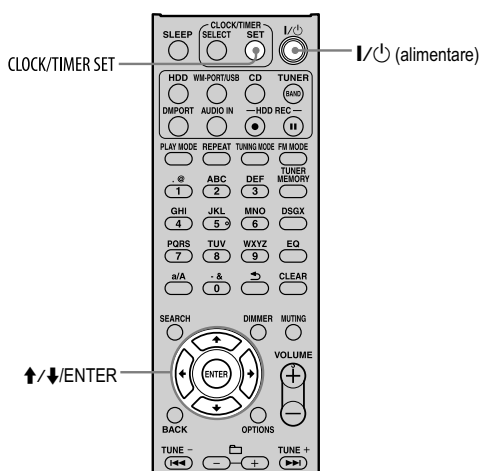
Selectarea ceasului sau a afișajului pentru modul economic de funcționare vor conduce la întreruperea afișării de imagini demonstrative. (Interfața ceasului apare timp de 8 secunde, după care dispare.)

Selectarea interfeței demonstrative conduce la apariția imaginilor demonstrative în următoarele situații :

- când alimentarea este oprită,
- dacă nu a fost efectuată nici o operație timp de 15 minute, în timp ce aparatul este pornit (numai când este selectată funcția HDD, CD sau WM-PORT / USB).

# Setarea ceasului

Ceasul trebuie potrivit pentru ca funcțiile opereze în mod corespunzător. Efectuați procedura de mai jos pentru a potrivi ceasul.



**1 Apăsați I/⏻ (alimentare) pentru a porni aparatul.**

**2 Apăsați CLOCK/TIMER SET.**

Apare interfața de reglare a ceasului și indicația “hour” (oră) clipește.

Dacă pe ecran este afișat meniul de reglaj pentru ceas/cronometru, apăsați în mod repetat ↑/↓ pentru a alege “CLOCK SET”, apoi apăsați ENTER.

**3 Apăsați în mod repetat ↑/↓ pentru a potrivi ora, apoi apăsați ENTER.**

**4 Repetați aceeași procedură ca la pasul 3 pentru a potrivi minutele.**

Reglajele ceasului se pierd dacă deconectați cablul de alimentare sau dacă intervine o pană de curent.

# Despre importul și transferul datelor audio

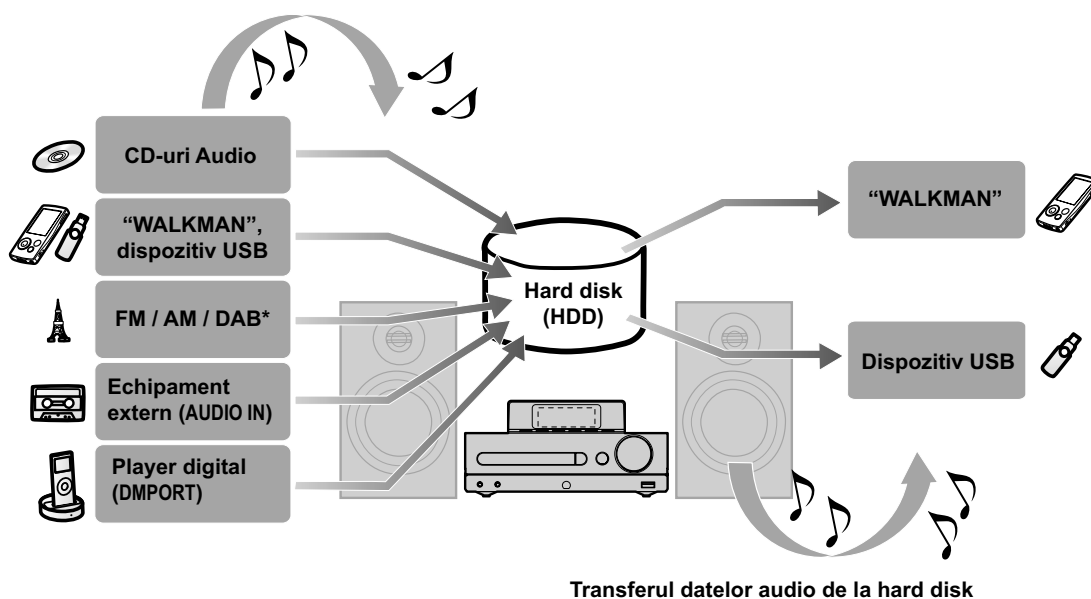
Acest aparat vă permite să importați date audio, din diverse surse, pe hard diskul și să gestionați aceste date.

Puteți de asemenea să transferați datele către un "WALKMAN" sau către un dispozitiv USB.

Vă rugăm să rețineți că nu puteți transfera date direct de pe un CD sau de la radio pe un "WALKMAN" sau pe un dispozitiv USB. Pentru a realiza aceasta, mai întâi va trebui să importați sau să înregistrați datele audio de pe hard disk și să le transferați de pe acesta la "WALKMAN" sau la dispozitivul USB.

Pentru detalii legate de modelele de "WALKMAN" și de dispozitive USB compatibile cu acest aparat, consultați pagina 78.

### Importul / înregistrarea datelor audio pe hard disk

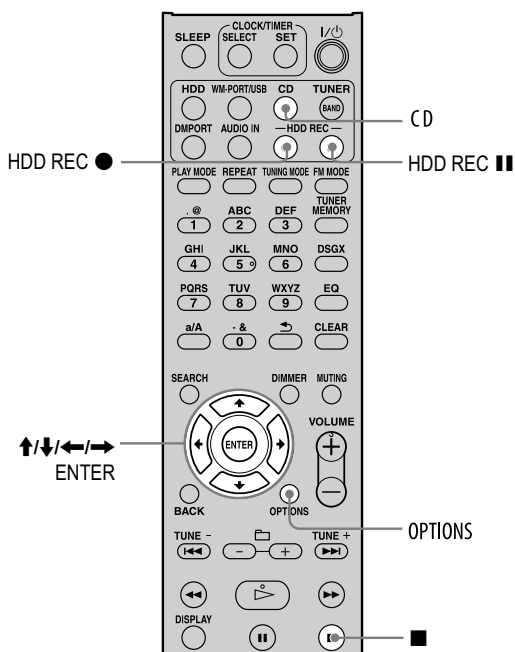


Transferul datelor audio de la hard disk

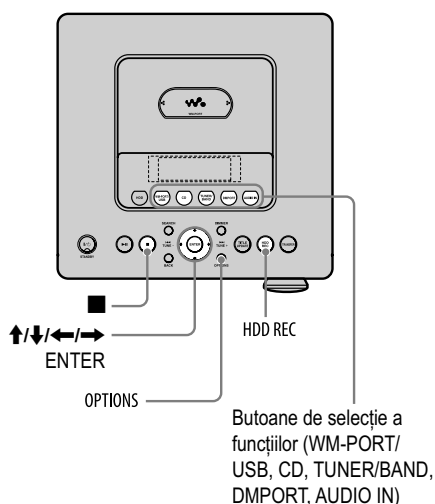
\* Numai la modelul pentru Marea Britanie.

# Importul / înregistrarea datelor audio pe hard disk

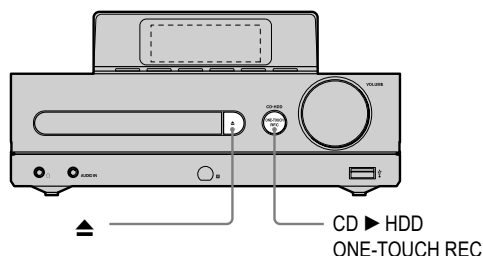
Puteți înregistra / importa date audio de pe un CD, de la o emisiune de radio, de la un echipament extern conectat (DMPORT/AUDIO IN), un "WALKAMN" sau de la un dispozitiv USB.



## Partea de sus a unității principale



## Partea frontală a unității principale



## Înregistrarea unui CD audio

Pistele sunt convertite în mod automat la un format audio MP3 cu viteza de transfer de 128 kbps.

### 1 Apăsați ▲ și introduceți un CD în compartimentul pentru discuri (pag. 35).

Informația titlurilor CD-ului este obținută în mod automat din baza de date a unității. Dacă nu există informație corespunzătoare cu CD-ul, pe ecran nu va fi afișat nimic.

### 2 Apăsați CD►HDD ONE-TOUCH REC de la unitatea de bază.

Este înregistrat întregul CD la mare viteză, indiferent de viteza de înregistrare stabilită (pag. 25). Nu este posibilă monitorizarea sunetului în cursul înregistrării la mare viteză. Aparatul se va opri automat când înregistrarea se încheie.

### Observații

- Înregistrarea la mare viteză de pe CD pe hard disk începe ori de câte ori apăsați butonul CD►HDD ONE-TOUCH REC, indiferent ce funcție este selectată.

### Pentru a opri înregistrarea

Apăsați ■.



## Pentru a înregistra piste separate

- 1 Apăsați ▲ și introduceți un CD în compartimentul pentru discuri, apoi apăsați CD pentru a selecta funcția CD (pag. 35).**
- 2 Apăsați HDD REC ●.**  
Unitatea trece în modul standby pentru înregistrare.
- 3 Apăsați ↑/↓ pentru a alege pista dorită, apoi apăsați ENTER.**  
Începe înregistrarea.  
Dacă selectați "All Track", vor fi înregistrate toate pistele de pe disc.

## Pentru a modifica viteza de înregistrare

Puteți modifica viteza de înregistrare corespunzător butonului HDD REC ●. Asigurați-vă ca ați modificat viteza de înregistrare înainte de a începe înregistrarea.

- 1 Apăsați CD pentru a selecta funcția CD.**
- 2 Apăsați OPTIONS.**
- 3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "REC Speed", apoi apăsați ENTER.**
- 4 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "Normal Speed" sau "High Speed", apoi apăsați ENTER.**

Normal Speed (Viteză obișnuită)	Înregistrarea este efectuată la viteză normală. În acest mod de înregistrare este posibil să monitorizați sunetul
◆ High Speed (Viteză mare)	Înregistrarea este efectuată la o viteză de aproximativ 4 ori mai mare ca viteza obișnuită. Monitorizarea sunetului nu este posibilă în acest mod.

◆ Variantă stabilită din fabrică

## Pentru a înregistra numai pista dorită

Puteți înregistra numai pistele care vă interesează introducându-le într-un program. Creați programul înainte de a înregistra pistele (pag. 44).

- 1 Apăsați CD pentru a selecta funcția CD.**
- 2 Pentru a crea un program, parcurgeți pașii de la 1 la 4 ai proceduri de la "Crearea propriului program (Redarea programului)", pag. 44.**
- 3 Apăsați HDD REC ● în timp ce aparatul este oprit.**
- 4 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "All Step", apoi apăsați ENTER.**

### Note

- În timpul înregistrării, aparatul poate produce mai mult zgomot și vibrații decât la redarea unui CD. Aceasta se datorează vitezei mai mari de rotație a discului în timpul înregistrării, și nu reprezintă o disfuncționalitate. Zgomotul și vibrațiile produse diferă în funcție de tipul de CD.
- Dacă informația referitoare la titluri conține caractere care nu pot fi afișate pe ecran, acestea vor fi înlocuite cu (" \_").
- Dacă înregistrați date audio care nu conțin marcaje de pistă (spre exemplu înregistrarea unui concert live), aparatul va aplica în mod automat marcaje de pistă și va introduce spații libere de câteva secunde între melodii.

### Observații

- Dacă informația referitoare la titluri nu poate fi obținută sau este incorectă, folosiți funcția de aducere la zi a titlurilor "Title Updater" pentru adăugarea celor mai recente informații legate de titluri (pag. 46). Puteți edita și informațiile legate de titlu (aparatul acceptă caractere alfanumerice și simboluri) (pag. 52)
- În cazul în care înregistrați o singură pistă, ea va fi stocată în următoarea locație pe hard diskul :  
Directorul "(Favorite)" din directorul artiștilor  
→ Directorul "REC1" din directorul albumelor  
→ "Numele pistei" în directorul pistelor.

---

## Importul datelor audio de pe un disc MP3, un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB

Puteți importa pe hard disk date audio stocate pe un disc MP3, un "WALKMAN" sau pe un dispozitiv USB.

Pe durata operației nu este posibilă monitorizarea sunetului. La importul datelor audio pe hard disk, formatul audio, viteza de transfer și informațiile legate de datele importate rămân neschimbate. Pot fi importate următoarele formate audio :

- MP3 ("mp3")
- WMA ("wma")
- AAC ("m4a", "mp4"\*)

\* *La acest aparat pot fi importate numai fișiere audio. Fișierele de film nu pot fi importate.*

---

### 1 Pregătiți aparatul pentru înregistrare.

Alegeți funcția corespunzătoare suportului de date de pe care doriți să înregistrați.

#### Când importați piste de la un disc MP3:

Apăsați CD pentru a selecta funcția CD și introduceți un disc în aparat (pag. 35)

#### Când importați piste de la un "WALKMAN":

- Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB și cuplați un "WALKMAN" la conectorul WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului (pag. 28).
- Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB și conectați un "WALKMAN" la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

#### Când importați piste de la un dispozitiv USB:

Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB și conectați un dispozitiv USB la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

---

### 2 Alegeți albumul, directorul sau pista pe care doriți să le importați.

Dacă doriți să importați în întregime conținutul suportului de stocare selectat, treceți la pasul 3.

---

### 3 Apăsați HDD REC ●.

Unitatea trece în modul standby pentru înregistrare.

---

### 4 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a alege un element.

- Pentru a importa întregul conținut al suportului de stocare ales :  
Alegeți "All Folder".
- Pentru a importa un singur director :  
Alegeți "All Track".
- Pentru a importa o singură pistă:  
Verificați ca pista dorită să fie selectată.

---

### 5 Apăsați ENTER.

Va începe importul datelor audio.

Vor fi importate inclusiv informațiile conținute în titlu.

## Pentru a opri importul datelor audio

Apăsați ■.

### Notă

- În funcție de limbă, este posibil să nu fie importate toate caracterele din titlu.

### Observații

- Dacă doriți să importați pe hard disk date de muzică de la calculatorul dvs., copiați datele mai întâi pe un dispozitiv USB, iar apoi importați datele de pe dispozitivul USB pe hard disk.
- În cazul în care înregistrați o singură pistă, ea va fi stocată în următoarea locație pe hard disk :  
Directorul "(Favorite)" din directorul artiștilor  
→ Directorul "REC1" din directorul albumelor  
→ "Numele pistei" în directorul pistelor.

## Pentru a detașa "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB de la acest aparat

### 1 Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB.

### 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul ■ până ce pe afișaj apare indicația "Device Stop".

### 3 Deconectați "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB de la aparat.

## Pentru a alege memoria sursă a unui dispozitiv USB pentru import

Se poate ca pentru unele dispozitive USB să trebuiască să alegeți memoria (spre exemplu, memoria internă sau un card de memorie) în care sunt stocate pista sau directorul dorit. În acest caz, selectați memoria după cum urmează.

Pentru detalii despre dispozitivele USB compatibile, vedeți pag. 78.

### 1 Apăsați WM-PORT / USB pentru a selecta funcția WM-PORT / USB și conectați un dispozitiv USB la portul $\Psi$ (USB).

Dacă un "WALKMAN" este conectat la WM-PORT", deconectați-l.

### 2 Apăsați OPTIONS,

### 3 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a selecta "Memory Select", apoi apăsați ENTER.

### 4 Efectuați de la pasul 2 procedura "Importul datelor audio de pe un disc MP3, un "WALKMAN" sau de pe un dispozitiv USB" (pag. 26).

## Înregistrarea de la un post de radio FM / AM, de la un serviciu DAB\* sau de la un dispozitiv extern conectat

Puteți înregistra o emisiune de radio FM/AM, un serviciu DAB\* sau materiale de la un dispozitiv extern conectat. Pistele sunt înregistrate automat și stocate în formatul audio MP3, la o viteză de transfer de 128 kbps.

\* Numai pentru modelul britanic

### 1 Pregătiți aparatul pentru înregistrare.

Alegeți funcția corespunzătoare elementului de înregistrat.

#### • Pentru a înregistra de la un post de radio FM / AM sau de la un serviciu DAB\* :

Apăsați TUNER/ BAND pentru a selecta funcția FM / AM / DAB și faceți acordul pe frecvența programului dorit sau a serviciului DAB (pag. 37).

#### • Pentru a înregistra de la un dispozitiv extern (DMPORT) :

Apăsați DMPORT pentru a selecta funcția DMPORT și conectați dispozitivul extern la mufa DMPORT (pag. 41).

#### • Pentru a înregistra de la un dispozitiv extern (AUDIO IN) :

Apăsați AUDIO IN pentru a selecta funcția AUDIO IN și conectați dispozitivul extern la mufa AUDIO IN (pag. 42).

### 2 Apăsați HDD REC $\bullet$ .

Începe înregistrarea. Unitatea va adăuga în mod automat marcaje de pistă la intervale de 60 de minute.

### Pentru a opri înregistrarea

Apăsați  $\blacksquare$ .

### Pentru ca înregistrarea să facă o pauză

Apăsați HDD REC II.

Când este repornită înregistrarea, este adăugat un marcaj de pistă și este creată o pistă nouă.

### Observații

- Ori de câte ori este apăsat butonul HDD REC  $\bullet$ , este adăugat un marcaj de pistă. Marcaje de pistă pot fi adăugate pistelor cu durata de minim 4 secunde.
- Pe hard disk, datele înregistrate sunt denumire după cum urmează :

Sursa de înregistrare	Director artiști	Director albume*1	Director piste*1
FM	(TUNER FM)	Frecvența postului MHz	Track01
AM	(TUNER AM)	Frecvența postului kHz	Track01
DAB	(TUNER DAB)	Denumire etichetă serviciu	Track01
DMPORT	(DMPORT)	DMPORT 0001*2	Track01
AUDIO IN	(AUDIO)	AUDIO 0001*2	Track01

\*1 Pentru înregistrări FM, AM și DAB, într-un director pot fi stocate cel mult 99 de piste. Pistele cu numărul mai mare de 100 vor fi stocate într-un director nou creat, având adăugat numelui un număr.

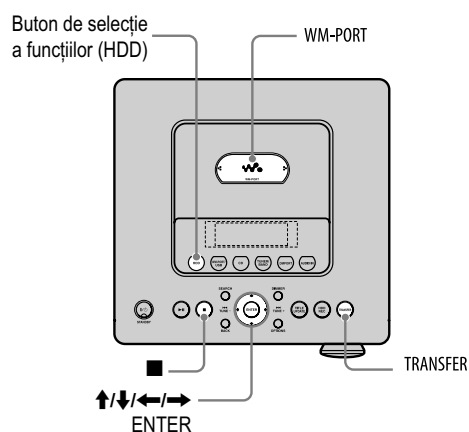
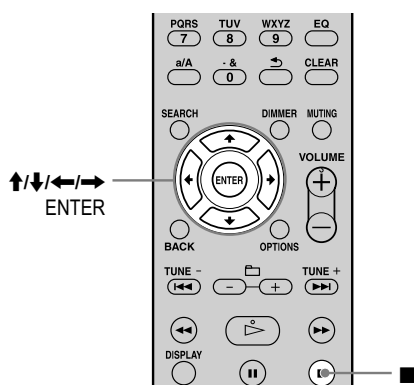
Exemplu : 87.5 MHz (0002)

Pentru înregistrările DMPORT și AUDIO IN, este creat un director pentru fiecare înregistrare.

\*2 Numărul adăugat la un titlu depinde de numărul de înregistrări efectuate de la o aceeași sursă.

# Transferul datelor de pe hard disk

Puteți transfera date audio de pe hard disk către un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB. Pentru detalii legate de modelele de "WALKMAN" și de dispozitivele USB compatibile, vedeți pag. 78.



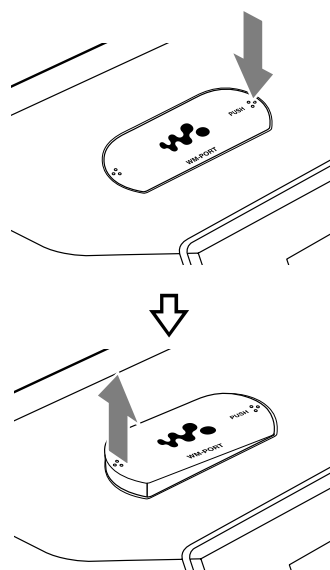
## Montarea elementului oval atasat pentru "WALKMAN"

Un "WALKMAN" dotat cu WM-PORT poate fi cuplat la conectorul WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului.

Pentru detalii legate de modelele de "WALKMAN" care sunt compatibile cu tipul A sau cu cel B de element atasat, consultați pag. 78.

În imaginea de mai jos este prezentat tipul A de element atasat.

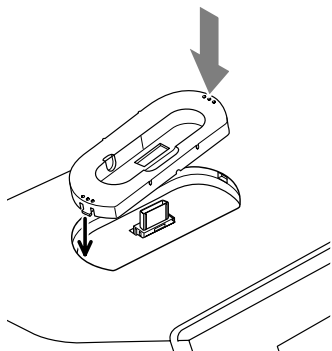
- 1 Detașați capacul portului WM-PORT din partea de sus a aparatului, așa cum este indicat mai jos.



Apăsați indicația "PUSH" de pe capacul WM-PORT. Când partea din stânga a capacului se ridică în sus, apucați-l și detașați-l.

---

**2** Montați elementul oval de atașat pentru “WALKMAN”, așa cum este indicat mai jos.



Puneți în corespondență orificiul de la portul WM-PORT cu partea proeminentă aflată în stânga elementului de atașat.

Efectuați operația descrisă la pasul 1 pentru a detașa elementul oval atașat pentru “WALKMAN”.

---

## Transferul datelor audio către un “WALKMAN” sau către un dispozitiv USB

---

**1** Conectați un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB la aparat.

**La transferul pistelor la un “WALKMAN” :**

Efectuați una dintre următoarele operații :

- Conectați un “WALKMAN” la WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului.
- Conectați un “WALKMAN” la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

**La transferul pistelor la un dispozitiv USB :**

- Conectați un dispozitiv USB la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

Aveți grijă ca “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB să fie ferm conectate.

Pentru detalii legate de conectare, consultați manualul de instrucțiuni furnizat pentru “WALKMAN” sau pe cel pentru dispozitivul USB.

Dacă sunt conectate simultan două echipamente portabile la WM-PORT și la portul  $\Psi$  (USB), va avea prioritate cel cuplat la WM-PORT. Dacă doriți să selectați dispozitivul conectat la portul  $\Psi$  (USB), deconectați dispozitivul cuplat la WM-PORT.

**Note**

- Nu conectați “WALKMAN”-ul la aparat câtă vreme acesta își actualizează baza de date.
- Poate dura mai mult timp până ce aparatul recunoaște “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB.

---

**2** Apăsați HDD pentru a selecta funcția HDD.

---

**3** Afișați un element (album sau pistă) care doriți să fie transferat.

Dacă doriți să transferați întregul conținut al hard diskului, treceți la pasul 4.

#### 4 Apăsați TRANSFER la unitatea principală.

Aparatul trece în starea standby.



#### 5 Apăsați ↑/↓ pentru a alege elementul pe care doriți să îl transferați.

- Pentru a transfera toate pistele albumului ales :  
Alegeți "All Track".
- Pentru a transfera o singură pistă :  
Verificați ca pista dorită să fie selectată.

#### 6 Apăsați ENTER.

Va începe transferul.

### Pentru a opri un transfer

Apăsați ■.

Este posibil să dureze o vreme pentru ca transferul să se oprească.

### Pentru a detașa "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB de la aparat

- 1 Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul ■ până ce pe afișaj apare indicația "Device Stop".
- 3 Deconectați "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB de la aparat.

### Pentru a alege memoria de destinație a unui dispozitiv USB

Se poate ca pentru unele dispozitive USB să trebuiască să alegeți memoria (spre exemplu, memoria internă sau un card de memorie) pe care să fie transferate datele audio. În acest caz, selectați memoria după cum urmează.

Pentru detalii despre dispozitivele USB compatibile, consultați pag. 78.

#### 1 Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB și conectați dispozitivul USB la mufa Ψ (USB).

Dacă un "WALKMAN" este conectat la WM-PORT", deconectați-l.

#### 2 Apăsați OPTIONS,

#### 3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "Memory Select", apoi apăsați ENTER.

#### 4 Efectuați de la pasul 2 procedura "Transferul datelor audio pe un "WALKMAN" sau pe un dispozitiv USB" (pag. 29).

### Observații

Dacă transferați la un "WALKMAN" o pistă care conține informații în marcajul ID3, informațiile conținute de acesta vor apărea ca titlu la "WALKMAN". Dacă întâlniți informații incorecte conținute de marcajul ID3, efectuați una dintre următoarele operații pentru a actualiza informațiile și apoi transferați datele audio la "WALKMAN".

- Folosiți aplicația software "Title Updater" pentru a actualiza informațiile legate de titlu (pag. 49).
- Înregistrați din nou CD-ul audio pe hard disk. În momentul în care introduceți CD-ul, vor fi afișate rezultatele de la "Căutarea datelor legate de titlu" ("Title Data Search"), pag. 35. Selectați "No Match", apoi înregistrați CD-ul pe hard disk. După ce ați încheiat înregistrarea, folosiți funcția de editare a denumirilor pentru a adăuga titluri (pag. 52).

Dacă o pistă nu conține informații legate de marcajul ID3, la "WALKMAN" vor apărea ca titlu denumirea pistei și cea a albumului.

#### Note

- Aveți grijă ca “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB să nu fie deconectate în cursul transferului deoarece datele conținute de acestea pot fi deteriorate.
- Când conectați un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB la portul  $\Psi$  (USB), aveți grijă să nu cuplați aparatul și WALKMAN”-ul, respectiv dispozitivul USB prin intermediul unui hub USB.

### Transferul exclusiv al pistelor dorite

Puteți transfera numai piste care vă interesează înregistrându-le într-un program. Creați programul înainte de înregistrarea pistelor (pag. 44).

- 1 Apăsați HDD pentru a selecta funcția HDD.**
- 2 Pentru a crea un program, parcurgeți pașii de la 1 la 4 ai procedurii “Crearea propriului program (Redarea programului), pag. 44.**
- 3 Apăsați TRANSFER la unitatea principală în timp ce aceasta este oprită.**
- 4 Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a alege “All Step”, apoi apăsați ENTER**

#### Note

- În cazul în care sunt transferate către un “WALKMAN” sau către un dispozitiv USB piste conținute de un program, ordinea de redare va respecta regulile de redare de la “WALKMAN” sau de la dispozitivul USB. Din aceste motive, este posibil ca piste să nu fie redare în ordinea în care au fost programate.

### Despre cerințele privind spațiul liber necesar la “WALKMAN” sau la dispozitivul USB pentru transfer

Spațiul liber necesar la “WALKMAN” sau la dispozitivul USB depinde de lungimea pistei (durata de redare) ce urmează a fi transferată.

În tabelul de mai jos este prezentat un exemplu de transfer al pistelor în format MP3 cu o viteză de transfer de 128 kbps, 44,1 kHz.

Lungimea pistei (durata de redare)	Spațiu liber necesar	Durata transferului
5 minute	aprox. 5 MB	aprox. 30 sec.
15 minute	aprox. 14 MB	aprox. 1min. 30 sec.
30 minute	aprox. 28 MB	aprox. 3 min.

Pentru a afla dimensiunea spațiului liber rămasă la “WALKMAN” sau la dispozitivul USB, apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția

WM-PORT/USB, apoi apăsați DISPLAY în timp ce “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB sunt oprite (pag. 40).

# Ștergerea pistelor de la un “WALKMAN” sau de la un dispozitiv USB

De la acest aparat puteți comanda ștergerea pistelor de pe un “WALKMAN” sau de pe un dispozitiv USB conectat.

## Notă

- Nu deconectați “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB și nu opriți dispozitivul până ce operația de ștergere nu este terminată.

---

**1 Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB.**

---

**2 Conectați “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB care conține care conține piste pe care doriți să le ștergeți.**

**Când ștergeți pistele de la un “WALKMAN”**

Efectuați una dintre următoarele operații :

- Cuplați un “WALKMAN” la conectorul WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului (pag. 28).
- Conectați un “WALKMAN” la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

**Când ștergeți piste de la un dispozitiv USB:**

Conectați un dispozitiv USB la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

Aveți grijă ca “WALKMAN”-ul, respectiv dispozitivul USB să fie ferm conectate.

---

**3 Apăsați Opțiuni.**

---

**4 Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta “Erase”, apoi apăsați ENTER.**

---

**5 Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a alege elementul pe care doriți să îl ștergeți, apoi apăsați ENTER.**

- Pentru a șterge întregul conținut al “WALKMAN”-ul, respectiv al dispozitivului USB :  
Selectați “All Erase”.
- Pentru a șterge un director :  
Selectați directorul, apoi alegeți “All Track”.
- Pentru a șterge o singură pistă:  
Selectați directorul care conține pista pe care doriți să o ștergeți, apoi selectați pista.

---

**6 Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a alege “OK”, apoi apăsați ENTER.**

**Pentru a reveni la starea precedentă**

Apăsați BACK.

Dacă selectați “Cancel” la pasul 6, afișajul revine la starea de la pasul 5.

**Pentru a opri operația de ștergere**

Apăsați  $\blacksquare$ .

Este posibil să dureze o vreme pentru ca această acțiune să fie aplicată.

**Pentru a detașa “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB de la aparat**

Apăsați și mențineți apăsat butonul  $\blacksquare$ , până ce este afișată indicația “Device Stop”, apoi detașați “WALKMAN”-ul, respectiv dispozitivul USB.

## Note

- Programul este șters din memorie dacă este ștersă vreuna dintre pistele conținute de acesta de la “WALKMAN”, respectiv de la dispozitivul USB.
- Dacă există fișiere sau directoare invizibile, directorul nu poate fi șters chiar dacă selectați “All Erase” sau “All Track” la pasul 5. (Pistele din director vor fi șterse, însă directorul va rămâne.)





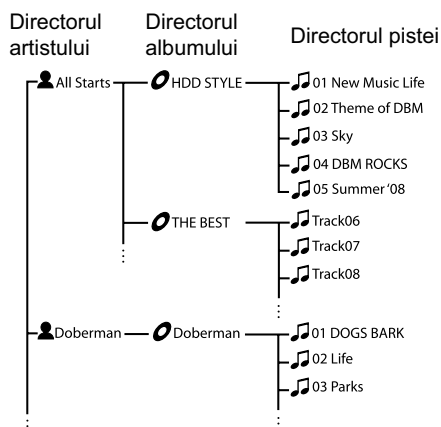
### Observații

- Dacă informația referitoare la titluri nu poate fi obținută sau este incorectă, folosiți funcția de aducere la zi a titlurilor "Title Updater" pentru adăugarea celor mai recente informații legate de titluri (pag. 46). Puteți totodată să editați informațiile legate de titluri ; aparatul acceptă caractere alfanumerice și simboluri (pag. 52).

### Notă

- Informațiile din titlu (informațiile asociate marcajului ID3, denumirea pistei, numele artistului sau titlul albumului), care apar atunci când apăsați butonul DISPLAY pe durata redării, nu pot fi editate.

## Despre structura de date de pe hard disk

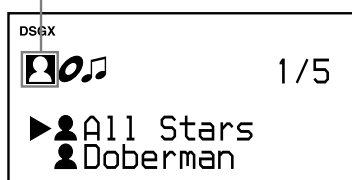


Această secțiune oferă explicații privind structura de date de pe hard disk și selecția elementelor. Numele artistului, titlurile albumelor și ale pistelor care apar în ilustrația de mai jos corespund celor din diagrama de mai sus.

### Primul director (Directorul artistului)

Când porniți aparatul și selectați funcția HDD, este afișată o listă a artiștilor ale căror piste sunt stocate pe hard diskul aparatului (numai când este aleasă varianta "Continue" ca mod de redare).

Simbol artist



Apăsați → sau ENTER. ↓ ↑ Apăsați ← sau BACK.

### Al doilea director (Directorul albumului)

Este afișată o listă a albumelor pentru artistul selectat. Apăsați ↑ / ↓ pentru a selecta albumul dorit.

Simbol album

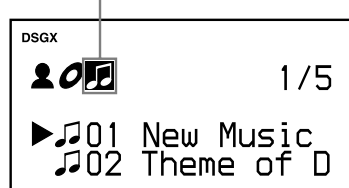


Apăsați → sau ENTER. ↓ ↑ Apăsați ← sau BACK.

### Al treilea director (Directorul pistei)

Este afișată o listă a pistelor din albumul selectat. Apăsați ↑ / ↓ pentru a selecta albumul dorit.

Simbol pistă



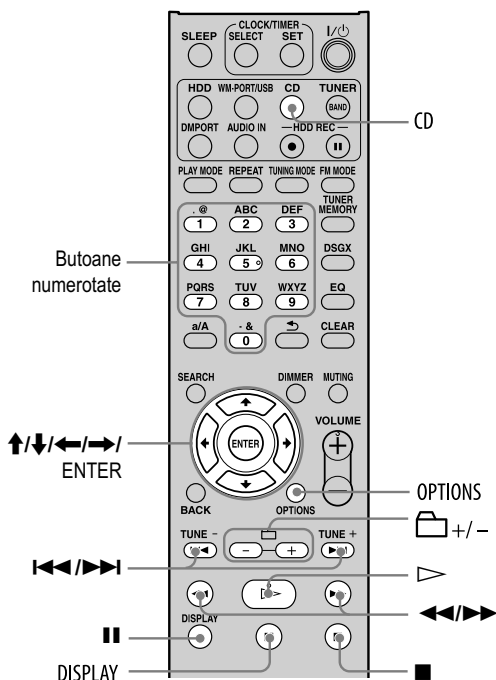
Când apăsați ENTER, aparatul începe redarea pistei selectate. Apăsând BACK în cursul redării, puteți vizualiza directorul pistelor.

### Observații

- Titlurile care sunt afișate în aceste directoare pot fi editate.
- Când apăsați DISPLAY în cursul redării, informațiile ID3 pentru pistă apar pe afișaj. Informațiile ID3 nu pot fi afișate.

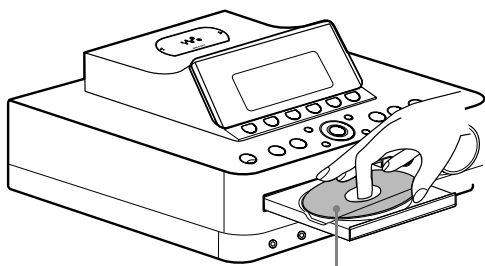
# Redarea unui CD

Acest aparat poate reda discuri audio CD și CD-R/ RW cu piste audio. La pagina 68 găsiți detalii despre discurile care pot fi redade.



**1** Apăsați **CD** pentru a selecta funcția CD.

**2** Apăsați **▲** și plasați un disc în sertarul pentru discuri.  
Sertarul pentru discuri glisează în exterior.



Așezați un disc cu eticheta în sus.

Când introduceți un CD single, cu diametrul de 8 cm, aveți grijă să fie plasat în cercul interior.

Supportul pentru discuri se închide când apăsați din nou **CD** ▲.

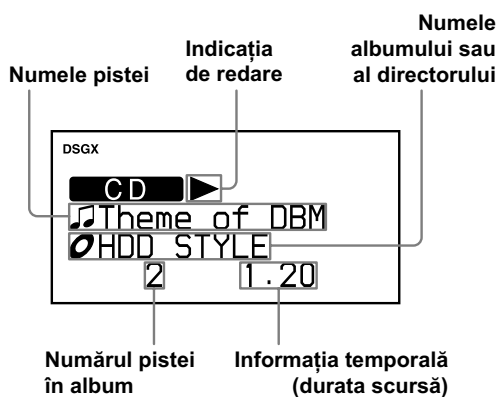
Aparatul începe în mod automat să caute informația titlurilor pentru disc în baza de date a unității (Gracenote). (Baza de date instalată din fabrică este cea corespunzătoare lunii octombrie 2008.)

Dacă au fost găsite informații referitoare la titluri, acestea vor fi afișate (chiar dacă există o singură corespondență). Apăsați **↑/↓** pentru a selecta titlul dorit, apoi apăsați **ENTER** pentru a obține informațiile aferente acestuia.

Dacă nici una dintre variante nu este corectă, selectați "No Match", Nu vor fi obținute nici un fel de informații legate de titlu. Dacă nu pot fi găsite informațiile legate de titlu, nu va fi nimic afișat și nu va fi adăugat nici un titlu.

**3** Apăsați **▶** pentru a începe redarea.

Redarea începe.



## Despre structura directoarelor și ordinea de redare a fișierelor MP3

Fișierele MP3 sunt accesibile la două nivele : la nivel de director și la nivel de fișier. Un director poate conține sub-directoare. După ce unitatea a redat toate fișierele dintr-un director (sau sub-director), va reda primul fișier din următorul director (sau sub-director).

Cu această unitate, fișierele MP3 de pe CD-urile de date pot fi afișate până la al 8-lea sub-director (sub-director 8).

## Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
A opri redarea	Apăsați ■.
Ca să faceți o pauză de redare	Apăsați ■■. Apăsați din nou ■■ sau ▷ pentru a relua redarea.
A găsi un punct pe o pistă	Apăsați și mențineți apăsată ◀▶ în timpul redării și eliberați-le în punctul dorit.
A selecta pista precedentă / următoare	Apăsați și mențineți apăsată ◀▶ în timpul redării.
A selecta o pistă folosind butoanele numerotate	Apăsați butonul numerotat* <sup>1</sup> corespunzător și apoi apăsați ENTER.
A alege un director (doar pentru discuri MP3)	Apăsați ☐ +/- pentru a alege un director.
A verifica informația despre o pistă	Apăsați DISPLAY pe durata redării.
A scoate discul	Apăsați butonul ▲ al unității principale.

\*<sup>1</sup> Pentru numerele mai mari decât 10, apăsați un buton numerotat pentru fiecare cifră (de exemplu, pentru 124 apăsați [1], [2] și [4]).

\*<sup>2</sup> Informațiile afișate la apăsarea butonului DISPLAY depind de starea aparatului. Dacă aparatul este oprit, afișajul obișnuit alternează cu indicația ceasului. Când aparatul redă un CD audio, sunt redade durata scursă din pistă, durata rămasă de redat din pista curentă, durata rămasă de redat pentru disc, informațiile marcajului ID3, ora exactă etc. Când aparatul redă un disc MP3, sunt afișate informațiile marcajului ID3, ora exactă etc.

### Notă

- Durata rămasă de redat de pe disc nu este afișată la redarea aleatorie sau la redarea unui program.

## Pentru a obține manual informații legate de titlu

Acest aparat obține în mod automat informații legate de titluri ori de câte ori este introdus un CD în aparat. Puteți totodată să obțineți și manual aceste informații.

### 1 Apăsați butonul OPTIONS în timp ce aparatul este oprit.

Este afișat meniul de Opțiuni.

### 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "CD Info", după care apăsați ENTER.

Este afișat mesajul "Accessing Gracenote Database" și aparatul începe să caute informații legate de titlu. Când acestea sunt găsite, sunt prezentate rezultatele sub formă de listă (chiar dacă există un singur element ce corespunde criteriilor). Apăsați ↑/↓ pentru a selecta titlul, apoi apăsați ENTER pentru a obține informațiile legate de acesta. Dacă nici una dintre acestea nu sunt corecte, selectați "No Match". Nu vor fi obținute nici un fel de informații legate de titlu. Dacă nu pot fi găsite informații privind titlurile, nu va fi nimic afișat și nu va fi adăugat nici un titlu.

### 3 Confirmați rezultatele căutărilor, apoi apăsați ENTER.

Sunt obținute informații legate de titlu.

## Note privitoare la redarea discurilor MP3

- Nu stocați pe un disc MP3 alte tipuri de fișiere sau directoare care nu sunt necesare.
- Directoarele ce nu conțin fișiere MP3 sunt omise.
- Fișierele MP3 sunt redade în ordine alfabetică.
- Aparatul poate reda numai fișiere MP3 care au extensia de ".mp3".
- Dacă pe disc sunt fișiere care au extensia ".MP3" dar nu sunt fișiere MP3, aparatul poate produce zgomot sau pot apărea disfuncționalități.
- Numărul maxim pentru :
  - directoare MP3 este de 255 (inclusiv directorul rădăcină).
  - fișiere MP3 este de 511.
  - fișiere MP3 și directoare care pot fi conținute pe un singur disc este de 512.
  - nivelul de imbricare a directoarelor este 8 (adâncimea structurii de arbore).
- Nu poate fi garantată compatibilitatea cu toate aplicațiile de codificare/scriere a MP3-urilor, cu toate dispozitivele de înregistrare sau suporturile de înregistrare. Discurile MP3 incompatibile pot produce zgomot, o redare întreruptă sau pot să nu fie redade de loc.

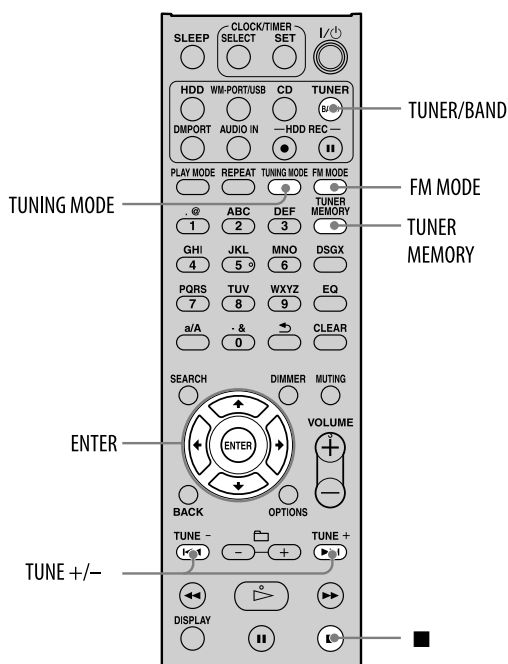
## Note privitoare la redarea discurilor multisesiune

- Dacă un disc începe cu o sesiune CD-DA (sau MP3) el este recunoscut ca un disc CD-DA (sau MP3), iar celelalte sesiuni nu vor fi redade.
- Un disc în format CD mixt este recunoscut ca disc CD-DA (audio).

# Ascultarea radioului sau a serviciilor DAB

Puteți realiza fie manual, fie automat acordul pe frecvența unui post de radio FM / AM sau a unui serviciu DAB. Fixarea dinainte a posturilor în memorie sau a serviciilor vă permite să le regăsiți după numărul alocat.

Serviciile DAB sunt disponibile numai pentru modelul britanic.



## Selectarea unui post de radio FM / AM sau a unui serviciu DAB\*

Pentru a putea recepționa un serviciu DAB, trebuie mai întâi să înregistrați componentele de emisie (componentele serviciului) efectuând o parcurgere automată a frecvențelor DAB (consultați secțiunea "Parcurgerea automată a frecvențelor DAB la pagina" 20)\*.

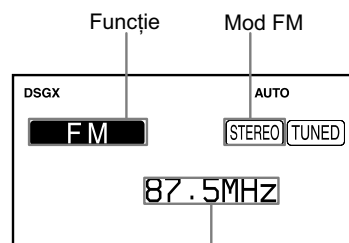
\* Numai pentru modelul britanic.

**1 Apăsați în mod repetat butonul TUNER/BAND pentru a alege "DAB", "FM" sau AM.**

**2 Apăsați în mod repetat butonul TUNING MODE până ce este afișat mesajul "AUTO".**

**3 Apăsați TUNE +/- pentru a efectua acordul pe frecvența postului de radio sau a serviciului dorit.**

Parcurgerea frecvențelor se oprește în mod automat când a fost detectat un post de radio ; sunt afișate mesajele "TUNED" și "STEREO" (în cazul unui program stereo). Pentru a opri operația de scanare, apăsați ■.



Frecvență (pentru FM / AM) sau eticheta corespunzătoare unui serviciu (pentru DAB)

În cazul în care ați realizat acordul pe frecvența unui post de radio FM care furnizează informații RDS (Radio Data System - Sistem de date radio), numele postului va fi afișat pe ecran (numai pentru modelele europene).

### Observații

- Puteți selecta modul de acord și cu ajutorul meniului Opțiuni. Accesați meniul Opțiuni și selectați "Tuning Mode" – "Manual" sau "Auto" (pentru recepția DAB, nu apare indicația "Manual").

### Pentru a realiza acordul pe frecvența unui post de radio cu semnal slab (numai pentru recepția AM și FM)

În cazul în care nu apare mesajul "TUNED" iar scanarea frecvențelor nu încetează, apăsați în mod repetat butonul TUNING MODE până ce dispar mesajele "AUTO" și "PRESET", iar apoi apăsați în mod repetat TUNE +/- pentru a realiza acordul pe frecvența dorită.

## Pentru a reduce zgomotul static pe durata recepției unui post de radio FM slab

Apăsați FM MODE în mod repetat până ce pe ecran este afișat “MONO”, pentru a trece la recepția monoaurală.

## Pentru a schimba intervalul de acord AM

Intervalul de acord AM este stabilit din fabrică la 9 kHz (sau 10 kHz pentru unele zone ; această funcție nu este disponibilă pentru modelul european).

- 1 Faceți acordul pe un post oarecare AM, apoi apăsați I/⏻ pentru a opri aparatul.**
- 2 Apăsați DISPLAY pentru a fi afișată ora.**  
Indicația ceasului va fi afișată timp de 8 secunde. Parcurgeți pasul 3 în timp ce este afișată indicația temporală.
- 3 În timp ce apăsați și mențineți apăsat TUNE+ pe unitatea principală, apăsați I/⏻ al unității principale.**  
Toate posturile AM fixate în memorie sunt șterse. Pentru a reveni la reglajele din fabrică, efectuați aceeași procedură.

## Note despre ascultarea serviciilor DAB

- La acordul pe o frecvență a unui serviciu DAB, poate dura câteva secunde până să auziți sonorul.
- Serviciul primar este recepționat în mod automat la terminarea serviciului secundar.

## Fixarea în memorie a posturilor de radio sau a serviciilor DAB\*

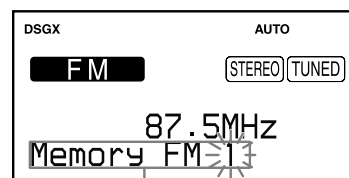
Prin fixarea în memorie a posturilor FM, AM sau a serviciilor DAB\*, le veți putea găsi ușor, prin simpla alegere a numărului corespunzător alocat. Puteți fixa până la 20 de posturi FM sau servicii DAB și până la 10 posturi AM.

\* Numai pentru modelul britanic.

- 1 Faceți acordul pe frecvența postului sau serviciului DAB (“Selectarea unui post de radio FM/AM sau a unui serviciu DAB”, la pag. 37).**

## 2 Apăsați butonul TUNER MEMORY.

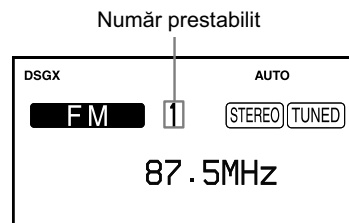
Numărul prestabilit clipește.



Număr prestabilit

## 3 Apăsați TUNE +/- pentru a alege numărul pe care doriți să-l alocați postului, apoi apăsați ENTER.

Postul de radio sau serviciul este fixat în memorie.



Număr prestabilit

## 4 Repetați pașii de la 1 la 3 pentru a fixa și alte posturi sau servicii.

Posturile de radio și serviciile sunt reținute în memorie pentru aproximativ o jumătate de zi în cazul în care deconectați cablul de alimentare sau intervine o pană de curent.

## Pentru a asculta un post de radio sau un serviciu fixat

- 1 Apăsați în mod repetat butonul TUNER/BAND pentru a alege “DAB”, “FM” sau AM.**
- 2 Apăsați în mod repetat butonul TUNING MODE până ce este afișat mesajul “PRESET”**
- 3 Apăsați TUNE +/- pentru a alege postul de radio fixat în memorie.**

### Observații

Puteți alege un post de radio fixat folosind butoanele numerotate ale telecomenzii.

De exemplu, pentru a alege postul de radio al cărui număr a fost stabilit la 15, apăsați 1 și 5, apoi apăsați ENTER. Dacă veți introduce un număr nealocat, pe ecran va fi afișat “--” și nu veți putea alege un post de radio.

# Ascultarea muzicii de la un “WALKMAN” sau de la un dispozitiv USB

Puteți să conectați un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB opțional la aparat și să ascultați muzica stocată de respectivul echipament (“WALKMAN” sau dispozitiv USB).

Pentru detalii despre modelele de “WALKMAN” și de dispozitive USB care pot fi conectate la această unitate, consultați pag. 78 : “Modele de “WALKMAN” și dispozitive USB acceptate de acest aparat”.

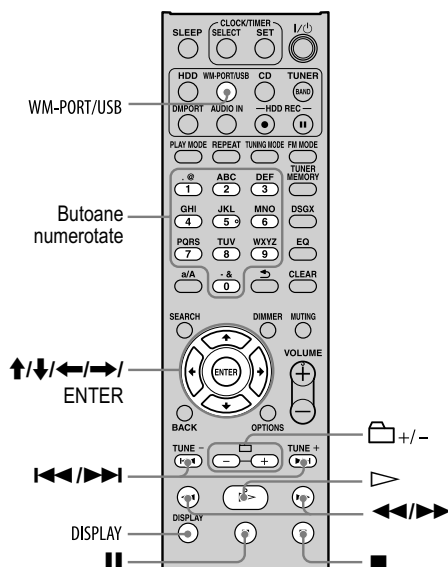
Formatele audio care pot fi redare de acest aparat sunt :

- MP3 (“.mp3”)\*1,
- WMA (“.wma”)\*1
- AAC (“.m4a”, “.mp4”)\*2) \*1.

\*1 *Pistele supuse protecției drepturilor de autor nu pot fi redare cu acest aparat.*

*Se poate întâmpla ca piste descărcate de pe site-urile de Internet (inclusiv de la magazinele de muzică online) să nu poată fi redare cu acest aparat.*

\*2 *Cu acest aparat pot fi redare numai fișiere audio. Fișierele de film nu pot fi redare. Este garantată redarea numai pentru fișierele audio create cu aplicația software “Media Manager for WALKMAN”.*



**1 Apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB.**

**2 Conectați un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB la aparat.**

**Când ștergeți pistele de la un “WALKMAN”**

Efectuați una dintre următoarele operații :

- Cuplați un “WALKMAN” la conectorul WM-PORT aflat în partea de sus a aparatului (pag. 28).
- Conectați un “WALKMAN” la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

**Când importați piste de la un dispozitiv USB:**

Conectați un dispozitiv USB la portul  $\Psi$  (USB) aflat în partea frontală a aparatului.

Aveți grijă ca “WALKMAN”-ul, respectiv dispozitivul USB să fie ferm conectate.

Pentru detalii legate de conexiuni, consultați și manualul de instrucțiuni al “WALKMAN”-ului sau al dispozitivului USB.

Când este conectat un echipament, este afișată indicația “Reading”, urmat de eticheta volumului.

La conectarea dispozitivului, este afișat mesajul “Reading” (citire), urmat de eticheta de volum.

Dacă sunt conectate simultan două echipamente portabile la WM-PORT și la portul  $\Psi$  (USB), va avea prioritate cel cuplat la WM-PORT. Dacă doriți să selectați dispozitivul conectat la portul  $\Psi$  (USB), deconectați dispozitivul cuplat la WM-PORT.

## Note

- Nu conectați “WALKMAN”-ul la aparat câtă vreme acesta își actualizează baza de date.
- Poate dura mai mult timp până ce aparatul recunoaște “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB.

### 3 Apăsați ▷ pentru a începe redarea.

Redarea începe.



### Alte operații

Pentru	Faceți următoarele
A opri redarea* <sup>1</sup>	Apăsați ■.
Ca să faceți o pauză de redare	Apăsați   . Apăsați din nou    sau ▷ pentru a relua redarea.
A găsi un punct pe o pistă	Apăsați și mențineți apăsați ◀▶ în timpul redării și eliberați-le în punctul dorit.
A selecta pista precedentă / următoare	Apăsați ◀▶ în timpul redării.
A selecta o pistă folosind butoanele numerotate	Apăsați butonul numerotat* <sup>2</sup> corespunzător și apoi apăsați ENTER.
A alege un director	Apăsați ◻ +/- pentru a alege un director.
A verifica informația despre o pistă	Apăsați DISPLAY pe durata redării* <sup>3</sup> .
A detașa "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB de la unitatea principală	Când aparatul este oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul ■ până ce apare indicația "Device Stop", apoi detașați echipamentul conectat ("WALKMAN" sau dispozitiv USB).

\*<sup>1</sup> Când apăsați ▷ (redare), aparatul începe redarea pistei la care a fost oprit anterior. Dacă, însă, aparatul a fost oprit prin apăsarea butonului ■ (stop), redarea va începe de la prima pistă.

\*<sup>2</sup> Pentru numerele mai mari decât 10, apăsați un buton numerotat pentru fiecare cifră (de exemplu, pentru 124 apăsați [1], [2] și [4]).

\*<sup>3</sup> Informațiile afișate la apăsarea butonului DISPLAY depind de starea aparatului.

Când aparatul este oprit, sunt afișate spațiul liber de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB sau indicația ceasului. Când aparatul este în curs de redare, sunt afișate informațiile asociate marcajului ID3, indicația ceasului etc.

### Note

- Aveți grijă să opriți redarea înainte de deconectarea "WALKMAN"-ului sau a dispozitivului USB de la aparat.
- Dacă la mufa Ψ (USB) este conectat un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB, aveți grijă să nu conectați aparatul la dispozitivul USB sau la "WALKMAN" printr-un hub USB.
- Acest aparat nu acceptă neapărat toate funcțiile disponibile la "WALKMAN" sau la dispozitivul USB conectat.
- Spațiul liber indicat de acest aparat poate diferi de cel real de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB.

### Note despre dispozitivele USB

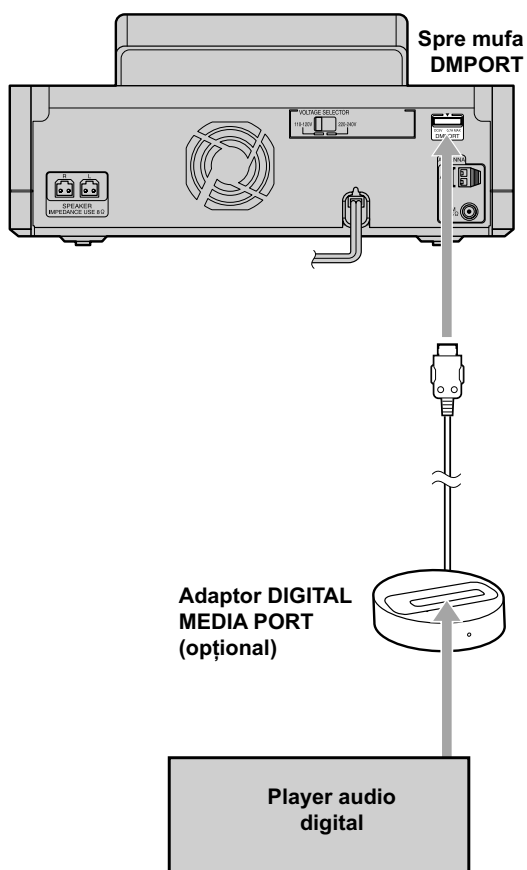
- La operațiile cu un dispozitiv USB conectat, poate trece o perioadă de timp între efectuarea comenzilor și începerea operațiilor cerute.
- Acest aparat nu acceptă în mod necesar toate funcțiile dispozitivului USB.
- Fișierele de muzică sunt redade în ordine alfabetică.
- Nu stocați pe un dispozitiv USB care conține fișiere audio alte tipuri de fișiere sau directoare care nu sunt necesare.
- Directoarele care nu conțin fișiere audio sunt omise.
- Numărul maxim de directoare și fișiere care pot fi conținute pe un dispozitiv USB este de :  
- 999 directoare, inclusiv directorul rădăcină.  
- 999 fișiere.  
Numărul maxim de fișiere și directoare variază în funcție de structura de fișiere și directoare.
- Cu această unitate pot fi redade următoarele formate audio (Pistele supuse protecției drepturilor de autor nu pot fi redade cu acest aparat) :  
- MP3 ("mp3")  
- Windows Media Audio file ("wma")  
- AAC ("m4a", "mP4")  
Dacă pe disc sunt fișiere care au extensiile acceptate, dar fișierele nu corespund extensiilor, aparatul poate produce zgomot sau pot apărea disfuncționalități.
- \* Acest aparat poate reda numai fișiere audio. Nu sunt redade filme.
- Nu este garantată compatibilitatea cu toate aplicațiile software de codare/ inscripționare, echipamentele de înregistrare și suporturile de stocare fapt pentru care poate fi generat zgomot, semnalul audio poate fi întrerupt sau redarea poate să nu fie integrală.



# Conectarea unui player digital audio la mufa DMPORT (DIGITAL MEDIA PORT)

Puteți asculta sau înregistra sunetul care provine de la un player digital audio opțional (cum ar fi un player portabil audio) compatibil cu conexiunea DMPORT.

Conectați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT între aparat și playerul audio digital.



**1 Apăsați butonul I/⏻ (alimentare) pentru a opri aparatul.**

**2 Conectați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT la mufa DMPORT a aparatului și la playerul digital extern (opțional).**

**3 Apăsați butonul I/⏻ (alimentare) pentru a porni aparatul, apoi apăsați DMPORT pentru a selecta funcția DMPORT.**

**4 Apăsați butonul ▷ pentru a începe redarea.**

Semnalul sonor va fi redat de către boxe aparatului.

Consultați manualul de instrucțiuni al playerului digital audio conectat (opțional).

## Note

- În funcție de tipul de adaptor DIGITAL MEDIA PORT, poate fi posibil să comandați playerul digital audio conectat fie folosind telecomanda, fie de la butoanele aparatului.
- Adaptoarele DIGITAL MEDIA PORT diferă în funcție de regiunea în care vă aflați.
- Nu conectați alt adaptor decât DIGITAL MEDIA PORT.
- Nu conectați și nu deconectați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT la/de la mufa DMPORT în timp ce aparatul este pornit.
- Dacă folosiți un adaptor DIGITAL MEDIA PORT care are o funcție de ieșire video, conectați adaptorul direct la televizor.

# Conectarea unei componente externe (AUDIO IN)

Puteți asculta sau înregistra sunetul care provine de la o componentă externă (cum ar fi un deck cu casete) conectată la mufa AUDIO IN din partea frontală a aparatului.

Folosiți un cablu de conexiune audio (opțional) pentru a conecta mufa AUDIO IN a aparatului cu mufa de ieșire audio a componentei externe.

Verificați dacă este bine cuplat cablu de conexiune audio la mufele corespunzătoare. În caz contrar, poate fi generat un zgomot la ieșirea sonoră.

---

**1 Conectați componenta externă la mufa AUDIO IN a aparatului.**

---

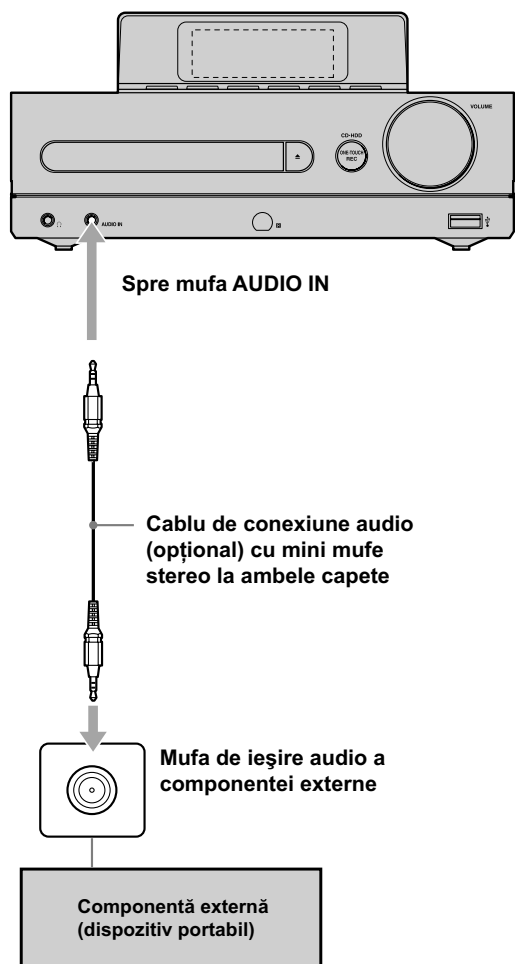
**2 Apăsați butonul AUDIO IN.**

---

**3 Redați muzica de la componenta conectată.**

Semnalul sonor va fi redat de către boxe aparatului.

Consultați manualul de instrucțiuni al componentei conectate.



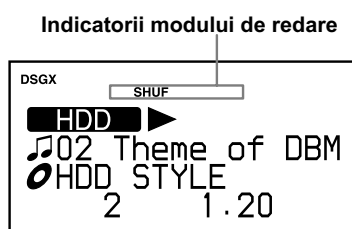
# Redarea repetitivă • Redarea aleatorie • Redarea unui program

Pistele de pe hard disk, cele de pe un CD audio, de pe un disc MP3, de la "WALKMAN" sau de pe un dispozitiv USB pot fi redare în diferite moduri de către acest aparat.

## Alegerea modului de redare

În timp ce unitatea este oprită iar respectiva funcție a fost aleasă, apăsați în mod repetat butonul PLAY MODE.

La fiecare apăsare a butonului, modul de redare se schimbă și se aprinde indicatorul corespunzător.



### Alte operații

Mod de redare / Indicator	Descriere
◆ Continuu / (nici un indicator)	Aparatul redă toate pistele de pe hard disk, de pe disc, de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB în mod succesiv.
Album continuu sau Director continuu*1*2 /	Aparatul redă în mod succesiv toate pistele din albumul sau din directorul selectat.
Aleatoriu/ SHUF	Aparatul redă toate pistele de pe hard disk, de pe disc, de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB în ordine aleatorie.
Album aleatoriu sau Director aleatoriu*1*2 /  SHUF	Aparatul redă în mod aleatoriu toate pistele din albumul sau din directorul selectat.

Mod de redare / Indicator	Descriere
Program / PGM	Aparatul redă toate pistele din program în ordinea stabilită (pag. 44).

◆ : Variantă stabilită din fabrică

\*1 La redarea unui disc CD-DA, funcția de redare continuă a unui director operează similar cu modul normal de redare continuă, iar funcția de redare aleatorie a unui director operează similar cu modul de redare aleatorie.

\*2 La redarea de pe hard disk, apar indicațiile "Album Continue" și "Album Shuffle", iar la redarea unui disc MP3, a unui "WALKMAN" sau a unui dispozitiv USB apar indicațiile "Folder Continue" și "Folder Shuffle".

### Observații

• Puteți stabili modul de redare și folosind meniul de Opțiuni. Pentru a stabili modul de redare, intrați în meniul de Opțiuni, alegeți "Play Mode" (mod de redare) și selectați elementul dorit.

### Note

- Dacă aparatul este oprit când sunteți în modul "Shuffle", "Album Shuffle" sau "Folder Shuffle", următoarea dată când îl porniți, modul de redare va fi "Continue", "Album Continue", respectiv "Folder Continue".
- Atât pentru "WALKMAN"-ul conectat la WM-PORT, cât și pentru dispozitivul USB conectat la mufa  $\Psi$  (USB) este stabilit același mod de redare (de către funcția WM-PORT/USB). Nu puteți stabili moduri diferite pentru aceste echipamente. Spre exemplu, dacă pentru dispozitivul USB conectat la mufa  $\Psi$  (USB) alegeți redarea aleatorie, după care cuplați la WM-PORT un "WALKMAN", și pentru "WALKMAN" va fi ales automat modul aleatoriu de redare.

## Alegerea modului de redare repetitivă

Redarea repetitivă poate fi specificată pentru fiecare mod de redare ales

### Apăsați REPEAT pentru a alege modul de redare repetitivă.

La fiecare apăsare a butonului, modul de redare repetitivă se schimbă și se aprinde indicatorul corespunzător.

Mod de redare / Indicator	Descriere
◆ Fără repetare (nici un indicator)	Redarea repetitivă nu este activă.
Repetarea tuturor/ REP	Unitatea redă în mod repetat toate pistele în modul de redare ales.
Repetare 1/ REP1	Unitatea redă în mod repetat pista aleasă.

◆ Variantă stabilită din fabrică.

### Observație

- Puteți stabili modul de redare repetitivă și folosind meniul de Opțiuni. Pentru a stabili modul de redare repetitivă, intrați în meniul de Opțiuni, alegeți "Repeat" (repetare) și alegeți elementul dorit.

### Notă

- Atât pentru "WALKMAN"-ul conectat la WM-PORT, cât și pentru dispozitivul USB conectat la mufa  $\Psi$  (USB) este stabilit același mod de redare (de către funcția WM-PORT/USB). Nu puteți stabili moduri diferite pentru aceste echipamente. Spre exemplu, dacă pentru dispozitivul USB conectat la mufa  $\Psi$  (USB) alegeți redarea repetitivă, după care cuplați la WM-PORT un "WALKMAN", și pentru "WALKMAN" va fi ales automat modul repetitiv de redare a tuturor pistelor.

## Crearea propriului program (Redarea unui program)

Puteți crea un program cu pistele selectate în momentul în care pentru aparat a fost aleasă una din funcțiile HDD, CD, WM-PORT sau USB. Un program poate conține până la 25 de piste.

**1** În timp ce unitatea este oprită și funcția respectivă este selectată, apăsați în mod repetat "PLAY MODE" până ce în afișaj se aprinde indicația "PGM".

**2** Apăsați  $\lll/\ggg$  pentru a alege pista dorită.

Apăsați  $\square$  +/- pentru a alege albumul sau directorul dorite și alegeți pista dorită. Puteți selecta o pistă și cu ajutorul funcției de căutare (pag. 45).

**3** Apăsați ENTER pentru a adăuga în program pista aleasă.



**4** Repetați pașii 2 și 3 pentru a adăuga în program și alte piste.

**5** Apăsați  $\triangleright$  pentru a reda programul dvs.

Programul rămâne disponibil până ce deschideți sertarul discului CD sau deconectați "WALKMAN"-ul ori dispozitivul USB.

### Pentru a renunța la redarea unui program

În timp ce unitatea este oprită, apăsați în mod repetat PLAY MODE până ce indicatorul "PGM" dispare.

### Pentru a șterge ultima pistă a unui program

În timp ce unitatea este oprită, CLEAR.

### Notă

- Dacă ștergeți sau editați informația de pe hard disk sau de la "WALKMAN", conținutul programelor este șters automat.

# Căutarea unei piste

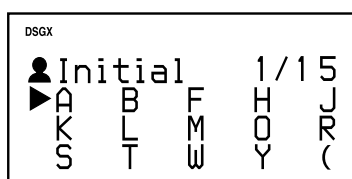
Puteți căuta o pistă pe hard disk după numele artistului.

---

**1 Apăsați HDD pentru a selecta funcția HDD.**

---

**2 Apăsați SEARCH,**  
Sunt afișate prima literă a numelor artiștilor de pe hard disk.



---

**3 Apăsați ↑/↓/←/→ pentru a selecta litera inițială a numelui artistului dorit, apoi apăsați ENTER.**  
Este afișată o listă a numelor artiștilor al cărui nume încep cu litera aleasă.

---

**4 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta artistul dorit, apoi apăsați ENTER.**  
Apare lista albumelor artistului selectat (directorul albumelor).

---

**5 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta albumul dorit, apoi apăsați ENTER.**  
Vor fi afișate piesele din albumul selectat (directorul pistelor).

---

**6 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta pista dorită, apoi apăsați ENTER.**  
Începe redarea pistei.

**Pentru a renunța la căutare**

Apăsați ■.

**Pentru a reveni la directorul precedent**

Apăsați BACK.

**Pentru a căuta o pistă de pe un CD**

Când apăsați SEARCH sau BACK în timp ce aparatul este în funcția CD, este afișată o listă a pistelor de pe disc. Apare ↑/↓ pentru a selecta o pistă și apăsați ENTER pentru a începe redarea.

**Pentru a căuta o pistă de pe un disc MP3, un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB**

Dacă este selectată funcția CD (pentru utilizarea unui disc MP3) sau cea WM-PORT/USB (pentru utilizarea unui "WALKMAN" sau un dispozitiv USB), apăsați SEARCH pentru ca să apară o listă a directoarelor de pe disc, de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB, apoi parcurgeți procedura de la pasul 5.

# Obținerea informațiilor despre titlu

Baza de date a acestui aparat conține o anumită cantitate de informații despre discuri CD furnizată de către Serviciul de Identificare a Muzicii Gracenote® (Gracenote® Music Recognition Service). Aceasta vă permite să căutați titluri și să le adăugați albumelor sau pistelor de fiecare dată când este introdus un CD. În cazul în care un anumit titlu nu poate fi găsit, puteți încerca să-l obțineți prin aducerea la zi a bazei de date, folosind aplicația software "Title Updater". Pentru a utiliza aplicația software "Title Updater", folosiți dispozitivul de stocare USB. Pentru detalii legate de dispozitivele de stocare USB compatibile, consultați site-ul de Internet destinat asistenței pentru clienți (pag. 78).

### Note

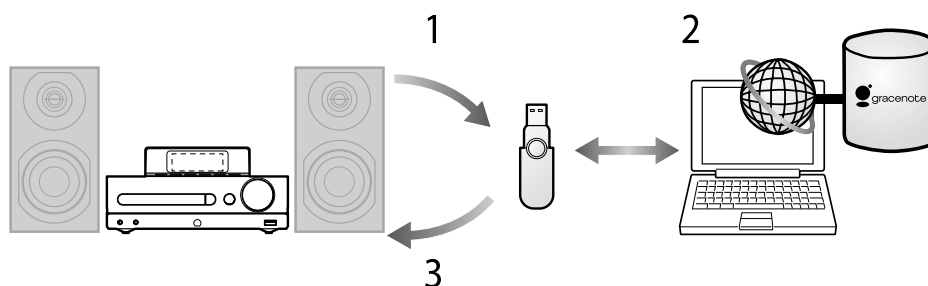
- Când lucrați cu aplicația "Title Updater" (aducerea la zi a titlurilor) nu poate fi utilizat un "WALKMAN". Folosiți dispozitivul de stocare USB.
- Verificați ca aplicația "Virtual Expander" (un produs software MICROVAULT) să fie închisă înainte de a rula "Title Updater" cu MICROVAULT (pag. 78).

### Despre "Title Updater"

Această aplicație actualizare este preinstalată și vă permite să căutați pe Internet informația despre titluri care nu este conținută în baza de date a aparatului. Informațiile cum ar fi numele albumului, numele artiștilor și titlurile pistelor sunt furnizate de către Serviciul de Identificare a Muzicii Gracenote®.

### Pentru a obține ultimele informații despre titluri

- 1 **Exportați datele fără titluri pe un dispozitiv de stocare USB.**  
→ Consultați "Exportul informației despre album către un dispozitiv de stocare USB" (pag. 47).
- 2 **Obțineți ultimele informații de pe Internet pentru datele fără titluri de pe dispozitivul de stocare USB.**  
→ Consultați "Căutarea informațiilor despre album folosind un calculator" (pag. 48).
- 3 **Importați în aparat informația despre album.**  
→ Consultați "Importul în aparat al informației despre album" (pag. 50).



## Înainte de utilizarea aplicației software “Title Updater”

Pentru detalii legate de cerințele de sistem în scopul de a utiliza aplicația software “Title Updater”, consultați pag. 77.

### Note privind conectarea la Internet

- Calculatorul dumneavoastră trebuie să fie conectat la Internet înainte de a începe căutarea informației despre titluri.
- Se poate ca operația de căutare obișnuită să nu fie posibilă în anumite porțiuni ale Internetului.
- Dacă nu puteți realiza conectarea la Internet, realizați reglajele de conectare la rețea (pag. 51).

### Note privind Serviciul de Identificare a Muzicii Gracenote® (Gracenote® Music Recognition Service).

- Nu este complet garantată acuratețea datelor furnizate de Serviciul de Identificare a Muzicii Gracenote® (Gracenote® Music Recognition Service).
- Baza de date instalată din fabrică este actualizată la octombrie 2008.

#### Observație

- În această secțiune este folosită pentru explicații interfața de Windows Vista.

## Exportul informației despre albume către un dispozitiv de stocare USB

Această secțiune arată cum să exportați informația despre album, din care lipsesc titlurile, către un dispozitiv de stocare USB. La efectuarea pentru prima dată a acestei operații, aplicația “Title Updater” va fi exportată automat către dispozitivul de stocare USB.

- 1** Conectați dispozitivul de stocare USB la mufa  $\Psi$  (USB) a aparatului.

- 2** Apăsați HDD pentru a selecta funcția HDD, și apoi apăsați TITLE UPDATE la unitatea principală.

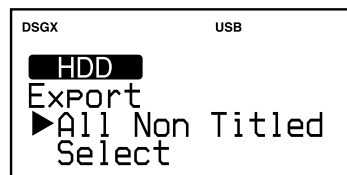
Va apărea meniul de actualizare a titlurilor.

- 3** Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta “Export”, apoi apăsați ENTER.

Va apărea meniul de export.



- 4** Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta “All Non Titled” (Toate fără titlu), apoi apăsați ENTER.



Toate albumele ale căror informații nu conțin titluri (fișierul “export.dat”) sunt exportate către dispozitivul de stocare USB. Este exportată totodată aplicația “Title Updater” de aducere la zi (fișierul “TitleUpdater.exe”).

- 5** Când apare indicația “Complete!”, decuplați dispozitivul de stocare de la aparat.

### Pentru a decupla dispozitivul de stocare USB de la aparat

Pentru a deconecta dispozitivul de stocare USB de la aparat, apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul  $\blacksquare$  până ce este afișat mesajul “Device Stop”, după care deconectați dispozitivul de stocare USB.

## Căutarea informațiilor despre titluri folosind un calculator

**1** Conectați dispozitivul de stocare USB (care a fost deconectat de la aparat) la mufa (USB) a calculatorului dvs.

**2** Faceți dublu-clic pe [TitleUpdater.exe] din directorul rădăcină al dispozitivului de stocare USB.

Calculatorul lansează în execuție aplicația Title Updater. În cazul în care fișierul "export.dat" cu informații despre album este stocat în directorul rădăcină al dispozitivului USB, va apărea fereastra de căutare. Dacă se întâmplă aceasta, treceți la pasul 7.

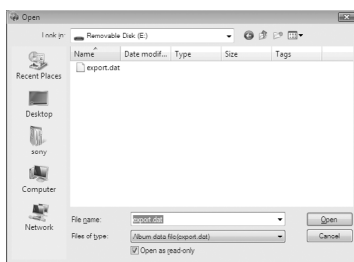
În cazul în care fișierul de informație despre albume "export.dat" nu se regăsește în directorul rădăcină al dispozitivului de memorie USB, va apărea o fereastră pentru specificarea căii către fișierul de informații.



**3** Faceți clic pe [Refer...].

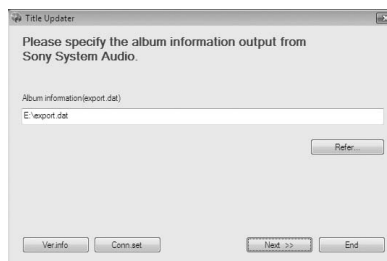
Va apărea o fereastră de selecție.

**4** Deschideți directorul rădăcină al dispozitivului de stocare USB conectat și selectați fișierul [export.dat].



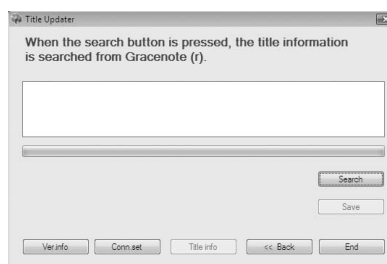
**5** Faceți clic pe [Open].

Fișierul selectat va apărea în fereastra de selecție a informației despre albume.



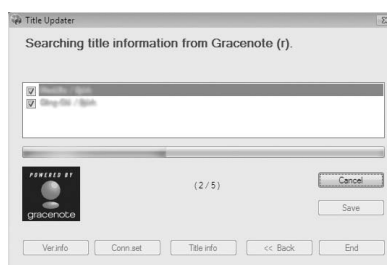
**6** Faceți clic pe [Next >>].

Va apărea o fereastră de căutare.



**7** Faceți clic pe [Search].

Calculatorul începe să caute în mod automat informațiile despre titluri.



Rezultatele căutării pentru albume și artiști apar în ordinea în care este găsită o potrivire.

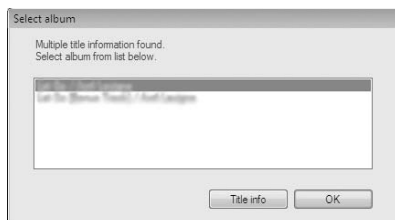
Pentru a întrerupe căutarea, apăsați [Cancel]. Când apare mesajul de confirmare, faceți clic pe [OK]. Căutarea este anulată când faceți clic pe [OK].

**Când apare fereastra de selecție a albumului**

Dacă au fost găsite mai multe rezultate care se potrivesc albumului, va apărea o fereastră de selecție. Alegeți unul dintre elementele care au rezultat în urma căutării.



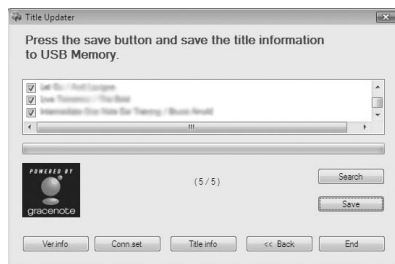
Selecționați albumul și faceți clic pe [Title info] pentru a vizualiza sau a edita informațiile legate de titlu (consultați secțiunea “Pentru a vizualiza sau a edita informațiile obținute, legate de titlu” de pe această pagină).



Când căutarea se încheie, este afișată o listă a albumelor pentru care au fost găsite informațiile potrivite.

Faceți clic pe caseta de bifare corespunzătoare elementelor pe care nu doriți să le stocați pentru a elimina bifa.

Selecționați albumul și faceți clic pe [Title info] pentru a vizualiza și a edita informațiile legate de titlu (consultați secțiunea “Pentru a vizualiza sau a edita informațiile obținute, legate de titlu” de pe această pagină).



## 8 Faceți clic pe [Save] pentru a stoca informațiile legate de titlu pe dispozitivul USB.

Informațiile legate de titlu care sunt obținute, sunt stocate sub forma “import.dat” pe dispozitivul de stocare USB.

## 9 Faceți clic pe [End] pentru a închide aplicația software “Title Updater”.

## 10 Efectuați la calculator operația “Safely Remove Hardware” (de decuplare în siguranță a dispozitivului hardware) și apoi detașați dispozitivul de stocare USB de la calculator.

### Note

- În cazul în care nu puteți accesa baza de date Gracenote®, consultați capitolul “Conectarea calculatorului la o rețea” (pag. 51) pentru a efectua reglajele adecvate pentru rețea.

- Aveți grijă să nu opriți aplicația software “Title Updater” până ce nu se încheie stocarea fișierului.
- Dacă faceți încă o dată clic pe [Search] după salvarea informației pe dispozitivul de stocare USB, va fi inițializată încă o căutare. Faceți din nou clic pe [Save] pentru a stoca fișierul (“import.dat”) pe dispozitivul de stocare USB.
- Informațiile legate de titlu obținute în urma căutării on-line este posibil să nu reprezinte titlurile reale.

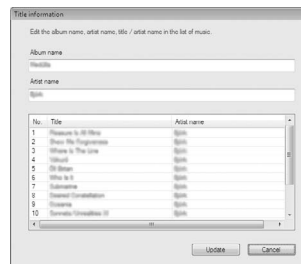
## Pentru a vizualiza sau a edita informațiile obținute, legate de titlu

Pentru a vizualiza și a edita detaliile (denumirea pistei, numele artistului etc.) privind informațiile legate de album care au fost obținute.

### 1 Parcurgeți pașii de la 1 la 7 ai procedurii “Căutarea informației despre titluri folosind un calculator” (pag. 48).

### 2 Când apare pe ecran lista albumelor pentru care au fost obținute informații legate de titlu, selecționați albumul și faceți clic pe [Title info].

Este afișată interfața cu informații legate de titlu.



### 3 Editați informațiile legate de titlu.

Pentru a edita denumirea unui album sau numele unui artist, faceți clic pe caseta pentru nume aflată în partea de sus a ferestrei.

Pentru a edita denumirea unei piste sau numele unui artist, selecționați mai întâi pista, apoi faceți clic pe caseta de nume respectivă. Informațiile pot fi modificate.

Fiecare titlu poate conține cel mult 56 caractere. Dacă nu doriți să editați titlul, faceți clic pe [Cancel].

### 4 Când se încheie editarea, faceți clic pe [Update].

Informațiile legate de titlu sunt actualizate și interfața revine la lista de albume afișată la pasul 2.

### Observație

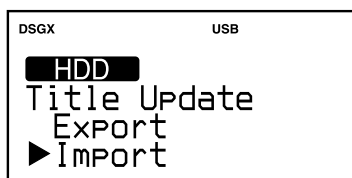
- Puteți accesa interfața cu informațiile legate de titlu și selectând [Title info] în fereastra de selecție a albumului.

### Note

- Dacă schimbați numele artistului pentru un album (care apare în partea de sus a ferestrei), numele artistului (care apare alături de denumirea pistei) se modifică automat pentru toate pistele din album.
- Pentru a reedita informațiile legate de titlu de la început, faceți clic pe [Cancel] pentru a închide fereastra cu informații legate de titlu. Apoi faceți din nou clic pe [Title info] în fereastra cu lista de albume. Veți putea reedita apoi titlul.
- Dacă ați șters titlul din interfața cu informații legate de titlu și faceți clic pe [Update], titlul original va fi afișat din nou. O casetă ce nu conține nici un titlu nu va fi recunoscută.

## Importul, la aparat, a celor mai recente informații despre titluri

- 1 **Conectați dispozitivul de stocare USB (care a fost deconectat de la calculator) la mufa  $\Psi$  (USB) a aparatului.**
- 2 **Apăsați HDD pentru a selecta funcția HDD, apoi apăsați TITLE UPDATE la unitatea principală.**  
Va apărea meniul de aducere la zi a titlurilor.
- 3 **Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta "Import", apoi apăsați ENTER.**



Unitatea începe să importe informațiile despre album de pe dispozitivul de stocare USB. Cele mai noi informații despre titluri sunt salvate în baza de date a aparatului.

- 4 **Când apare indicația "Complete!", decuplați dispozitivul de stocare USB de la aparat.**

## Pentru a decupla dispozitivul de stocare USB de la aparat

Pentru a deconecta dispozitivul de stocare USB de la aparat, apăsați WM-PORT/USB pentru a selecta funcția WM-PORT/USB, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul  $\blacksquare$  până ce este afișat mesajul "Device Stop", după care deconectați dispozitivul de stocare USB.

## Reetichetarea titlurilor

Dacă unul din titlurile albumelor sau ale pistelor obținute din baza de date a aparatului nu este corect, puteți căuta pe Internet informația corectă. Pentru aceasta, urmați procedura de mai jos. Pentru detalii privind operațiile menționate, consultați paginile indicate.

- 1 **Exportați informația despre albumul sau pista dorită către dispozitivul de stocare USB.**

Conectați dispozitivul de memorie USB la mufa  $\Psi$  (USB) a aparatului.

Selectați funcția HDD, apăsați TITLE

UPDATE, alegeți "Export" - "Select" și apoi

alegeți albumul sau pista pe care doriți să o re-etichetați (pentru detalii, vedeți pag. 47).

Informația despre albumul sau pista aleasă este exportată pe dispozitivul de memorie USB.

### Observație

Toate informațiile legate de albumele fără titlu sunt exportate și la dispozitivul de stocare USB.

- 2 **Căutați, folosind calculatorul, informația dorită despre titluri.**

Efectuați pașii de la 1 la 10 ai procedurii

"Căutarea informației despre titluri folosind un calculator" (pag. 48).

- 3 **Importați către aparat informația adusă la zi.**

Efectuați pașii de la 1 la 4 ai procedurii

"Importul la aparat a ultimelor informații despre titluri" (această pagină). Ultimele

informații găsite vor fi adăugate albumului și pistei selectate.

## Pentru a șterge aplicația software "Title Updater"

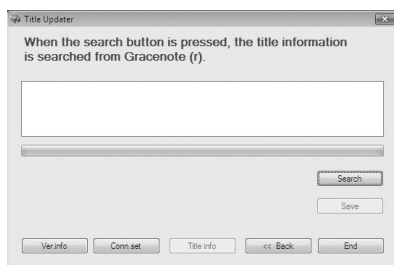
Când informația despre album este exportată de la aparat, în directorul rădăcină al dispozitivului USB sunt create fișierele "TitleUpdater.exe" și "export.

dat”. La rularea aplicației “TitleUpdater.exe”, în directorul rădăcină al dispozitivului USB vor fi create fișierele “import.dat”, “ecddb.reg” și “Cupd.ini”. Pentru a șterge complet aplicația Title Updater de pe dispozitivul de stocare USB trebuie să ștergeți toate aceste 5 fișiere (Este posibil ca fișierul “Cupd.ini” să nu fie creat.)

## Pentru a conecta calculatorul la o rețea

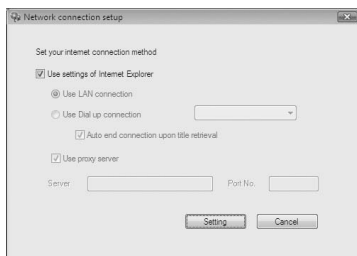
### 1 Faceți dublu-clic pe [TitleUpdater.exe] din directorul rădăcină al dispozitivului de stocare USB.

Se lansează în execuție “Title Updater”.



### 2 Faceți clic pe [Conn.set].

Va apărea fereastra de opțiuni pentru conectarea la rețea.



#### Dacă folosiți Internet Explorer

Bifați [Use settings of Internet Explorer] și faceți clic pe [Setting].

Aplicația Title Updater se va conecta la Internet folosind opțiunile din Internet Explorer. (Nu mai sunt necesare alte reglaje.)

#### Dacă folosiți alt program de Internet

Debifați [Use settings of Internet Explorer] și faceți următoarele.

##### • Pentru a alege metoda de conectare

Pentru a căuta on-line informațiile despre titluri puteți folosi fie conexiunea la o rețea locală LAN ([Use LAN connection]), fie o conexiune prin telefon ([Use Dial up connection]).

Pentru conexiunea prin telefon, alegeți punctul de acces (nodul de servicii de Internet) din caseta extensibilă.

Dacă bifați [Auto end connection upon title retrieval], conexiunea se va încheia în mod automat după ce informațiile au fost obținute de pe Internet.

##### • La folosirea unui server proxy

Bifați [Use proxy server] și introduceți următoarele valori :

– [Server]

Introduceți adresa de server proxy (de exemplu 190.225.254.22)

– [Port No.]

Introduceți numărul de port al serverului proxy.

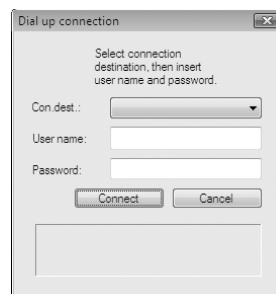
(de exemplu 8080)

#### Note

Când faceți modificări ale parametrilor serverului proxy va trebui să reporniți aplicația software “Title Updater”.

#### Când folosiți o conexiune telefonică

Dacă ați ales [Use Dial up connection] și începeți căutarea în direct, va apărea o fereastră cu parametrii conexiunii telefonice. Introduceți următorii parametrii.



##### • [Con.dest]

Alegeți din caseta extensibilă numele gazdei (nodul rețelei furnizorului de servicii Internet).

##### • [User name]

Introduceți numele de utilizator pentru conectarea la calculatorul gazdă.

##### • [Password]

Introduceți parola pentru conectarea la calculatorul gazdă.

Faceți clic pe [Connect] pentru a realiza conexiunea telefonică.

# Editarea

---

## Modificarea titlurilor

Puteți schimba numele artiștilor, precum și denumirile albumelor și ale pistelor de pe hard disk.

### Note

- Acest aparat poate afișa informațiile în mai multe limbi decât engleza, dar poate fi introdus numai text de limbă engleză (caractere alfanumerice).
- Datele audio stocate pe hard disk sunt listate în ordine alfabetică. De aceea, la modificarea numelui unui artist, album sau a unei piste, ordinea elementelor se modifică în mod automat.
- Nu puteți edita titlul (numele artiștilor, denumirile albumelor și ale pistelor) în cazul eșantioanelor de date audio instalate din fabrică (piste pentru prezentarea demonstrativă).

---

### 1 Când unitatea este în modul HDD, apăsați OPTIONS.

---

### 2 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta "Name Edit" (editarea numelor), apoi apăsați ENTER.

---

### 3 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta elementul al cărui nume doriți să-l schimbați, apoi apăsați ENTER.

Efectuați una dintre următoarele operații.

- Pentru a modifica numele unui artist :  
Alegeți artistul al cărui nume doriți să îl schimbați și apoi selectați "Artist?"
- Pentru a modifica numele unui album :  
Alegeți artistul al cărui nume de album doriți să îl schimbați, alegeți albumul și apoi selectați "Album?"
- Pentru a modifica numele unei piste :  
Alegeți artistul al cărui nume de pistă doriți să îl schimbați, alegeți albumul care conține pista și apoi selectați pista.

Puteți introduce până la 64 de caractere pentru numele unui artist, respectiv pentru denumirea albumului, și până la 60 de caractere pentru denumirea unei piste.

---

### 4 Introduceți titlul.

Pentru detalii privind introducerea unui text, vedeți "Introducerea unui text" (pag. 54).

---

### 5 Apăsați ENTER.

### Pentru a anula modificarea unui titlu

Apăsați **■**.

### Observații

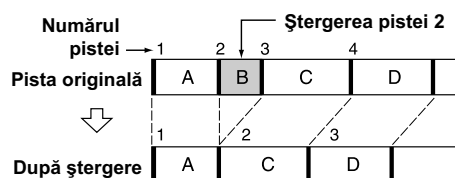
- Dacă transferați la un "WALKMAN" piste cu informații asociate marcajului ID3, respectivul echipament va putea afișa informațiile asociate marcajului ID3, însă nu și titlurile care au fost adăugate folosind această funcție de editare a denumirilor.  
Dacă întâlniți informații incorecte asociate marcajului ID3, efectuați una dintre următoarele operații pentru a actualiza informațiile și apoi transferați datele audio la "WALKMAN".
  - Folosiți aplicația software "Title Updater" pentru a actualiza informațiile legate de titlu (pag. 49).
  - Înregistrați din nou CD-ul audio pe hard disk. În momentul în care introduceți CD-ul, vor fi afișate rezultatele de la "Title Data Searching" (pag. 35). Selectați "No Match" și apoi înregistrați CD-ul pe hard disk. După ce ați terminat înregistrarea, folosiți funcția de editare a denumirilor pentru a adăuga titlurile (această pagină).

---

## Ștergerea înregistrărilor

Puteți șterge albume sau piste de pe hard disk. Vă rugăm să țineți cont că odată ce ați șters o înregistrare, ea nu mai poate fi recuperată. Când ștergeți o pistă, toate pistele care urmează celei șterse vor fi renumerotate. Spre exemplu, dacă ștergeți pista cu numărul 2, următoarea pistă, cu numărul 3 va fi renumerotată ca pista 2.

### Exemplu : La ștergerea pistei B



### Pentru ștergerea pistelor de la un "WALKMAN" sau de pe un dispozitiv USB

Pentru detalii, consultați secțiunea "Ștergerea pistelor de la un "WALKMAN" sau de pe un dispozitiv USB" (pag. 32).

---

**1** Când unitatea este în modul HDD, apăsați **OPTIONS**.

---

**2** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta "Erase", apoi apăsați **ENTER**.

---

**3** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta elementul, apoi apăsați **ENTER**.

Efectuați una dintre următoarele operații.

- Pentru a șterge întregul conținut al hard diskului :  
Alegeți "All erase".
- Pentru a șterge un album :  
Alegeți artistul al cărui album doriți să îl ștergeți, alegeți albumul și apoi selectați "All Track".
- Pentru a șterge o pistă :  
Alegeți artistul al cărui pistă doriți să o ștergeți, alegeți albumul care conține pista și apoi selectați pista.

---

**4** Apăsați **↑/↓** pentru a alege "OK", apoi apăsați **ENTER**.

### Pentru a reveni la starea anterioară

Apăsați **BACK**.

Dacă selectați "Cancel" la pasul 4, afișajul va reveni la starea corespunzătoare pasului 3.

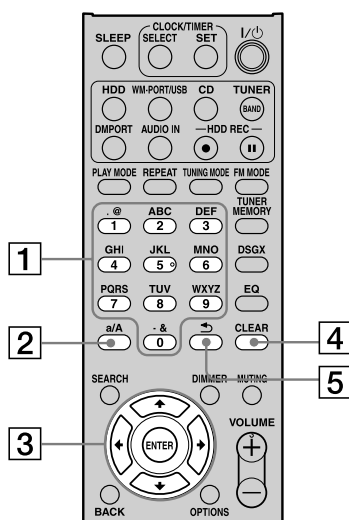
### Pentru a anula ștergerea

Apăsați **■**.

# Introducerea textului

## Notă

Acest aparat poate afișa indicațiile și în alte limbi decât limba engleză ; pentru introducerea textului, poate fi utilizată însă numai limba engleză (caractere alfanumerice și simboluri).



## 2 Butonul a/A

Apăsați acest buton pentru a comuta între litere majuscule și litere mici.

## 3 Butoanele ↑ / ↓ / ← / →

- Butoanele ↑ / ↓  
Apăsați butonul ↑ pentru a muta cursorul la începutul secvenței de text și butonul ↓ pentru a muta cursorul la capătul secvenței de text.
- Butoanele ← / →  
Apăsați aceste butoane pentru a deplasa cursorul.

## 4 Butonul CLEAR

Apăsați acest buton pentru a șterge ultima literă introdusă.

## 5 Butonul ↶

Apăsați acest buton pentru a inversa ordinea în care sunt atribuite caracterele unui buton numerotat/text (Exemplu : Dacă apăsați acest buton după ce ați introdus “a”, va fi afișat caracterul “2”).

## 1 Butoanele numerotate / text

Apăsați butonul cu litera dorită (ABC, DEF etc.). Apăsați butonul în mod repetat până ce apare litera dorită.

La fiecare apăsare a butoanelor numerotate/text, caracterul stabilit se modifică așa cum este indicat mai jos.

(Apăsarea butonului a/A conduce la trecerea de la majuscule la litere mici.)

Butoane numerotate/ text	Caractere introduse
1	1 . , ! @ ' ` ; ( ) { }
2	a b c 2
3	d e f 3
4	g h i 4
5	j k l 5
6	m n o 6
7	p q r s 7
8	t u v 8
9	w x y z 9
0	0 - ~ = _ \$ % & ^ _ (spațiu liber)

---

## Introducerea textului

---

**1** Apăsați butonul numerotat/text pentru a introduce caracterul corespunzător.

---

**2** Apăsați → pentru a deplasa cursorul la litera următoare.

---

**3** Repetați pașii 1 și 2 pentru a introduce secvența de text.

---

**4** Apăsați ENTER.  
Este introdusă linia de text.

### Alte operații

Pentru	Efectuați următoarele
Deplasa cursorul	Apăsați ←/→.
A introduce litere majuscule sau litere mici ("A" sau "a")	Apăsați a/A, sau apăsați în mod repetat butonul numerotat/text corespunzător.
A introduce un spațiu liber	După ultimul caracter, apăsați → pentru a avansa cursorul spre dreapta și a introduce un spațiu liber înainte de următorul caracter sau apăsați în mod repetat butonul "0" dintre cele numerotate/text .

#### Note

- La acest aparat, o liniuță-jos ("\_") va înlocui un spațiu liber sau un punct (".") de la începutul titlului unei piste, a numelui unui artist sau a titlului unui album, și un spațiu liber sau un punct (".") de la sfârșitul numelui unui artist sau al titlului album.

# Folosirea cronometrului pentru oprirea automată

Puteți programa cronometrul pentru oprirea automată în așa fel încât să oprească aparatul după o anumită perioadă de timp, în multipli de 10 minute.

Această funcție este utilă atunci când doriți să adormiți pe muzică sau atunci când ieșiți afară.

---

### 1 Porniți sursa sonoră.

---

### 2 Apăsați SLEEP.

La fiecare apăsare a butonului, durata afișată se modifică ciclic cu câte 10 minute.

AUTO → 90min → 80min → 70min → ...  
→ 10min → OFF → AUTO...

În cazul în care selectați "AUTO", aparatul se oprește în mod automat după 100 de minute. Dacă pe parcursul celor 100 de minute se termină redarea unui disc, de pe hard disk, de pe "WALKMAN" sau de pe un dispozitiv USB, aparatul se va opri în același moment.

Programarea cronometrului este încheiată prin simpla afișare a duratei dorite.

Când cronometrul pentru oprirea automată este activ, indicatorul "SLEEP" clipește.

### Pentru a afla perioada de timp rămasă până la oprirea automată (Sleep Timer)

Apăsați SLEEP.

### Pentru a anula cronometrul de oprire automată (Sleep Timer)

Selectați "OFF" la pasul 2.

#### Notă

- Dacă reglați cronometrul de oprire automată să acționeze în timp ce Cronometrul de redare sau cel de înregistrare este activ, va avea prioritate Sleep Timer-ul, iar celelalte două cronometre vor fi dezactivate.



# Folosirea cronometrului pentru redare

Puteți programa cronometrul pentru a porni și a opri aparatul la o oră prestabilită. Atunci când pornește, aparatul începe redarea de pe hard disk, redarea unui CD, a radioului FM/AM, a unui serviciu DAB\*, a "WALKMAN"-ului sau de pe un dispozitiv USB. Verificați înainte ca ceasul să fie bine potrivit (pag. 22).

Nu puteți activa simultan funcționarea cronometrului de redare (Play Timer) sau a celui de înregistrare (Recording Timer).

\* Numai pentru modelul britanic

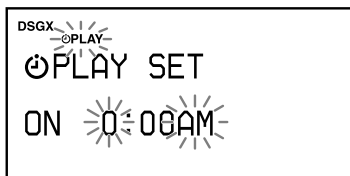
## 1 Pregătiți sursa de sunet.

Pregătiți sursa de sunet și apăsați VOLUME +/- pentru a regla volumul sonor. Dacă doriți să începeți cu o anumită pistă, creați un program propriu (pag. 44).

## 2 Apăsați CLOCK/TIMER SET, apăsați ↑/↓ pentru a selecta "⊙PLAY SET", apoi apăsați ENTER.

Apare indicația "⊙PLAY", iar cifrele care indică ora încep să clipească.

## 3 Potrivii ora la care să înceapă redarea.



Apăsați ↑/↓ pentru a selecta ora, apoi apăsați ENTER astfel ca indicatorul minutelor să clipească. Faceți același lucru pentru a stabili minutele.

Pentru a reveni la indicatorul orei, apăsați ←. Când apăsați ENTER după stabilirea minutelor, este afișat mesajul "OFF" (oprire) și indicatorul orei clipește.

## 4 Potrivii ora la care să se oprească redarea. Repetați pasul 3.

## 5 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta sursa dorită de sunet, apoi apăsați ENTER.

## 6 Apăsați I/⏻ (alimentare) pentru a opri aparatul.

**Dacă ați ales ca sursă de semnal hard diskul, CD-ul "WALKMAN" sau un dispozitiv USB :**

Cu aproximativ 60 de secunde înainte de ora prestabilită aparatul intră automat în funcțiune, iar cu 10 secunde înainte se activează cronometrul pentru redare. Dacă aparatul este deja pornit înainte de cele 60 de secunde, cronometrul pentru redare nu se va activa.

**Dacă ați ales ca sursă de semnal un post de radio sau un serviciu DAB**

Cu aproximativ 15 de secunde înainte de ora prestabilită aparatul intră automat în funcțiune și cronometrul pentru redare se activează. Dacă aparatul este deja pornit la acest moment, cronometrul pentru redare nu se va activa.

## Pentru a continua redarea după ora prestabilită pentru oprire

Puteți anula reglajele efectuate pentru Cronometrul de redare în timp ce acesta este activat. Când faceți aceasta, ora de oprire este anulată și redarea va continua. Pentru a anula oprirea automată, apăsați CLOCK/TIMER SELECT, apoi apăsați ↑/↓ pentru a alege "OFF", după care apăsați ENTER în timp ce cronometrul de redare funcționează. Apare pe ecran indicația "TIMER OFF" (cronometru dezactivat) și ora de oprire automată este anulată.

## Pentru a reactiva cronometrul sau pentru a verifica orele prestabilite

Apăsați CLOCK/TIMER SELECT, apoi apăsați ↑/↓ pentru a selecta "⊙PLAY", după care apăsați ENTER.

## Pentru a anula programarea cronometrului

Apăsați CLOCK/TIMER SELECT, apoi apăsați ↑/↓ pentru a selecta "OFF", după care apăsați ENTER.

## Pentru a modifica programarea cronometrului

Începeți de la pasul 1.

### Observații

- Reglajele cronometrului pentru redare rămân valabile câtă vreme nu sunt anulate în mod manual.

# Folosirea cronometrului de înregistrare

Puteți programa cronometrul pentru a porni și a opri automat aparatul, la o oră prestabilită. Atunci când pornește, aparatul începe în mod automat înregistrarea unui post de radio sau a unui serviciu DAB\* . Verificați ca ceasul să fie bine potrivit (pag. 22) și ca postul de radio (pag. 37) sau serviciul DAB\* (pag. 37) să fie stabilite dinainte.

Nu puteți activa atât Cronometrul de înregistrare, cât și pe cel de redare

\* Numai pentru modelul britanic

---

**1 Faceți acordul pe frecvența postului de radio sau a serviciului DAB dorit.**

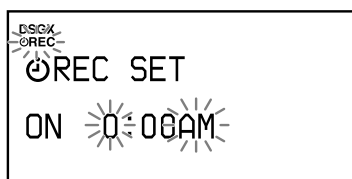
---

**2 Apăsați CLOCK/TIMER SET, apoi ↑/↓ pentru a selecta “⊖REC SET”, apoi apăsați ENTER.**

Apare indicația “⊖REC”, iar cifrele ce reprezintă ora încep să clipească.

---

**3 Potriviiți ora la care să înceapă înregistrarea.**



Apăsați ↑/↓ pentru a selecta ora, apoi apăsați ENTER astfel ca indicatorul minutelor să clipească. Faceți același lucru pentru a stabili minutele.

Pentru a reveni la indicatorul orei, apăsați ←. Când apăsați ENTER după stabilirea minutelor, este afișat mesajul “OFF” (oprire) și indicatorul orei clipește.

---

**4 Potriviiți ora la care să se oprească redarea.** Repetați pasul 3.

---

**5 Apăsați I/⏻ (alimentare) pentru a opri aparatul.**

Cu aproximativ 60 de secunde înainte de ora prestabilită aparatul intră automat în funcțiune, iar cu 10 secunde înainte se activează cronometrul pentru înregistrare. Dacă aparatul este deja pornit înainte de cele 60 de secunde, cronometrul pentru înregistrare nu va fi activat.

Pentru volum este aleasă varianta “MIN” în timp ce Cronometrul de înregistrare este în curs de funcționare. Apăsați VOLUME + pentru a asculta sonorul.

**Pentru a opri o înregistrare programată**

Apăsați ■.

**Pentru a continua redarea după ora prestabilită pentru oprire**

Puteți anula programarea înregistrării în timp ce cronometrul este activat. Când faceți aceasta, ora de oprire este anulată și redarea va continua. Pentru a anula reglajul, apăsați CLOCK/TIMER SELECT, apoi apăsați ↑/↓ pentru a selecta “OFF”, după care apăsați ENTER când funcționarea Cronometrului de înregistrare este în curs de desfășurare. Este afișată pe ecran indicația “TIMER OFF” (cronometru dezactivat), iar ora de oprire automată este anulată.

**Pentru a reactiva cronometrul sau pentru a verifica orele prestabilite**

Apăsați CLOCK/TIMER SELECT, apăsați ↑/↓ pentru a selecta “⊖REC”, apoi apăsați ENTER.

**Pentru a anula programarea cronometrului**

Apăsați CLOCK/TIMER SELECT, apăsați ↑/↓ pentru a selecta “OFF”, apoi apăsați ENTER.

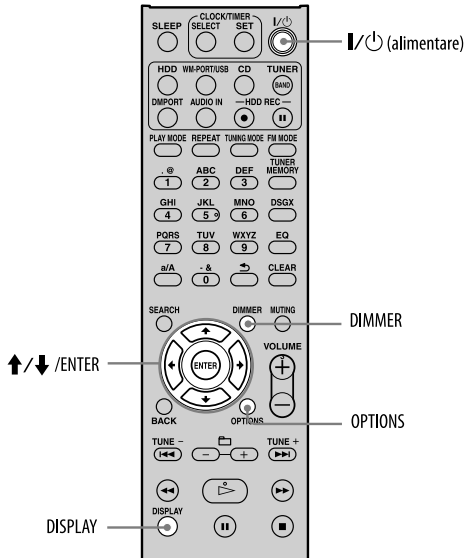
**Pentru a modifica programarea cronometrului**

Începeți de la pasul 1.

## Note

- Nu puteți stabili ora de oprire a cronometrului de înregistrare ca fiind aceeași cu ora pentru începerea înregistrării. Dacă faceți asta, va fi afișat mesajul “OFF TIME NG”.
- Dacă doriți să înregistrați un serviciu DAB folosind cronometrul pentru înregistrare, trebuie să stabiliți dinainte serviciul dorit. În caz contrar, nu veți putea efectua reglajul.

# Modificarea reglajelor aparatului



## Modificarea luminozității afișajului

Puteți modifica luminozitatea afișajului.

**Apăsați în mod repetat DIMMER.**

La fiecare apăsare, luminozitatea se modifică după cum urmează :

- ◆ Backlight 2 (luminos) → Backlight 1 (întunecat) → Backlight 0 (luminozitate oprită) → Backlight 2 (luminos) → ...

(◆: Reglaje din fabrică)

### Notă

- Când afișajul rămâne pornit în timp ce aparatul este oprit (ca în modul demonstrativ sau în cel economic de funcționare - pag. 60), luminozitatea afișajului nu poate fi modificată când alimentarea este oprită.

## Modificarea afișajului

Puteți vizualiza diferite tipuri de informații modificând afișajul cu ajutorul butonului DISPLAY.

**Pentru a modifica afișajul în timp ce aparatul este pornit**

**Apăsați în mod repetat DISPLAY în timp ce alimentarea este pornită.**

Când aparatul este oprit, acesta afișează numărul total de albume sau de piste de pe hard disk, de pe CD, de pe "WALKMAN" sau de pe dispozitivul USB, cantitatea de spațiu liber rămasă pe hard disk, la "WALKMAN" sau la dispozitivul USB, precum și indicația ceasului etc. Când aparatul este în curs de redare, acesta afișează denumirea pistei, a albumului, numele artistului, durata de redare scursă, ora exactă etc. Informațiile care sunt afișate depind de modul de redare selectat.

Când este depistat un serviciu DAB, aparatul afișează eticheta acestuia, eticheta canalului, DLS (Dynamic Label Segment), eticheta ansamblului etc.

### Note

- Dacă informațiile legate de titlu conțin caractere pe care aparatul nu le poate afișa, respectivele caractere vor fi înlocuite de o liniuță orizontală (" ").
- În funcție de modul de redare selectat, este posibil să nu fie afișată durata totală de redare pentru un CD.
- Aparatul nu poate afișa mai mult de 64 de caractere de informație.

## Pentru a modifica afișajul în timp ce aparatul este oprit

Puteți modifica reglajul pentru interfața afișată în timp ce aparatul este oprit.

### Apăsați în mod repetat DISPLAY în timp ce aparatul este oprit.

La fiecare apăsare a butonului DISPLAY, afișajul se modifică astfel :

Afișaj	Conținut
Demonstrație*	Este rulat programul demonstrativ.
Mod economic de funcționare (nimic afișat)	Nu este nimic afișat pentru a se economisi energie.
Ceas (--- : ---)	Indicația ceasului este afișată timp de 8 secunde, după care dispare (modul economic de funcționare).

\* Când este activat programul demonstrativ, aparatul începe redarea acestuia ori de câte ori nu este efectuată nici o operație timp de 15 minute, aparatul fiind pornit (numai când este selectată una dintre funcțiile HDD, CD sau WM-PORT/USB). Apăsați oricare buton pentru a opri prezentarea demonstrativă.

#### Notă

- Când aparatul este în modul demonstrativ sau în cel de indicare a ceasului, este posibil ca ventilatorul intern să pornească în mod automat pentru a elimina căldura din interior, chiar dacă unitatea propriu-zisă este oprită. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

## Alegerea modului text

Puteți alege între mai multe limbi de afișare pentru textul informației de pe un disc, de la "WALKMAN" sau de la un dispozitiv USB. Pentru această operație, folosiți butoanele unității principale.

### 1 Apăsați I/⏻ pentru a porni aparatul.

### 2 Apăsați DISPLAY pentru a fi afișată ora.

Indicația ceasului este afișată timp de 8 secunde. Parcurgeți pasul 3 în timpul cât este afișată indicația temporală.

### 3 În timp ce este afișată ora, apăsați OPTIONS.

Apare lista limbilor. Limbile pe care le puteți alege diferă în funcție de specificațiile de țară sau de regiune.

### 4 Apăsați în mod repetat ↑/↓ pentru a alege limba, apoi apăsați ENTER.

## Note despre informația afișată

- Caracterele care nu pot fi afișate vor fi înlocuite cu " \_ ".
- Se poate ca informația de pe hard disk, de pe CD, de la "WALKMAN" sau de pe dispozitivul USB să nu fie corect afișată în modul de text ales.
- Următoarele informații nu sunt afișate :
  - timpul total de redare pentru un disc CD-DA în funcție de modul de redare,
  - timpul total de redare pentru un disc MP3
- Următoarele informații nu sunt afișate corect :
  - timpul de redare scurs pentru o pistă MP3 înregistrată cu folosind VBR (cu viteză variabilă de biți) .
  - numele directoarelor și ale pistelor care nu au unul din formatele ISO9660 Nivel 1, Nivel 2 sau Joliet de expansiune.
- Următoarele informații sunt afișate :
  - informația marcajului ID3 pentru piste MP3 atunci când sunt folosite marcaje ID3 versiunea 1 și versiunea 2.
  - până la 64 de caractere de informație asociată marcajului ID3.

# Formatarea sistemului

Această funcție formatează unitatea și o aduce în starea inițială, așa cum a fost în momentul achiziționării.

Țineți cont că acest proces anulează toate reglajele și șterge toate înregistrările (de ex. datele audio înregistrate sau importate pe hard disk, reglajele ceasului, etc.).

Vor fi șterse de asemenea eșantioanele înregistrate din fabrică (pistele demonstrative) de pe hard disk.

Nu puteți formata unitatea pentru a o aduce la reglajele din fabrică câtă vreme aceasta este oprită pentru a economisi energie. Stabiliți pentru afișaj modul de prezentare demonstrativă.

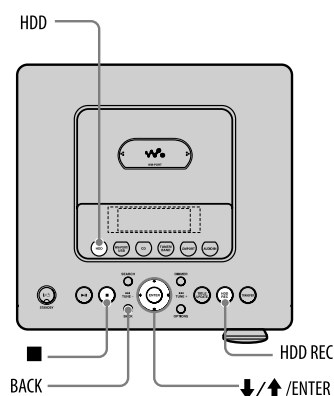
Formatarea poate fi efectuată numai de la butoanele unității principale.

## Pentru a renunța la formatare

Selectați "Cancel" la pasul 4.

### Notă

- Nu trebuie niciodată să opriți aparatul sau să deconectați cablul de alimentare pe durata operației de formatare.



---

**1** Deconectați și conectați la loc cablul de alimentare, apoi porniți aparatul.

---

**2** Apăsați HDD pentru a selecta funcția HDD.

---

**3** Apăsați butoanele ■ și BACK împreună cu HDD REC.

Pe ecran va fi afișat mesajul "HDD Format".

---

**4** Apăsați ↑/↓ pentru a selecta "OK", apoi apăsați ENTER.

Va începe formatarea.

Când formatarea este completă, aparatul se oprește singur.

Toate reglajele efectuate de către utilizator, cum ar fi posturile de radio fixate, reglajele cronometrului și ale ceasului, vor fi inițializate.

# Soluționarea problemelor

În cazul în care apar probleme în timp ce acționați aparatul, urmați pașii de mai jos înainte de a lua legătura cu cel mai apropiat dealer Sony.

- 1 Verificați dacă problema este listată în această secțiune.**
- 2 Verificați pagina de asistență tehnică pentru clienți.**

Pentru clienții din Europa :

<<http://support.sony-europe.com/>>

Pentru clienții din America Latină :

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Pentru clienții din Asia și Oceania :

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Pe site-ul de Internet veți găsi cele mai noi informații de asistență tehnică precum și răspunsuri la întrebări frecvente.

- 3 Dacă pașii 1 și 2 nu au soluționat problema, consultați cel mai apropiat dealer Sony.**

Dacă problema persistă după ce efectuați cele indicate mai sus, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

### Dacă indicatorul STANDBY clipește

A fost activată funcția de protecție.

Decuplați imediat cablul de alimentare și dispozitivele conectate la aparat (cum ar fi un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB), apoi verificați următoarele elemente.

- Există o problemă legată de echipamentele conectate, de cablul de alimentare sau de cel al boxelor ?
- Dacă aparatul are un selector de tensiune, este selectorul în poziția corectă ?
- Folosiți boxele care au fost furnizate ?
- Fantele de ventilație din spatele unității sunt libere ?

După ce indicatorul STANDBY încetează să clipească, reconectați cablul de alimentare și porniți aparatul. Dacă problema persistă, luați legătura cu cel mai apropiat dealer Sony.

### Cum se inițializează aparatul

De regulă nu este necesar să inițializați acest aparat.

Se poate întâmpla, rareori, ca aparatul să intre într-o stare anormală și să înceteze să mai răspundă la comenzile efectuate de la butoane sau la operațiile afișate pe ecran. În acest caz reporniți aparatul folosind butoanele unității principale. Pentru a reporni aparatul, apăsați butoanele ■ și ENTER împreună cu butonul I/⏻ (alimentare) ale unității principale. Vor fi inițializate toate reglajele efectuate de utilizator, cum ar fi posturile de radio fixate, reglajele cronometrului și ora stabilită.

## Alimentare

### Aparatul nu pornește

- ➔ Conectați ferm cablul de alimentare la priza de perete.
- ➔ Deconectați cablul de alimentare de la priza de perete. După circa un minut, reconectați cablul de alimentare și apăsați butonul I/⏻ (alimentare) pentru a porni aparatul.

Este necesar un timp pentru ca aparatul să se oprească atunci când este afișat mesajul "STANDBY"

- ➔ Dacă hard diskul aparatului conține o mare cantitate de date, este necesar un timp înainte ca aparatul să se oprească.

### Aparatul nu se oprește.

- ➔ Este posibil ca butonul I/⏻ (alimentare) să nu răspundă în timp ce aparatul este în curs de pornire.

Indicatorul STANDBY rămâne aprins și după ce este decuplat cablul de alimentare.

- ➔ Dacă afișajul este reglat pentru a trece în modul economic de funcționare când aparatul este oprit, este posibil ca indicatorul STANDBY să rămână o vreme aprins. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

## Afișaj

Pe afișaj apar diverse informații și imagini îndată ce ați conectat cablul de alimentare, chiar dacă nu ați pornit încă aparatul. Când aparatul este pornit, apar diverse informații și imagini pe afișaj, dacă nu acționați aparatul o anumită perioadă de timp.

➔ Afișajul este în modul demonstrativ. Pentru a părăsi modul demonstrativ, consultați pag. 21.

Interfața afișată este distorsionată.

- ➔ Aparatul este supus la șocuri sau vibrații. Așezați aparatul într-o poziție stabilă.
- ➔ Rareori, caracteristicile hard diskului pot cauza distorsiuni ale afișajului ; aceasta nu reprezintă însă o disfuncționalitate.

## Îleșirea semnalului sonor

Sonorul nu se aude.

- ➔ Apăsați butonul VOLUME +/- sau pe cel MUTE pentru a anula suprimarea sonorului.
- ➔ Întrerupeți pauza de redare.
- ➔ Verificați să nu fie nimic conectat la mufa (câști).
- ➔ Verificați conexiunea echipamentului cuplat la această unitate. Verificați dacă este selectată funcția respectivă.
- ➔ Conectați ferm cablurile boxelor.
- ➔ Sunetul este suprimat în timpul înregistrării la mare viteză (după un CD pe hard disk).
- ➔ Pentru volum este aleasă varianta "MIN" în cursul înregistrării cu ajutorul cronometrului. Apăsați VOLUME + pentru a asculta sonorul.

Balansul sunetului nu este echilibrat sau este inversat

- ➔ Conectați corect boxele și celelalte dispozitive.
- ➔ Plasați boxele cât mai simetric este posibil.
- ➔ Conectați numai boxele care au fost furnizate.

Sunetul nu are profunzime și pare a fi monofonic

- ➔ Conectați corect boxele și celelalte dispozitive.

Sunetul prezintă un brum sau un zgomot puternic

- ➔ Conectați corect boxele și celelalte dispozitive.
- ➔ Îndepărtați cablurile de conexiune audio de monitoare, lămpi fluorescente sau alte dispozitive electrice.
- ➔ Mutați aparatul departe de orice monitor sau televizor.
- ➔ Dacă mufele sunt murdare, ștergeți-le cu o bucată de pânză ușor udată cu alcool.
- ➔ Discul introdus este zgâriat sau murdar.
- ➔ Instalați un filtru de zgomot (disponibil separat) pe cablul de alimentare.

## HDD - Hard disk

Unitatea nu poate înregistra un CD.

- ➔ Discul nu este compatibil cu nici unul din standardele audio CD acceptate .
- ➔ Discul poate fi zgâriat sau murdar.

Unitatea nu poate importa piste.

- ➔ Formatele audio care pot fi importate în acest aparat sunt următoarele.
  - MP3 ("mp3")
  - Windows Media Audio file ("wma")
  - AAC ("m4a", "mp4"\*1)

*\*1 La acest aparat pot fi importate numai fișiere audio. Fișierele de film nu pot fi importate.*

Unitatea nu poate începe importul/înregistrarea datelor audio pe hard disk.

- ➔ Hard diskul este complet ocupat.
- ➔ Numărul pistelor și al albumelor de pe hard disk a atins valoarea maximă.

La transferul datelor către "WALKMAN" sau către un dispozitiv USB, nu poate fi copiat în întregime numele unui director.

- ➔ Lungimea maximă a numelui unui director pentru un "WALKMAN" sau pentru un dispozitiv USB este de 128 caractere.

Unitatea nu poate reda piste MP3.

- ➔ Pista MP3 este înregistrată într-un format care nu este acceptat.

---

#### Informația din titlu nu poate fi editată.

---

- ➔ Informațiile legate de titlu (informațiile asociate marcajului ID3, titlul pistei, numele artistului sau titlul albumului) care este afișată atunci când apăsați butonul DISPLAY în timpul redării, nu poate fi editată.

---

#### Operația de editare durează prea mult.

---

- ➔ Operația de editare are nevoie de un timp care depinde de numărul de albume sau piste care sunt înregistrate pe hard disk.

---

#### Nu poate fi obținută informația despre titlu.

---

- ➔ Baza de date a aparatului nu conține nici o referire corespunzătoare discului. Încercați folosirea funcției de actualizare a titlului utilizând aplicația software "Title Updater" (pag. 46).
- ➔ Se poate întâmpla să nu puteți dispune de informații despre titlul unei piste înregistrate în condiții slabe; de exemplu, dacă pista nu a fost înregistrată de la început.
- ➔ Informația nu poate fi obținută pentru piste cu o durată de 15 secunde sau mai puțin.

---

#### Afișaj de eroare.

---

- ➔ Datele audio stocate pe hard disk este posibil să fie deteriorate. Importați / înregistrați din nou datele audio.
- ➔ Caracterele pe care nu le poate afișa aparatul vor fi înlocuite de o liniuță orizontală ("\_").

## CD

---

#### Redarea nu începe.

---

- ➔ Verificați dacă a fost introdus un disc în aparat.
- ➔ Introduceți discul cu partea cu etichetă orientată în sus (pag. 35).
- ➔ Dacă discul nu este așezat orizontal în sertar, reasezați-l în poziția corectă.
- ➔ Discul introdus nu este acceptat de către acest aparat (pag. 73).
- ➔ Există condens în sertarul pentru discuri. Scoateți discul, opriți unitatea pentru circa 30 de minute și reintroduceți discul (pag. 72).

---

#### Apar omisiuni ale sunetului, sau discul nu este redat.

---

- ➔ Discul nu corespunde standardului de CD audio.
- ➔ Discul introdus în aparat este zgâriat sau murdar.
- ➔ Mutați aparatul într-un loc protejat de vibrații (de exemplu pe un suport stabil).
- ➔ Plasați boxele departe de aparat, sau pe suporturi separate. La volum sonor ridicat, vibrația boxelor poate cauza omisiuni ale sunetului.

---

#### Nu se aude sunetul.

---

- ➔ Discul introdus nu este dintre cele acceptate de aparat (pag. 73).
- ➔ Sunetul nu poate fi urmărit în cursul înregistrării la mare viteză (de pe CD pe hard disk)

---

#### Redarea nu începe de la prima pistă.

---

- ➔ Este selectată redarea aleatorie sau redarea unui program. Apăsați în mod repetat PLAY MODE până ce ambele indicații "PGM" sau "SHUF" dispar pentru a reveni la redarea normală (pag. 43).

---

#### Începerea redării durează mai mult decât de obicei.

---

- ➔ Următoarele discuri au nevoie de mai mult timp pentru a fi citite pentru redare :
  - un disc înregistrat cu o structură complicată de directoare ;
  - un disc înregistrat în modul sesiune multiplă;
  - un disc care nu a fost finalizat (un disc pe care pot fi adăugate date) ;
  - un disc ce conține multe directoare.

---

#### Pistele MP3 nu pot fi redare.

---

- ➔ Pe disc sunt înregistrate fișiere MP3 care nu sunt conforme cu standardele ISO9660 Nivel 1, 2 sau Joliet .
- ➔ Fișierele fără extensia MP3 nu pot fi redare. Dacă un fișier de pe disc are extensia .MP3 fără a fi un fișier în formatul MP3, unitatea va încerca să redea acest fișier, ceea ce poate produce un sunet zgomotos sau o disfuncționalitate a aparatului.
- ➔ Fișierele au extensia MP3, dar sunt înregistrate în alt format decât MPEG-1 Audio Layer 3).



---

### Anumite piste nu pot fi redade.

- ➔ Dacă folosiți un disc înregistrat în modul multisesiune în format audio CD, numai pistele înregistrate în prima sesiune pot fi redade.

---

### Nu poate fi obținută informația despre titlu.

- ➔ Nu este introdus nici un disc.
- ➔ Baza de date a aparatului nu conține nici o referire corespunzătoare discului. Încercați să folosiți funcția de actualizare a titlurilor de care beneficiază aplicația software "Title Updater" (pag. 46).

---

## FM / AM și DAB\*

---

### Emisiunile radio nu pot fi recepționate sau se aude un brum sau un zgomot puternic

- ➔ Conectați corect antenele (paginile 18 și 19).
- ➔ Ajustați poziția antenei.
- ➔ Folosiți o antenă de exterior.
- ➔ Poziționați antena departe de cablurile boxelor, de cablul de alimentare și de cablul USB, pentru a evita recepționarea de zgomot.
- ➔ Opriți echipamentele electrice din vecinătate.
- ➔ Dacă un post de radio FM stereo este recepționat slab, comutați pe recepția mono (pag. 38).
- ➔ Luați legătura cu cel mai apropiat dealer Sony dacă antena AM furnizată a ieșit din suportul de plastic.

---

### Serviciul RDS nu este disponibil\*1

- ➔ Verificați dacă ați realizat acordul pe o frecvență FM.

\*1 Numai pentru modelul european.

---

### Emisiunea DAB nu poate fi recepționată\*

- ➔ Verificați toate conexiunile antenelor, apoi efectuați operația de scanare automată a frecvențelor DAB (pagina 20).
- ➔ Serviciul DAB curent nu este disponibil. Apăsăți +/- (sau TUNE+/- la unitatea principală) pentru a alege un alt serviciu.
- ➔ Dacă v-ați mutat în altă zonă, este posibil ca unele servicii / frecvențe să se fi schimbat și să nu puteți face acordul pe emisiunea obișnuită. Efectuați operația de scanare automată a frecvențelor DAB (pagina 20) pentru a reînregistra conținutul emisiunilor (efectuarea acestei proceduri va anula toate frecvențele DAB fixate anterior).

\* Numai la modelul pentru Marea Britanie.

---

## WM-PORT / USB

---

### Nu este recunoscut "WALKMAN"-ul

- ➔ La portul  $\Psi$  (USB) este conectat un dispozitiv USB care efectuează o operație de import de date. Așteptați până ce importul datelor se încheie.
- ➔ Dacă la portul WM-PORT și la cel  $\Psi$  (USB) sunt cuplate două "WALKMAN"-e, deconectați unul dintre ele.
- ➔ Reconectați "WALKMAN"-ul.
- ➔ Conectați un "WALKMAN" compatibil cu acest aparat (pag. 78).
- ➔ "WALKMAN"-ul nu funcționează corespunzător. Consultați manualul de instrucțiuni al acestuia pentru a afla cum poate fi rezolvată problema. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

---

### Nu este recunoscut dispozitivul USB

- ➔ Dacă la WM-PORT este conectat un "WALKMAN", decuplați-l.
- ➔ Reconectați dispozitivul USB.
- ➔ Conectați un dispozitiv USB compatibil cu acest aparat (pag. 78).
- ➔ Dispozitivul USB nu funcționează corespunzător. Consultați manualul de instrucțiuni al acestuia pentru a afla cum poate fi rezolvată problema. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

---

### Unitatea nu poate transfera datele audio către "WALKMAN" sau către dispozitivul USB.

- ➔ Se poate să fi intervenit una dintre următoarele probleme :
  - "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB este complet ocupat. Ștergeți datele care nu sunt necesare de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB (pag. 32).
  - Numărul pistelor și al directoarelor de la "WALKMAN" și de pe dispozitivul USB a atins limita superioară. Ștergeți datele care nu sunt necesare de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB (pag. 32).
  - Folosiți un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB care nu este compatibil cu acest aparat. Aflați modelele de "WALKMAN" sau de dispozitiv USB acceptate consultând pag. 78.
  - "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB este protejat la scriere.

---

### Unitatea întrerupe transferul înainte ca acesta să se fi terminat

---

- ➔ Ați conectat un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB care nu este acceptat. Consultați secțiunea "Modele de "WALKMAN" și dispozitive USB acceptate de către acest aparat" (pag. 78) pentru a verifica compatibilitatea dispozitivului USB și a "WALKMAN"-ului.
- ➔ Dispozitivul USB nu este corect formatat. Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului USB pentru informații privitoare la formatare.
- ➔ Opriți aparatul și deconectați dispozitivul USB. Dacă dispozitivul USB are un comutator de alimentare, opriți dispozitivul USB, și porniți-l din nou după ce l-ați deconectat de la aparat. Apoi reluați operația de transfer a datelor.
- ➔ Dacă au fost efectuate multe operații de transfer și de ștergere a datelor, structura de fișiere de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB a devenit prea complexă. Consultați manualul de instrucțiuni al "WALKMAN"-ului, respectiv al dispozitivului USB pentru a trata această problemă. Dacă problema persistă, apălați la cel mai apropiat dealer Sony.

---

### Transferul către "WALKMAN" sau către dispozitivul USB a generat o eroare.

---

- ➔ "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB este complet ocupat. Ștergeți datele care nu sunt necesare de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB (pag. 32).
- ➔ Numărul pistelor și al directoarelor de la "WALKMAN" și de pe dispozitivul USB a atins limita superioară. Ștergeți datele care nu sunt necesare de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB (pag. 32).
- ➔ Folosiți un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB care nu este compatibil cu acest aparat. Aflați modelele de "WALKMAN" sau de dispozitive USB acceptate, consultând "Modele de "WALKMAN" și dispozitive USB acceptate de către acest aparat", pag. 78.
- ➔ "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB este protejat la scriere.
- ➔ Opriți aparatul și deconectați dispozitivul USB. Dacă dispozitivul USB are un comutator de alimentare, opriți dispozitivul USB, și porniți-l din nou după ce l-ați deconectat de la aparat. Apoi reluați operația de transfer a datelor.
- ➔ Dispozitivul USB și "WALKMAN"-ul au fost deconectate sau alimentarea a fost întreruptă în timpul transferului. Ștergeți pistele transferate parțial. Dacă problema nu s-a rezolvat, se poate ca dispozitivul USB să fie defect.

Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului USB și al "WALKMAN"-ului pentru a trata această problemă. Dacă problema persistă, apălați la cel mai apropiat dealer Sony.

---

### Directoarele sau pistele de la "WALKMAN" sau de pe dispozitivul USB nu pot fi șterse.

---

- ➔ Verificați dacă "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB este protejat la scriere.
- ➔ "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB a fost deconectat sau alimentarea a fost întreruptă în timpul operației de ștergere. Ștergeți pistele care nu au fost șterse în totalitate. Dacă aceasta nu rezolvă problema, se poate ca "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB să fie defect. Consultați manualul de instrucțiuni al "WALKMAN"-ului sau al dispozitivului USB pentru a rezolva această problemă. Dacă problema persistă, apălați la cel mai apropiat dealer Sony.

---

### Informațiile legate de titluri care apar la "WALKMAN" sau la dispozitivul USB nu sunt aceleași cu cele afișate la aparat.

---

- ➔ Când transferați piste cu informații asociate marcajului ID3, aceste informații vor apărea la "WALKMAN" sau la dispozitivul USB. Dacă pistele nu conțin informații asociate marcajului ID3, denumirea fișierului și directorului apar la "WALKMAN" sau la dispozitivul USB.

---

### Funcția WM-PORT/USB nu lucrează corect.

---

- ➔ Ați conectat un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB care nu este acceptat. Dacă folosiți un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB care nu este acceptat, pot apărea următoarele probleme. Consultați "Modele de "WALKMAN" și dispozitive USB acceptate de către acest aparat" (pag. 78) pentru a verifica compatibilitatea "WALKMAN"-ului sau a dispozitivului USB.
  - "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB nu este recunoscut.
  - Numărul pistelor și al albumelor nu sunt afișate de către acest aparat.
  - Nu este posibilă redarea.
  - Sunetul prezintă omisiuni la redare.
  - Este prezent un zgomot.
  - Sunetul este distorsionat la ieșire.
  - Importul sau transferul datelor se opresc înainte de a fi terminate.

---

### Sonorul nu se aude.

---

- ➔ “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB nu este corect conectat. Opriți unitatea, porniți-o din nou și reconectați “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB. Verificați ca pe ecran să fie afișată indicația “WM-PORT” sau “USB”.

---

### Se aude zgomot, sonorul are omisiuni sau sunetul este distorsionat.

---

- ➔ Opriți unitatea, apoi reconectați “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB.
- ➔ Este posibil ca înregistrarea pieselor muzicale să prezinte zgomot. Zgomotul este posibil să fi fost înregistrat la crearea fișierelor audio, datorită condițiilor din calculator. Refaceți fișierele de date audio.

---

### “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB nu pot fi conectate la mufa $\Psi$ (USB).

---

- ➔ Se poate să fi conectat “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB invers. Reconectați-l respectând orientarea corectă.

---

### Mesajul “READING” (citește) este afișat pentru mai mult timp, sau este întârziată începerea redării.

---

- ➔ Procesul de citire poate dura mai mult în următoarele cazuri.
  - la “WALKMAN” sau la dispozitivul USB sunt prea multe directoare și fișiere,
  - structura de fișiere este prea complexă,
  - capacitatea memoriei este excesiv de mare,
  - fișierele audio sunt deteriorate.

---

### Afișare cu erori.

---

- ➔ Transferați pista încă o dată la “WALKMAN” sau la dispozitivul USB, deoarece este posibil ca datele conținute de acestea să fie deteriorate.
- ➔ Caracterele care pot fi afișate de acest aparat sunt limitate la cifre și la literele alfabetului. Alte caractere nu vor fi corect afișate.

---

### Redarea nu începe.

---

- ➔ Folosiți un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB care nu este acceptat. Consultați “Modele de “WALKMAN” și dispozitive USB acceptate de către acest aparat” (pag. 78) pentru a verifica compatibilitatea “WALKMAN”-ului sau a dispozitivului USB.

- ➔ Acest aparat poate reda numai piste în format MP3 (“.mp3”)\*<sup>1</sup>, WMA (“.wma”)\*<sup>1</sup> sau AAC (“.m4a”, “.mp4”)\*<sup>2</sup>\*<sup>1</sup>. Pistele care sunt înregistrate în alte formate nu pot fi redade (pag. 39).

\*<sup>1</sup> *Pistele cu drepturi de autor protejate (Digital Rights Management) nu pot fi redade de acest aparat. Pistele preluate de pe Internet (inclusiv cele preluate de la magazine de muzică virtuale) este posibil să nu fie redade de acest aparat.*

\*<sup>2</sup> *Acest aparat poate reda numai fișiere de muzică. Nu pot fi redade fișiere de film.*

- ➔ Opriți unitatea, apoi reconectați “WALKMAN”-ul sau dispozitivul USB și reporniți unitatea.

---

### Redarea nu începe de la prima pistă.

---

- ➔ Este selectată redarea aleatorie sau redarea unui program. Apăsăți PLAY MODE de mai multe ori până ce dispar indicațiile “SHUF” și “PGM”, pentru a reveni la modul normal de redare (pag. 43).

---

### Pistele nu pot fi redade.

---

- ➔ Acest aparat poate reda numai piste în format MP3 (“.mp3”)\*<sup>1</sup>, WMA (“.wma”)\*<sup>1</sup> sau AAC (“.m4a”, “.mp4”)\*<sup>2</sup>\*<sup>1</sup>. Pistele care sunt înregistrate în alte formate nu pot fi redade (pag. 39).

\*<sup>1</sup> *Pistele cu drepturi de autor protejate (Digital Rights Management) nu pot fi redade de acest aparat. Pistele preluate de pe Internet (inclusiv cele preluate de la magazine de muzică virtuale) este posibil să nu fie redade de acest aparat.*

\*<sup>2</sup> *Acest aparat poate reda numai fișiere de muzică. Nu pot fi redade fișiere de film.*

- ➔ Dispozitivele USB formatate pentru alt sistem de fișiere decât FAT16 sau FAT 32 nu sunt suportate. \*<sup>3</sup>

\*<sup>3</sup> *Acest aparat acceptă FAT16 și FAT32, dar unele dispozitive USB nu acceptă aceste sisteme FAT. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al fiecărui dispozitiv USB sau luați legătura cu producătorul.*

- ➔ Dacă folosiți un dispozitiv USB partiționat, numai pistele MP3, WMA și AAC de pe prima partiție vor fi redade.
- ➔ Redarea este posibilă numai până la o adâncime de 8 directoare.
- ➔ Numărul de directoare a depășit 999.
- ➔ Numărul de piste a depășit 999.
- ➔ Fișierele criptate sau protejate prin parole etc., nu pot fi redade.

## Cronometru

Cronometrul pentru redare sau cel pentru înregistrare nu funcționează.

- ➔ Potrivii corect ceasul (pag. 22).
- ➔ A avut loc o pană de curent în timp ce aparatul a fost în starea de așteptare STANDBY, sau a fost deconectat cablul de alimentare.
- ➔ Aparatul a fost supus șocurilor sau vibrațiilor. Plasați aparatul într-un loc stabil.

Înregistrarea efectuată folosind cronometrul pentru înregistrare nu este completă. Lipsesc porțiuni de material la începutul sau la mijlocul înregistrării.

- ➔ Potrivii corect ceasul (pag. 22).
- ➔ A avut loc o pană de curent în timp ce aparatul a fost în STANDBY, sau a fost deconectat cablul de alimentare.
- ➔ Aparatul a fost supus șocurilor sau vibrațiilor. Plasați aparatul într-un loc stabil.

## Actualizarea titlurilor

Programul de aducere la zi "Title Updater" nu poate fi folosit pe calculator.

- ➔ Folosiți un dispozitiv USB acceptat de către aparat (pag. 78).

A apărut o eroare în timp ce rulați "Title Updater.exe" pe calculatorul dvs..

- ➔ Închideți mai întâi "Virtual Expander" (software MICROVAULT), apoi rulați din nou "Title Updater.exe".

Fișierul "export.dat" nu poate fi exportat.

- ➔ Pot fi exportate numai informațiile despre albume (date audio) înregistrate de pe CD-uri audio.
- ➔ Verificați ca dispozitivul USB să fie ferm conectat la unitate.

Dispozitivul de stocare USB sau aplicația "Title Updater" nu sunt recunoscute de calculator.

- ➔ Deconectați dispozitivul USB și apoi reconectați-l corect.

Fișierul "import.dat" nu poate fi salvat.

- ➔ Dispozitivul de stocare USB este plin. Ștergeți fișiere care nu sunt necesare de pe dispozitivul de stocare USB.
- ➔ Dispozitivul de stocare USB este protejat la scriere. Deprotejați dispozitivul de stocare USB.

## Altele

Funcționarea aparatului este necorespunzătoare.

- ➔ Unitatea poate fi sub influența electricității statice sau a altor factori. În acest caz, reporniți unitatea. Dacă în continuare funcționarea unității este slabă, inițializați unitatea (pag. 62).
- ➔ Dacă este afișat un mesaj de eroare, urmați indicația transmisă de acesta.

Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Bateriile sunt consumate.
- ➔ Telecomanda nu are baterii în interior.
- ➔ Îndreptați telecomanda către senzorul de telecomandă al unității (pag. 15).
- ➔ Lângă aparat se află un circuit inversor pentru lumină fluorescentă. Mutați aparatul mai departe de circuit.
- ➔ Îndepărtați orice obstacol dintre telecomandă și senzorul telecomenzii de pe unitate, și plasați aparatul departe de lumini fluorescente.
- ➔ Apropiati telecomanda de aparat.

Unitatea vibrează sau se aude un zgomot prin fantele de ventilație.

- ➔ Vibrația este cauzată de rotirea cu mare viteză a hard diskului iar zgomotul provine de la ventilatorul de răcire. Acestea sunt normale și nu reprezintă o disfuncționalitate.

---

Vibrațiile și zgomotul cresc în timpul înregistrării unui CD.

---

- ➔ Hard diskul se rotește mai rapid în timpul înregistrării de pe un CD decât la redarea unui CD, deci această creștere a vibrației sau a zgomotului nu reprezintă o disfuncționalitate. Intensitatea vibrațiilor și a zgomotului depind de tipul de CD folosit.

---

Ventilatorul intern al aparatului funcționează când aparatul este oprit.

---

- ➔ Când este aleasă prezentarea demonstrativă sau indicația ceasului ca mod pentru afișaj (pag. 60), ventilatorul intern pornește din când în când, în mod automat, pentru a elimina căldura acumulată în interior, chiar dacă aparatul propriu-zis este oprit. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

### Pentru a îmbunătăți recepția

Întrerupeți alimentarea player-ului CD folosind funcția de control al alimentării CD-ului. Reglajul din fabrică al alimentării este "ON" (pornit).

#### 1 Alegeți funcția CD, apoi opriți aparatul.

#### 2 După ce indicatorul "STANDBY" se oprește din clipit, apăsați DISPLAY pentru a fi afișată ora.

Indicația ceasului este afișată timp de 8 sec. Efectuați pasul 3 în timp ce este afișată indicația temporală.

#### 3 Cât timp este afișată indicația ceasului, apăsați butonul ■ împreună cu butonul I/⏻ la unitatea principală.

Va fi afișat mesajul "CD POWER OFF" (alimentarea CD-ului oprită). Cu playerul CD oprit, crește viteza de acces la disc. Pentru a porni alimentarea player-ului CD repetați operațiile de mai sus până ce este afișat mesajul "CD POWER ON" (alimentarea CD-ului pornită).

### Despre depanarea drive-ului de hard disk

- Datele conținute pe hard disk pot fi verificate cu ocazia unei depanări sau verificări ale aparatului. Cu toate acestea, conținutul hard diskului nu va fi copiat și nici salvat de către Sony.
- Dacă este nevoie ca hard diskul să fie formatat sau înlocuit, aceasta este la alegerea firmei Sony. Întregul conținut al hard diskului va fi șters, inclusiv datele care violează legile dreptului de autor.

---

## Mesaje

### Hard disk

#### Album Full ! (Plin cu albume!)

Numărul albumelor care pot fi înregistrate a atins limita superioară.

#### Complete ! (Complet!)

Operația a fost finalizată în mod corespunzător.

#### Data Error ! (Eroare de date!)

Ați încercat să redați o pistă care nu poate fi redată.

#### Export Error ! (Eroare de export!)

Nu există informații legate de album care să poată fi exportate, informațiile selectate privind albumul (date audio) nu pot fi exportate sau operația de export a informațiilor legate de album a eșuat.

#### Fatal Error ! (Eroare majoră!)

"WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB a fost decuplat în cursul importului de date audio de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB.

#### HDD Error ! (Eroare de hard disk!)

A apărut o disfuncționalitate care face ca hard diskul să nu poată fi recunoscut de către unitate. Decuplați cablul de alimentare de la priza de perete și contactați cel mai apropiat dealer Sony.

#### HDD Full ! (Hard disk plin!)

Pe hard disk nu a mai rămas spațiu liber.

#### Import Error ! (Eroare de import!)

Nu există informație de album care să poată fi importată, sau operația de import a eșuat.

#### Name NG ! (Nume nepotrivite!)

Titlul albumului, numele artistului sau titlul pistei nu pot fi aceleași, sau numele există deja. Ați șters informația înregistrată despre titlu și acesta nu mai este înregistrat. Ați încercat să modificați titlul unei piese-eșantion instalată din fabrică (piste demonstrative)

#### No step (Fără pași în program)

Toate pistele programate au fost anulate.

#### Not in use (Indisponibil)

Ați apăsat un buton care nu este disponibil sau care era interzis în momentul respectiv, nu există nici o pistă care să poată fi redată sau este selectată altă funcție decât cea HDD.

#### No track (Nici o pistă)

Nu există nici o pistă care să poată fi redată de către unitate.

**Push STOP !** (*Apăsați STOP!*)

Ați încercat să efectuați o operație care este posibilă numai atunci când aparatul este oprit (de exemplu, ați apăsat PLAY MODE în timpul redării).

**Reading** (*citire*)

Unitatea citește date de pe hard disk. Unele butoane pot fi indisponibile în acest timp.

**REC Error !** (*Eroare de înregistrare!*)

Importul/înregistrarea datelor nu au început, au fost întrerupte înainte de final sau nu au putut fi efectuate.

**Step full !** (*Pașii de program compleți!*)

Ați încercat să introduceți într-un program mai mult decât 26 de piste (pași de program).

**Track Full !** (*Plin cu piste!*)

Numărul pistelor care pot fi stocate pe hard disk a atins limita superioară.

**CD / FM/AM / DAB\***

\* numai la modelul pentru Marea Britanie

**Accessing Gracenote Database**

(*Se accesează baza de date Gracenote*)

Unitatea accesează baza de date a aparatului pentru a obține informații despre titluri.

**Complete !** (*Complet!*)

Fixarea unui post de radio AM/FM sau a unui serviciu DAB a fost încheiată cu succes.

**No Disc** (*Fără disc*)

În aparat nu a fost introdus nici un disc, sau ați introdus un disc care nu poate fi redat.

**No Label** (*Nici o etichetă*)

Nu există nici o etichetă pentru ansamblul de servicii DAB recepționate în mod curent.

**No match** (*Fără rezultat potrivit*)

Baza de date a aparatului nu conține informație despre album sau despre pistă.

**No preset** (*Fără posturi fixate*)

Nu ați fixat nici un serviciu DAB.

**No service** (*nu sunt servicii*)

Nu există nici un serviciu DAB disponibil.

**No step** (*Fără pași în program*)

Toate pistele programate au fost anulate.

**No Text** (*Fără text*)

Serviciul DAB pe care frecvența căruia ați făcut acordul nu furnizează informații textuale.

**Not in use** (*Indisponibil*)

Operația pe care ați efectuat-o este invalidă sau indisponibilă la momentul actual.

**Push STOP !** (*Apăsați STOP!*)

Ați încercat să efectuați o operație care este posibilă numai atunci când aparatul este oprit (de exemplu, ați apăsat PLAY MODE în timpul redării).

**Reading** (*Citire*)

Unitatea citește date de pe disc. Unele butoane pot fi indisponibile în acest timp.

**Step full !** (*Pașii de program compleți!*)

Ați încercat să introduceți într-un program mai mult decât 26 de piste (pași de program).

**WM-PORT / USB****Complete !** (*Complet!*)

Operația a fost încheiată cu succes.

**Data Error !** (*Eroare de date!*)

Ați încercat să redați un fișier care nu poate fi redat.

**Device Error** (*Eroare de dispozitiv!*)

Se poate ca "WALKMAN"-ul și dispozitivul USB să nu fie recunoscute.

**Device Full !** (*Dispozitiv plin!*)

La "WALKMAN" și pe dispozitivul USB nu mai este spațiu liber.

**Device Stop** (*Dispozitiv oprit*)

"WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB a fost oprit. Mesajul va fi afișat până ce echipamentul respectiv este deconectat.

**Erase Error !** (*Eroare la ștergere!*)

Aparatul nu poate șterge un album / un director sau o pistă de la "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB.

**Fatal Error !** (*Eroare fatală!*)

"WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB a fost decuplat pe durata unui transfer de date sau în timpul ștergerii unor fișiere audio sau albume/directoare de pe "WALKMAN" sau de pe dispozitivul USB.

**Folder Full !** (*Plin cu directoare!*)

Numărul de albume care pot fi stocate la un "WALKMAN" sau la un dispozitiv USB a atins limita maximă.

**No Device** (*Fără dispozitiv*)

Nu este conectat nici un "WALKMAN" sau dispozitiv USB.

**No Medium** *(Nici un mediu de stocare)*

Nu există nici un card de memorie introdus în cititorul de carduri de memorie, conectat la portul  $\Psi$  (USB).

**HDD REC Data Error 1\***

*(Eroare date la înregistrare pe hard disk)*

La importul de date audio de la un "WALKMAN" sau de la un dispozitiv USB pe hard disk, unul sau mai multe fișiere nu au putut fi importate (de ex. un fișier MP4 de film). Apăsați orice buton pentru ca acest mesaj să dispară.

\* cifra indică numărul de fișiere omise.

**No Step** *(Fără pași în program)*

Toate pisteles au fost șterse din program.

**Not in Use** *(Indisponibil)*

Operația pe care ați efectuat-o este incorectă sau indisponibilă la momentul actual.

**No track** *(Nici o pistă)*

Nu există nici o pistă care să poată fi redată de către unitate.

**Not Supported** *(Nu este acceptat)*

Ați conectat un "WALKMAN" sau un dispozitiv USB care nu este acceptat de către unitate.

**Please Use USB Storage Device**

*(Vă rugăm utilizați dispozitivul de stocare USB)*

Ați încercat să utilizați funcția Title Update pentru un "WALKMAN". Utilizați un dispozitiv de stocare USB.

**Protected** *(Protejat)*

"WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB este protejat la scriere.

**Push STOP !** *(Apăsați STOP!)*

Ați încercat să efectuați o operație care este posibilă numai atunci când aparatul este oprit (de exemplu, ați apăsat PLAY MODE în timpul redării).

**Reading** *(Citire)*

Unitatea citește date de la un "WALKMAN" sau de la dispozitivul USB. Unele butoane pot fi indisponibile în acest timp.

**Removed** *(Decuplat)*

A fost deconectat "WALKMAN"-ul sau dispozitivul USB.

**Step full !** *(Pașii de program compleți!)*

Ați încercat să introduceți într-un program mai mult decât 26 de piste (pași de program).

**Track Full !** *(Numărul maxim de piste!)*

Numărul pistelor care pot fi stocate la "WALKMAN" sau pe dispozitivul USB a atins numărul maxim.

**Transfer Error !** *(Eroare de transfer!)*

Transferul datelor către "WALKMAN" sau către dispozitivul USB nu a început, a fost întrerupt înainte de final sau nu a putut fi efectuat.

**Ceas / cronometru****OFF TIME NG!**

*(Timpul pentru oprire nepotrivit!)*

Ora pe care ați stabilit-o pentru oprirea cronometrului de redare sau de înregistrare este aceeași cu ora de pornire.

**Push SELECT!** *(Apăsați SELECT!)*

Ați apăsat CLOCK/TIMER SET în timp ce cronometrul este activ.

**SET CLOCK!** *(Potrivii ceasul!)*

Ați încercat să potriviți cronometrul fără a fi potrivit mai înainte ceasul.

**SET TIMER!** *(Potrivii cronometrul!)*

Ați încercat să selectați cronometrul fără a-l fi potrivit mai înainte.

# Măsuri de precauție

### Privind siguranța

- Decuplați aparatul de la rețea dacă urmează să nu îl folosiți o perioadă mai îndelungată. Pentru aceasta apucați și trageți de ștecăr; nu trageți niciodată de cablu.
- Dacă în interiorul carcasei cade vreun obiect solid sau un lichid, decuplați aparatul de la rețea și solicitați o persoană calificată să verifice aparatul înainte de a-l mai folosi.
- Cablul de alimentare de la rețea nu poate fi înlocuit decât de către personal calificat.

### Privind amplasarea

- Nu instalați aparatul în poziție înclinată, sau în locuri foarte calde, foarte reci, expuse prafului, murdare, umede sau lipsite de o ventilație adecvată, sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice, radiațiilor solare directe, sau a luminii puternice.
- Aveți grijă atunci când așezați aparatul pe suprafețe special tratate (de exemplu, lustruite cu ceară, cu ulei sau lăcuite) deoarece se pot produce pete sau decolorări ale suprafeței.
- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc rece într-unul încălzit sau este plasat într-o cameră foarte umedă, este posibil ca umezeala să condenseze pe lentilele player-ului CD, provocând disfuncționalități. În această situație scoateți discul și lăsați unitatea oprită aproximativ o jumătate de oră până ce umezeala se evaporă.

### Privind încălzirea

- Încălzirea aparatului este normală în timpul funcționării aparatului și nu reprezintă un motiv de îngrijorare.
- Nu atingeți carcasa aparatului dacă a fost folosit pentru mai multă vreme la un nivel ridicat al volumului sonor, deoarece carcasa se poate înfierbânta.
- Nu blocați fantele de aerisire din partea de jos a acestui aparat. Dacă blocați aceste fante, veți împiedica urcarea căldurii produse de blocul de amplificare, ceea ce poate cauza disfuncționalități ale aparatului. Verificați ca acest fante să fie libere de orice obstrucție.

### La deplasarea aparatului

Nu deplasați aparatul dacă conține un disc CD în interior. Aceasta poate deteriora CD-ul.

### Despre sistemul de boxe

Sistemul de boxe nu este izolat magnetic, iar imaginile unui aparat de televiziune din apropiere pot fi magnetice distorsionate. În această situație opriți televizorul, așteptați 15-30 minute și porniți-l din nou. Dacă nu a apărut nici o îmbunătățire, amplasați boxele mai departe de televizor.

### Despre reglarea volumului sonor

Sunetul este înregistrat pe discurile CD cu mult mai puțin zgomot decât înregistrările pe discuri de vinyl. Din acest motiv, dacă măriți volumul sonor pe durata unui segment care conține numai zgomot (cum ați proceda în cazul unui disc de vinyl), boxele se pot deteriora din cauza unei creșteri bruște a nivelului sonor. Asigurați-vă că ați redus volumul sonor înainte de începerea redării.

### Respectul pentru persoanele din jur

Mențineți volumul sonor la un nivel moderat din considerație pentru vecinii dvs., în special pe timpul nopții.

### Referitor la hard disk

Hard diskul are o densitate mare de stocare, care permite citirea și scrierea cu foarte mare viteză a datelor. Hard diskul poate fi însă deteriorat cu ușurință de șocuri, vibrații sau praf. Chiar dacă hard diskul este dotat cu mecanisme de siguranță care previn pierderea datelor cauzate de acești factori, luați următoarele măsuri de precauție la manevrarea unității:

- Nu supuneți unitatea la șocuri puternice sau vibrații.
- Nu așezați unitatea în locuri supuse la vibrații mecanice sau în poziții instabile.
- Nu deplasați aparatul când cablul său de alimentare este cuplat la priză.
- Nu decuplați cablul de alimentare în timp ce acesta înregistrează sau redă o pistă.
- Nu utilizați aparatul în spații supuse la schimbări extreme de temperatură (variația de temperatură mai mare de 10° C pe oră).
- Nu încercați să înlocuiți sau să actualizați dvs. hard diskul, deoarece pot apărea disfuncționalități.

Sony nu oferă despăgubiri pentru nici o pierdere de date cauzată de un hard disk defect.

### Curațarea carcasei

Curățați carcasa cu o bucată de pânză ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de praf abraziv, praf de curățat sau solvenți cum sunt tinerul, benzina sau alcoolul.



## Privitor la cablul de alimentare

Verificați ca aparatul să fie oprit înainte de a deconecta cablul de alimentare de la priza de perete. Dacă deconectați cablul în timp ce unitatea lucrează, datele care au fost înregistrate se pot pierde sau unitatea poate suferi disfuncționalități.

## Note despre discurile CD

- Nu zgâriați și nu lipiți etichete pe suprafața discului.
- Acest aparat nu poate reda discuri ce nu au formă standard (cum ar fi cele în formă de stea, de inimă sau pătrate). Utilizarea unor astfel de discuri poate deteriora unitatea.
- Pentru curățarea discului folosiți o bucată de pânză moale și efectuați mișcările de ștergere dinspre centru spre exterior. Dacă discul este foarte murdar, ștergeți-l cu o bucată de pânză ușor umezită, apoi cu o pânză uscată. Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, agenți de curățare disponibili în comerț sau spray-uri antistatice destinate discurilor de vinyl.
- Nu păstrați discurile în locuri fierbinți, în locuri expuse radiațiilor solare directe sau surselor de căldură cum ar fi conductele de aer cald, sau în interiorul mașinilor parcate.
- Nu utilizați discuri închiriate sau cumpărate la mâna a doua, pe care s-a împrăștiat lipiciul de sub eticheta atașată. În caz contrar, există riscul ca discul să se blocheze în interiorul aparatului, provocând disfuncționalități.
- Nu utilizați discuri de curățare disponibile în comerț, deoarece se pot produce disfuncționalități ale aparatului.

## Discuri muzicale codificate cu ajutorul tehnologiilor de protejare a drepturilor de autor

Acest produs este destinat redării discurilor ce corespund standardului Compact Disc (CD). În ultima vreme companiile de înregistrare comercializează diferite discuri de muzică codificate cu ajutorul tehnologiei de protejare a copyright-ului. Vă rugăm să țineți seama că printre aceste discuri, există unele ce nu corespund standardului CD, fiind posibil să nu fie redade de acest aparat.

## Note privind Discurile duale

Un disc dual este un disc care are două fețe active, pe una putând fi înregistrate materiale DVD, iar pe cealaltă materiale audio digitale. Totuși, deoarece materialul audio nu corespunde standardului CD (compact disc), nu este garantată redarea acestui disc.

## Note despre fișierele MP3/WMA/AAC

Nu poate fi garantată compatibilitatea cu toate aplicațiile software de codificare/scriere a fișierelor MP3/WMA/AAC, cu toate dispozitivele de înregistrare sau cu toate suporturile de înregistrare. Discurile MP3 / WMA / AAC incompatibile pot produce zgomot, o redare întreruptă sau pot să nu fie redade de loc.

## Despre CD-uri

Această unitate **POATE** reda următoarele tipuri de discuri

- CD-uri :  
CD-uri, CD-R, CD-RW audio
- Fișiere MP3 :  
CD-R, CD-RW (înregistrate în format conform cu standardele ISO9660 Nivel 1 sau 2, sau Joliet). Sunt acceptate și CD-urile multisesiune.

### Note

- Dacă un disc începe cu o sesiune CD-DA (sau MP3) el este recunoscut ca un disc CD-DA (sau MP3) iar celelalte sesiuni nu vor fi redade.
- Un disc cu un format CD mixt este recunoscut ca un disc (audio) CD-DA.
- Se poate ca unele discuri să nu fie redade de acest aparat, aceasta depinzând de condițiile de înregistrare.
- Anumite discuri CD-R sau CD-RW necesită o durată mai mare pentru începerea redării. Aceasta se datorează faptului că au un indice de reflexie mai mic decât alte tipuri de discuri.
- În cazul discurilor cu mai mult de 511 piste audio, unitatea nu va citi pista 512 sau următoarele.
- Discurile cu multe directoare sau cu o structură complicată de fișiere vor necesita mai mult timp până la începerea redării. La înregistrarea albumelor pe un disc, vă recomandăm să nu creați sub-directoare mai adânci de 2 niveluri.

### Observații

- Pentru detalii legate de înregistrarea datelor pe un disc, vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni furnizat cu drive-ul CD-R/RW sau cu aplicația software de înregistrare a discurilor.

# Specificații

---

## Secțiunea amplificator

Modelul brazilian :

**Putere la ieșire RMS :**

30 + 30 W (la 8  $\Omega$ , 1 kHz, 10% THD)

Alte modele :

**Putere la ieșire (nominală) :**

24 + 24 W (la 8  $\Omega$ , 1 kHz, 1% THD)

**Putere la ieșire RMS (de referință) :**

30 + 30 W (la 8  $\Omega$ , 1 kHz, 10% THD)

---

## Secțiunea Hard disk

**Capacitate :**

80 GB\*

*\* O parte a memoriei este folosită de sistemul de gestionare a funcțiilor. Memoria reală disponibilă este de 72 GB (77,309,411,328 byte).*

**Sistem de înregistrare :**

MP3 / 128 kbps

**Durata maximă a înregistrărilor (măsurată pentru MP3 la 128kbps):**

Aproximativ 1.230 ore

**Numărul maxim de piste :**

20.000

**Numărul maxim de albume :**

2.000

---

## Secțiunea Player CD

**Sistem :**

Disc compact digital și sistem audio digital

**Parametrii diodei cu laser :**

Durata de emisie : continuă

Puterea de ieșire\* :  $\leq 44,6 \mu\text{W}$

*\* Valoarea la ieșire este măsurată la o distanță de 200 mm de la suprafața obiectivului lentilei din blocul de citire optică cu o apertură de 7 mm.*

**Frecvența de răspuns :**

20 Hz - 20 kHz

**Distorsiune armonică totală :**

Mai mică de 0,1 %

---

## Secțiunea USB

**Viteză de transfer acceptată :**

MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3):  
32 - 320 kbps, VBR

WMA :

48 - 192 kbps, VBR

AAC:

48 - 320 kbps

**Frecvențe de eșantionare :**

MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3):  
32/ 44,1/ 48 kHz

WMA :

44,1 kHz

AAC:

44,1 kHz

---

## Secțiunea tuner FM

**Tuner :**

tuner FM stereo, superheterodină FM

**Sistem de circuite :**

Sintetizor digital de frecvență PLL ghidat cu cuarț

**Bandă de frecvențe :**

- Modelul brazilian :  
87,5 - 108,0 MHz (în trepte de 100 kHz)
- Alte modele :  
87,5 - 108,0 MHz (în trepte de 50 kHz)

**Antenă :**

Antenă fir FM

**Mufă de antenă :**

75 Ω asimetric

**Frecvență intermediară :**

10,7 MHz

---

**Secțiunea tuner AM****Tuner :**

tuner superheterodină AM

**Sistem de circuite :**

Sintetizor digital de frecvență PLL ghidat cu cuarț

**Bandă de frecvențe :**

- Modelul european :  
531 - 1602 kHz (în trepte de 9 kHz)
- Modelul latino-american :  
530 - 1710 kHz (în trepte de 10 kHz)  
531 - 1710 kHz (în trepte de 9 kHz)
- Modelul pentru Oceania :  
531 - 1710 kHz (în trepte de 9 kHz)  
530 - 1710 kHz (în trepte de 10 kHz)
- Alte modele :  
531 - 1602 kHz (în trepte de 9 kHz)  
530 - 1610 kHz (în trepte de 10 kHz)

**Antenă :**

Antenă buclă AM

**Mufă de antenă :**

Mufă pentru antenă externă

**Frecvență intermediară :**

450 kHz

---

**Tuner DAB (numai pentru modelul britanic)****Tuner :**

tuner stereo DAB

**Antenă :**

Antenă fir DAB

**Bandă de frecvențe :**

Bandă III: 174,928 (5A) - 239,200 (13F) MHz

**Tabelul frecvențelor DAB (banda III) :**

Frecvență	Etichetă
174.928 MHz	5A
176.640 MHz	5B
178.352 MHz	5C
180.064 MHz	5D
181.936 MHz	6A
183.648 MHz	6B
185.360 MHz	6C
187.072 MHz	6D
188.928 MHz	7A
190.640 MHz	7B
192.352 MHz	7C
194.064 MHz	7D
195.936 MHz	8A
197.648 MHz	8B
199.360 MHz	8C
201.072 MHz	8D
202.928 MHz	9A
204.640 MHz	9B
206.352 MHz	9C
208.064 MHz	9D
209.936 MHz	10A
211.648 MHz	10B
213.360 MHz	10C
215.072 MHz	10D
216.928 MHz	11A
218.640 MHz	11B
220.352 MHz	11C
222.064 MHz	11D
223.936 MHz	12A
225.648 MHz	12B
227.360 MHz	12C
229.072 MHz	12D
230.784 MHz	13A
232.496 MHz	13B
234.208 MHz	13C
235.776 MHz	13D
237.488 MHz	13E
239.200 MHz	13F

---

## Intrări / Ieșiri

### AUDIO IN (mini mufă stereo) :

Tensiune 0,8 V

### Port $\Psi$ (mufă USB) :

USB tip A, USB viteză maximă

### WM-PORT :

Tensiunea la ieșire : 5 V c.c.

Intensitatea maximă a curentului la ieșire :  
500 mA

### DMPORT :

Tensiunea la ieșire : 5 V c.c.

Intensitatea maximă a curentului la ieșire :  
700 mA

(pentru conectarea unui adaptor DIGITAL  
MEDIA PORT)

### Mufă $\Omega$ (căști) (mini mufă stereo) :

Acceptă căști de 8  $\Omega$  sau mai mult

---

## Boxe

*Modelul latino-american :*

### Sistem de difuzoare :

2 căi, tip bass-reflex

### Difuzoare :

Woofers : 120 mm tip con

Tweeters : 25 mm tip soft dom

**Impedanță nominală :** 8  $\Omega$

### Dimensiuni (l/ă/a) :

aproximativ 140 × 284 × 240 mm

### Greutate (l/ă/a) :

aproximativ 2,7 kg net per boxă

*Alte modele :*

### Sistem de difuzoare :

2 căi, tip bass-reflex

### Difuzoare :

Woofers : 120 mm tip con

Tweeters : 40 mm tip con

**Impedanță nominală :** 8  $\Omega$

### Dimensiuni (l/ă/a) :

aproximativ 152 × 250 × 210 mm

### Greutate (l/ă/a) :

aproximativ 2,3 kg net per boxă

---

## Generale

### Cerințe de alimentare :

- Model mexican :  
120 V c.a., 60Hz
- Model taiwanez :  
120 V c.a., 50/60Hz
- Model brazilian :  
127 sau 220V c.a., 50/60Hz (reglabil, cu  
selector de tensiune)
- Model latino-american (cu excepția modelelor  
pentru Mex, Argentina și Brazilia) :  
110 - 120 V c.a. sau 220 - 240 V c.a.,  
50/60 Hz (reglabil, cu selector de tensiune)
- Alte modele :  
220 - 240 V c.a., 50/60 Hz

### Consum de putere :

40 W (0,5 W sau mai puțin în modul  
economic de funcționare )

### Dimensiuni (l/ă/a) :

- Modelul britanic :  
aprox. 285 × 139 × 316 mm inclusiv părțile  
proeminente și butoanele
- Alte modele :  
aprox. 285 × 139 × 310 mm inclusiv părțile  
proeminente și butoanele

### Masă :

aproximativ 4 kg

### Temperatura de funcționare :

+5 °C până la +35 °C

### Umiditatea de funcționare :

25 % până la 80 %

### Accesorii furnizate :

Vedeți pagina 10.

*Designul și specificațiile pot fi modificate fără să  
fiți avizați.*

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Consumul de putere în STANDBY : 0,5 W</li><li>• La anumite plăci cu circuite imprimate nu<br/>au fost folosiți inhibitori de combustie cu<br/>halogeni.</li><li>• Ambalajul de protecție este realizat din hârtie<br/>(numai la modelul pentru America Latină).</li></ul> |
|---|

# Cerințe de sistem

Pentru utilizarea aplicației software “Title Updater” necesită existența următoarelor resurse de sistem :

Calculator	IBM PC/AT sau compatibile <ul style="list-style-type: none"><li>• Procesor : procesor Intel MMX Pentium la 166 MHz sau mai mult (se recomandă pentium II 266 MHz sau mai mult).</li><li>• RAM : 64 MB sau mai mult (128 MB sau mai mult)</li><li>• port USB</li></ul>
Sistem de operare*	Windows XP Home Edition (Service Pack 2 sau variante ulterioare) Windows XP Professional (Service Pack 2 sau variante ulterioare) Windows XP Media Center 2004/2005 Windows Vista Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate
Afișaj / placă video	Rezoluție de ecran 800 × 600 pixeli și culoare pe 16-biți sau mai mare
Altele	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acces la Internet : se recomandă 64 kbps sau mai rapid</li><li>• Dispozitiv de stocare USB : USB 1.1 sau variante ulterioare, 10 MB sau mai mult spațiu liber</li></ul>

\* Această aplicație software nu este compatibilă cu versiunea de Sistem de operare pe 64 de biți.

\* Această aplicație software nu este compatibilă cu nici o altă versiune de Sistem de operare în afara celor indicate în tabelul de mai sus.

## Note privind conectarea la Internet

- Calculatorul dvs. trebuie să fie mai întâi conectat la Internet pentru a putea căuta informații legate de titlu.
- Este posibil ca în anumite condiții legate de Internet, căutările on-line obișnuite să nu poată fi realizate.
- Puteți utiliza reglajele de conectare ale Microsoft Internet Explorer pentru conectarea la Internet. În aceste condiții, efectuați reglajele Internet Explorer înainte de a utiliza “Title Updater”.

# Modele de “WALKMAN” și de dispozitive USB acceptate de către acest aparat

Acest aparat acceptă următoarele modele de “WALKMAN” și de dispozitive USB Sony pentru operațiile de import, transfer și redare. Alte dispozitive USB nu sunt acceptate.

## Modele de “WALKMAN” marca Sony verificate (în luna martie 2009)

Numele produsului	Numele modelului	Tip de element oval atașat necesar pentru “WALKMAN” (furnizat)
“WALKMAN” seria A	NWZ-A815 / A816 / A818 NWZ-A726 / A728 / A729 / A826 / A828 / A829 / A826K / A828K / A829K	Element atașat tip A
“WALKMAN” seria B	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F	Nici un element atașat necesar
“WALKMAN” seria E	NWZ-E435F / E436F / E438F	Element atașat tip A
“WALKMAN” seria S	NWZ-S636F / S638F / S639F / S636FK NWZ-S736F / S738F / S739F	Element atașat tip A
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F / S715F / S716F / S718F	Element atașat tip B
“WALKMAN” seria W	NWZ-W202	Nici un element atașat necesar
“WALKMAN” seria X	NWZ-X1050 / X1060	Element atașat tip B

## Dispozitive USB de stocare Sony verificate (în luna martie 2009)

Numele produsului	Numele modelului
MICROVAULT	USM1GLX / USM2GLX / USM4GLX / USM8GLX / USM16GLX
	USM1GL / USM2GL / USM4GL / USM8GL
	USM1GJ / USM2GJ / USM4GJ / USM8GJ
	USM512JX / USM1GJX / USM2GJX / USM4GJX

Verificați site-urile de internet de mai jos pentru a afla cele mai recente informații referitoare la dispozitivele compatibile :

- Pentru clienții din Europa : [<http://support.sony-europe.com/>](http://support.sony-europe.com/)
- Pentru clienții din America Latină : <http://www.sony-latin.com/index.crp>
- Pentru clienții din Asia și Oceania : <http://www.sony-asia.com/support>

### Note

- La formatarea “WALKMAN”-ului sau a dispozitivului USB, efectuați operația folosind chiar modelul respectiv, sau o aplicație software dedicată modelului. În caz contrar, se poate ca importul de piste de la “WALKMAN” sau de la dispozitivul USB către acest aparat să nu se desfășoare în mod corespunzător.
- Nu conectați la aparat un “WALKMAN” sau un dispozitiv USB prin intermediul unui hub USB.
- Nu folosiți alte dispozitive în afara modelelor de “WALKMAN” și de dispozitive USB prezentate aici. Nu este garantată întotdeauna funcționarea nici în cazul modelelor de “WALKMAN” și de dispozitive USB prezentate în lista de mai sus.
- Este posibil ca unele operații să nu fie efectuate întotdeauna, chiar dacă folosiți modelele de “WALKMAN” și de dispozitive USB indicate mai sus.
- Unele dintre aceste modele de “WALKMAN” și de dispozitive USB nu sunt disponibile în comerț în anumite zone.
- Înainte de conectarea unui “WALKMAN” la acest aparat, aveți grijă ca indicațiile “Creating Library” sau “Creating Database” să nu mai apară pe afișajul “WALKMAN”-ului.

# Glosar

## Bit rate (viteza de transfer)

Viteza de transfer reprezintă debitul de date exprimat în bps (biți pe secundă).

## Byte (pronunțat "bait")

Unitate de măsură fundamentală folosită la exprimarea cantității de informație digitală în calculatoare. Datele digitale sunt exprimate în biți (cifre binare, 0 și 1). Unitatea pentru informație este de 1 bit. Un byte reprezintă 8 biți consecutivi.

## Condensare

Condensarea (umezelii) apare în interiorul aparatului în condițiile unei creșteri rapide a temperaturii, cum ar fi la pornirea unui calorifer. Dacă apare condens, mențineți aparatul oprit până ce umezeala se evaporă.

## Frecvență de eșantionare

La conversia datelor provenite dintr-o sursă audio din format analog către format digital, informațiile trebuie exprimate în numere (digitizate). Acest proces se numește eșantionare, iar frecvența de eșantionare se referă la numărul de măsurători pe secundă, cu scopul înregistrării, ale nivelului semnalului. CD-urile audio sunt eșantionate la 44.100 de măsurări pe secundă, iar frecvența de eșantionare va fi exprimată: 44,1 kHz. În general, cu cât frecvența de eșantionare este mai mare, cu atât înregistrarea este mai fidelă.

## Hard disk

Dispozitiv de stocare a datelor în format digital, de mare capacitate, integrat în calculatoare și în alte dispozitive digitale. Prin combinarea unui disc magnetic cu un mecanism de control într-o unitate integrată, hard diskurile sunt capabile să efectueze operații foarte rapide de scriere / citire a datelor și operații extrem de eficiente de căutare a datelor.

## ID3

ID3 este o informație (cum ar fi numele pistei sau al artistului) care este înregistrată în interiorul unui fișier MP3. Marcajul ID3 este folosit de acest aparat pentru a afișa informația despre piste a fișierelor MP3.

## ISO9660

Un standard al Asociației Internaționale pentru Standarde (ISO) care stabilește sistemul de fișiere al unui suport CD-ROM.

## MP3

Reprezintă o abreviere pentru MPEG-1 Audio Layer-3 și este un standard de compresie a fișierelor muzicale. A fost codificat de către MPEG (Motion Picture Experts Group), un grup de lucru al ISO (International Organization for Standardization - Organizația Internațională pentru Standarde). Datele unui CD audio sunt comprimate la circa 1/10 din volumul original. Deoarece algoritmul de codificare este disponibil pentru public, există diferite codificatoare și decodoare compatibile cu acest standard. Astfel acest standard este larg răspândit în domeniul calculatoarelor.

## WMA

WMA este abrevierea pentru Windows Media Audio. WMA este o tehnologie de compresie audio dezvoltată de Microsoft Corporation care permite fișierelor audio să fie comprimate de circa 1/22 față de dimensiunea obișnuită a datelor pe un compact disc standard.

## WM-PORT

Port destinat conectării unui "WALKMAN".

## DAB (Digital Audio Broadcasting - Emisie radio digitală) termeni specifici (numai pentru modelul britanic)

### Segment de etichetă dinamică

Date sub formă de text transmise pentru fiecare canal sau serviciu.

### Eticheta unui grup de canale

În DAB, mai multe canale digitale de radio sunt transmise folosind o singură emisiune de radio sau o singură frecvență. Un grup de canale care emit în acest mod sunt denumite "grup", iar "ensemble label" este numele unui astfel de grup.

### Eticheta unui serviciu

Numele unui canal digital individual sau al unui serviciu.

# Index

## A

- Accesorii 10
- Acord automat 37
- Afișaj 16
  - În timp de aparatul este oprit 60
  - În timp de aparatul este pornit 59
- Luminozitate 59
- Structura de date de pe hard disk 34
- Album
  - Informații 47
- Antenă circulară AM 19
- Ascultare
  - AUDIO IN 42
  - CD 35
  - DMPORT 41
  - HDD 33
  - Radio 37
  - “WALKMAN” / dispozitiv USB 39
- AUDIO IN 15
  - Înregistrare 27
  - Redare 36

## B

- Baterii 20
- Boxe 18

## C

- Calculator 26, 48
- Casetofon 42
- Căutare
  - HDD 45
  - Informații legate de titlu 46
- CD 73
  - Audio 35, 73
  - Înregistrare la mare viteză 24
  - Înregistrare 24
  - Redare 35
- CD-R/CD-RW 73
- Ceas 22
  - Setare 22
- Cerințe de sistem 77
- Componentă externă 42
- Condensare 79
- Condensarea umezelii 72
- Conexiuni
  - Antene 18
  - Boxe 18
  - AUDIO IN 42
  - DMPORT 41
  - Element oval atașat pentru “WALKMAN” 28
- Cronometru pentru redare 57
- Cronometru pentru înregistrare 58
- Cronometru pentru oprire automată 56

## D

- DAB 79
  - Ascultare 37
  - Fixarea posturilor 38
  - Înregistrare 27
  - Parcursarea automată a posturilor 20
- Parcursarea automată a serviciilor DAB 20
- Demonstrație 21, 60
- Disc MP3
  - Import 26
  - Redare 33
- DMPORT 19
  - Redare 41
  - Înregistrare 27
- DSGX 12

## E

- Editare 52
- Element atașat oval pentru “WALKMAN” 28
- EQ 12
- Export
  - Informații legate de titlu 47

## F

- Facilități oferite de acest aparat 8
- FM/AM 47
  - Ascultare 37
  - Fixarea postului 38
  - Înregistrare 27
- FM
  - Antenă cablu FM 19
  - Mod FM 38
- Format audio 24, 26, 27, 39
- Formatare
  - Sistem 61

## G

- Gracenote®,
  - Serviciul de identificare a muzicii 46

## H

- Hard disk 4, 69
- HDD
  - Redare 29
  - Structura de date 34



## I

- Import
  - Disc MP3/"WALKMAN"/dispozitiv USB 26
  - Informații despre titlu 45
- Inițializarea aparatului 62
- Interval de acord AM 38

## Î

- Înregistrare
  - CD 24
  - Dispozitiv extern (DMPort/AUDIO IN) 27
  - La mare viteză 24
  - Piste programate 25
  - Radio 27
  - "WALKMAN" / Dispozitiv USB 26
  - Viteza de înregistrare 25

- Înscriere
  - Post de radio/serviciu DAB 38

## M

- MP3 24, 26, 36, 39, 79
  - Structura directoarelor 35
- MP3, disc~
  - Import 26
  - Redare 33

## P

- Pistă
  - Adăugarea unui titlu 46
  - Format audio 33, 39
  - Marcaj 27
  - Număr 33
- Program
  - Înregistrare 25
  - Stabilire 39
  - Transfer 31

## R

- Radio
  - Ascultare 37
  - Cronometru 57, 58
  - Înregistrare 27
- RDS 37
- Redare
  - Aleatorie 43
  - AUDIO IN 42
  - CD 35
  - DMPort 41
  - HDD 33
  - Mod de ~ 43
  - Program 44
  - Repetitivă 44
  - "WALKMAN" / Dispozitiv USB 26
- Rețea 51

## S

- Selector de tensiune 19
- STANDBY, indicator 62
- Suprimarea sonorului 12

## Ș

- Ștergere
  - Hard disk 53
  - Piste "WALKMAN" / dispozitiv USB 28
  - Reglaje cronometru 57, 58

## T

- Text
  - editare 52
  - introducere 55
  - mod~ 60
- Telecomandă 11
  - Baterie 20
- Titluri, actualizare 46
  - Cerințe de sistem 77
  - Export 43
  - Import 45
- Title Updater 41
- Transfer
  - Durată 31
  - Program 31
  - "WALKMAN" / Dispozitiv USB 29
- Tuner (Radio) 37

## U

- USB, dispozitiv
  - Import 26
  - Înregistrare 26
  - Redare 39
  - Transfer 29
- USB, port 15



## V

- Viteza de înregistrare 25
- Viteză de transfer 24, 27

## W

- "WALKMAN" 26, 29, 39, 78
- Windows Media Audio 26
- WM-PORT 28

## Notă privind licența și mărcile înregistrate

- “GIGAJUKE” și sigla lui sunt sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
- Title Updater este marcă de comerț a Sony Corporation.
- “WALKMAN”,  și  sunt sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Corporation.
- MICROVAULT este marcă de comerț a Sony Corporation.
- Tehnologia de codificare MPEG Layer-3 și patentele sunt licențiate de la Fraunhofer IIS and Thomson.
- Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation înregistrate în Statele Unite și în alte țări.
- Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Folosirea sau distribuția acestor tehnologii în exteriorul acestui aparat este interzisă fără o licență de la Microsoft sau de la o sucursală autorizată Microsoft.
- Construit folosind Linter Database.  
Copyright © 2006-2009, Brycen Cort., Ltd.  
Copyright © 1990-2003, Relex, Inc.,  
Toate drepturile sunt rezervate.
- Tehnologia de identificare a muzicii și a datelor referitoare este furnizată de către Gracenote®. Gracenote este standardul industrial în tehnologia de identificare a muzicii și a furnizării conținutului aferent. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați adresa de Internet : [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com)  
Datele referitoare la muzică și la CD-uri provin de la Gracenote, Inc., copyright © 2000-2009, Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2009, Gracenote. Acest produs și serviciu pot folosi unul sau mai multe dintre următoarele patente S.U.A. : #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 și alte patente emise sau în curs de aprobare. Unele servicii sunt furnizate sub licență de la Open Globe, Inc. pentru patentul S.U.A. #6,304,523.  
Gracenote și CDDDB sunt mărci de comerț înregistrate ale Gracenote. Sigla și tipul de logo Gracenote și sigla “Powered by Gracenote” sunt mărci comerciale ale Gracenote.



## Convenție de licență pentru utilizatorii de Gracenote®

Această aplicație sau dispozitiv conține software de la Gracenote, Inc. of Emeryville, California (“Gracenote”). Software-ul de la Gracenote (“Gracenote Software”) face ca această aplicație să identifice discurile și/sau fișierele și să obțină informația referitoare la muzică, incluzând informația despre nume, artist, pistă și titlu (“Gracenote Data”) de la servere online sau baze de date conținute (în mod colectiv, “Servere Gracenote”) și să efectueze și alte funcții. Puteți utiliza baza de date Gracenote exclusiv prin funcțiile destinate utilizatorului final ale acestei aplicații sau dispozitiv.

Sunteți de acord să folosiți baza de date Gracenote, software-ul Gracenote și server-ele Gracenote exclusiv cu scop personal și non-comercial. Sunteți de acord să nu atribuiți, copiați, transferați sau transmiteți software-ul Gracenote sau orice date Gracenote unui terț. **SUNTEȚI DE ACORD SĂ NU FOLOSIȚI ȘI SĂ NU EXPLOATAȚI BAZA DE DATE GRACENOTE, SOFTWARE-UL GRACENOTE SAU SERVERELE GRACENOTE CU EXCEPȚIA CAZURILOR PERMISE EXPRES AICI.**

Sunteți de acord ca licența de utilizare a bazei de date Gracenote, a software-ului Gracenote și a serverelor Gracenote să se încheie dacă încălcați aceste restricții. Dacă licența se termină, sunteți de acord să încetați oricare și orice fel de utilizare a bazei de date Gracenote, a software-ului Gracenote și a serverelor Gracenote. Gracenote își rezervă toate drepturile asupra bazei de date Gracenote, a software-ului Gracenote și a serverelor Gracenote, inclusiv drepturile de proprietate. În nici o circumstanță Gracenote nu devine răspunzător pentru orice plată pe care o obțineți prin informația pe care o furnizați. Sunteți de acord ca Gracenote, Inc. își poate exercita drepturile, în virtutea acestei Convenții, împotriva dumneavoastră, direct în numele propriu.

Serviciul Gracenote utilizează un identificator unic pentru a urmări solicitările utilizatorilor, în scop statistic. Scopul identificatorilor numerici atribuiți aleatoriu este de a permite serviciului Gracenote să numere solicitările fără a ști nimic în legătură cu dumneavoastră. Pentru mai multe informații, consultați pagina de internet destinată politicii de confidențialitate Gracenote pentru serviciul Gracenote. Software-ul Gracenote și fiecare înregistrare din baza de date Gracenote vă sunt oferite sub licență “as is” (așa cum sunt). Gracenote nu face reprezentări și nu oferă garanții, în mod expres sau implicit, cu privire la acuratețea nici uneia dintre datele Gracenote din serverele Gracenote. Gracenote își rezervă dreptul de a șterge date din serverele Gracenote sau de a modifica categoriile de date, pentru orice motiv considerat suficient de Gracenote. Nu este oferită nicio garanție că software-ul Gracenote sau serverele Gracenote sunt lipsite de erori sau că software-ul Gracenote sau serverele Gracenote funcționează neîntrerupt. Gracenote nu este obligat să vă pună la dispoziție tipuri sau categorii de date suplimentare sau avansate pe care Gracenote le poate oferi în viitor și Gracenote este liber în orice moment să întrerupă serviciile puse la dispoziție.

GRACENOTE NU RECUNOAȘTE NICI UN FEL DE GARANȚII EXPRESATE EXPRES SAU IMPLICIT, INCLUSIV DAR NU LIMITATIV, GARANȚII IMPLICITE DE ACHIZIȚIONARE, DE ADAPTARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, TITLU ȘI NON-ÎNCĂLCARE. GRACENOTE NU OFERĂ NICI O GARANȚIE PENTRU REZULTATELE OBȚINUTE DE DUMNEAVOASTRĂ ÎN URMA FOLOSIRII SOFTWARE-ULUI GRACENOTE SAU A ORICĂRUI SERVER GRACENOTE. ÎN NICI UN CAZ GRACENOTE NU VA FI RESPONSABIL DE PAGUBELE ACCIDENTALE SAU DE CONSECINȚĂ ȘI PENTRU NICI UN FEL DE PIERDERI DE PROFIT SAU DE VENITURI.

Denumirile sistemului și ale produsului indicate în acest manual sunt în general mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale producătorilor. Marcajele <sup>TM</sup> și <sup>®</sup> sunt omise în acest manual.

# SONY®

---

<http://www.sony.ro>

RO



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

**MP3**

**HDD**  
HARD DISK DRIVE

**WMA**